ISTE JAARGANG No. 4 ZATERDAG 5 JANUARI 1974

Amigoe di Curacao

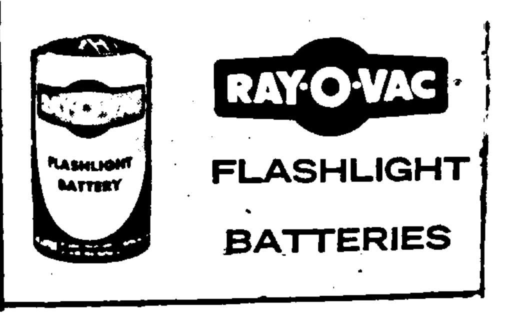
DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR—DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 — 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6,— per maand
(met Panorama) f. 8.50 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)



Watergate-affaire drijft weer naar spits

PRESIDENT RISKEERT CONFLICT MET JUSTITIE

Nixon negeert dagvaarding

SAN CLEMENTE — President nixon heeft gisteren een drietal dagvaardingen naast zich neergelegd en geweigerd honderden geluidsbandjes en documenten, die door de Watergate-commissie van de Amerikaanse senaat waren gevorderd, over te dragen. Nixon voerde aan, dat het prijsgeven van de bescheiden het einde zou betekenen van alle vertrouwelijkheid in presidentiele communicaties. Hij beriep zich hiermee opnieuw op de leer van het „executieve privilege", die hij in het verleden ook gehanteerd heeft om de vertrouwelijkheid van zijn stukken te beschermen. De president loopt door zijn weigering de kans te worden gedagvaard wegens „minachting van het hof". Aangenomen wordt, dat in het congres opnieuw stemmen zullen opgaan om het onderzoek naar de vraag om de verwijdering van Nixon uit zijn ambt, krachtig aan te pakken.

De voorzitter van de Watergate-commissie, senator Sam Ervin, heeft naar aanleiding van het besluit van Nixon al verklaard, dat de commissie via de rechter de president zal dwingen de opgeëiste stukken vrij te geven. Hij zei, dat deze volgens de wet niet het recht heeft bewijsmateriaal achter te houden en dat zijn commissie niet geïnteresseerd is in inlichtingen, die de president bij de wettige uitoefening van zijn functie heeft verkregen en die geen direct verband met de Watergate-affaire houden.

In zijn brief aan de commissie zegt Nixon, dat onherstelbare schade zou worden toegebracht aan de constitutionele functies van het ambt van het presidentschap als hij de eis van de commissie zou inwilligen en dat ook het onderzoek van de bijzondere officier van justitie voor de Watergate-kwestie zou worden benadeeld.

Nixons antwoord kwam drie uur na het verstrijken van de termijn die de senaatscommissie had gesteld. De advocaten van de president hadden uitstel verzocht in verband met het tijdsverschil tussen San Clemente in Californie, waar de president verblijft, en Washington.

Beslissing aan rechter

Donderdag hadden Nixons advocaat Fred Buzhardt en de belangrijkste juridische adviseur van de senaatscommissie, Sam Dash, een gesprek met Watergate-rechter John Sirica. Deze heeft een vorig jaar ingediend dagvaardingsverzoek van de Watergatecommissie in behandeling, waarin wordt gevraagd het Witte Huis te gelasten vijf geluidsbanden aan de commissie te overhandigen, waarop gesprekken die Nixon heeft gevoerd met enkele van zijn adviseurs en die op de Watergate-affaire betrekking zouden hebben. De commissie had de eis bij de rechtbank ingediend, nadat de president haar verzoek om de geluidsbanden af te geven, van de hand had gewezen.

Rechter Sirica had aanvankelijk de klacht van de commissie verworpen op grond van het feit, dat hij zijn federale rechtbank niet bevoegd achtte. De commissie diende haar verzoek om dagvaarding later opnieuw in, nadat het congres een bijzondere wet had goedgekeurd, die de rechter in deze kwestie de noodzakelijke bevoegdheden geeft. In deze zaak moet de rechtbank nog uitspraak doen.

Nixon wijzigt staf

President Nixon heeft intussen zijn staf juristen die hem in de Watergate-kwestie bijstaan gewijzigd. Hij benoemde Fred Buzhardt tot presidentieel adviseur. Buzhardt was tot dusver chef van genoemde staf. Naar verluidt is Nixon niet zo tevreden over de manier waarop Buzhardt de Watergate-kwestie behandelde. Tot chef van het juridische Watergate-team, dat volgens Witte-Huiswoordvoerder Gerald Warren thans minder dan twaalf leden telt, is nu benoemd de 53-jarige rechtsgeleerde James St. Clair, hoogleraar aan de Harvard-universiteit.

Spaanse premier belooft gestrengheid en kalmte

MADRID — Carlos Arias Navarro is ijn taak als Spanje's eerste burgerremier sedert de burgeroorlog begonnen met een belofte van politieke volutie. In een beleidsverklaring na e beediging van zijn kabinet waarchuwde hij voorts dat de regering de rde zal handhaven met strengheid n kalmte.

In zijn verklaring beloofde Arias et ontwikkelen van vrijheden en prak hij van de gebleken burgerrijpeid van het Spaanse volk. Volgens olitieke kringen gebruikte een paanse leider in de 34 jaren van het egiem van generalissimo Franco ooit dergelijke bewoordingen bij het iteenzetten van zijn bedoelingen.

Arias zei dat zijn regering veel elang hecht aan de ontwikkeling van olitieke deelneming, rekening oudend met de gebleken burgerrijpeid van ons volk en de noodzaken an dit ogenblik. De Spaanse regering erklaart dat zij al haar gezag zal gebruiken — met strengheid en kalmte — het gemeenschappelijke goed te verdedigen en een orde te handhaven waarbinnen de Spanjaarden hun rechten en vrijheden kunnen ontwikkelen. Het was de eerste openbare verklaring van Arias die vorige week door Franco was benoemd als opvolger van de vermoorde Luis Carrero Blanco. De 65-jarige oud-minister van Binnenlandse Zaken beloofde de deugden van ons volk te koesteren, evenals de wettige aspiraties voor een hogere levensstandaard en de hoop op een geleidelijk rechtvaardiger sociale orde.

Op het gebied van de buitenlandse politiek zal Spanje blijven bijdragen aan internationale samenwerking en vooruitgang. De nieuwe regering werd door Franco beedigd in diens El Pardo-paleis. Enkele uren voor de bijeenkomst ontplofte in Barcelona een bom op een politiebureau. Er vielen geen gewonden. Er werd alleen schade aangericht.

Vliegtuigkaper overmeesterd

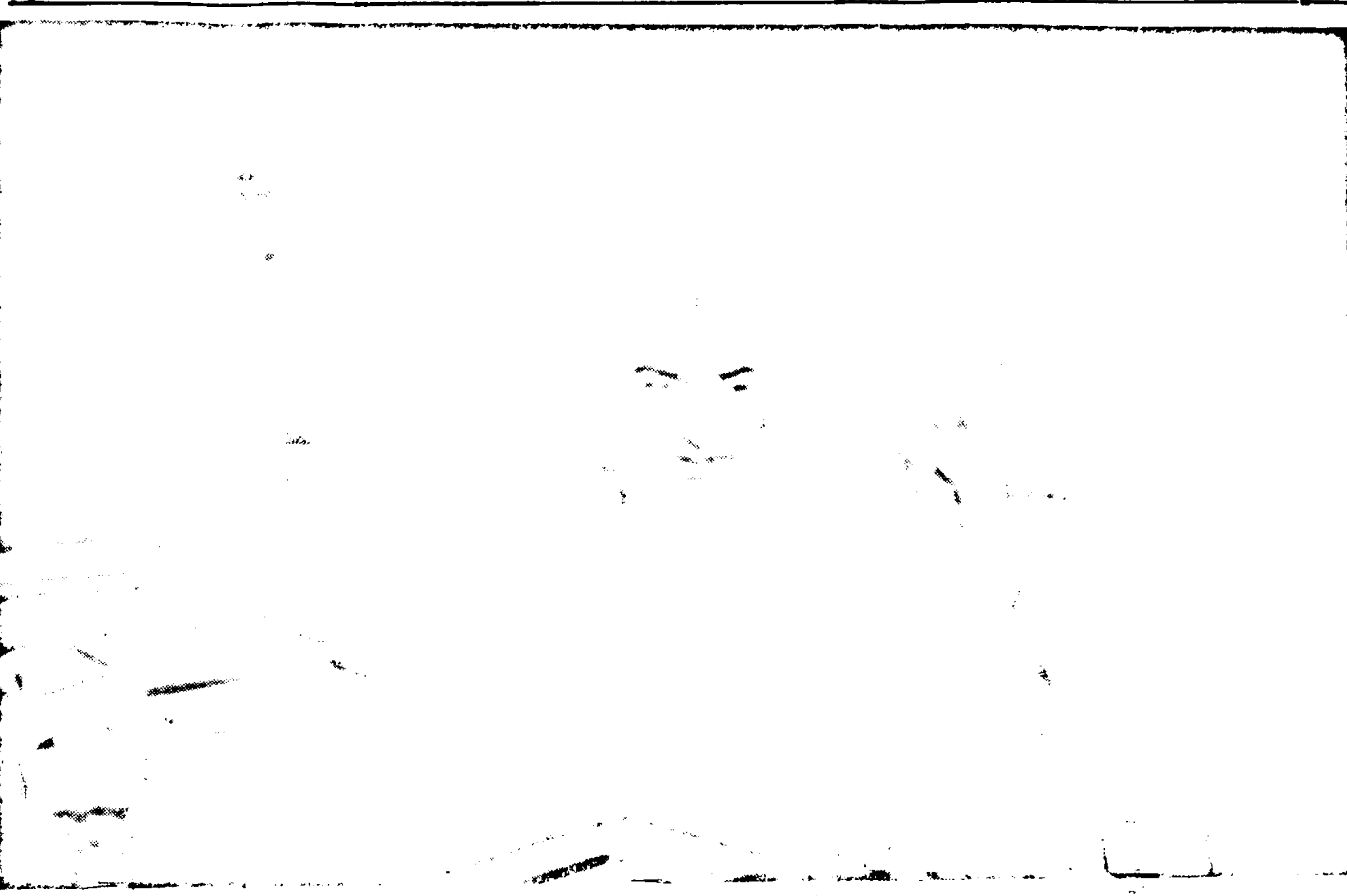
KINGSTON — De politie van Kingston op Jamaica heeft vrijdag een 17-jarige Cubaanse knaap gearresteerd die had gepoogd een vliegtuig van Air Jamaica te kapen om naar Miami te vliegen. De jonge Cubaanse balling zei een handgranaat in een zakdoek te hebben maar dit bleek later een stuk hout te zijn. Hij dreigde de Dc-8 met 60 passagiers die naar Detroit zouden gaan op te blazen als de vlieger niet naar Miami ging.

De politie wist de jongen te bewegen de passagiers vrij te laten, onder wie de minister van Sociale Zaken van Jamaica, Howard Cooke. De vlieger en drie stewardessen moesten achterblijven.

Na enkele uren slaagden twee — als boordwerktuigkundigen verklede — politiemannen erin aan boord te komen en de jongen te overmeesteren.

Amerika bespiedt Russische kusten

WASHINGTON — Een vloot Amerikaanse onderzeeboten houdt zich in de buurt van de kusten der Sovjet-Unie op om zich op de hoogte te stellen van de activiteit van Russische kernduikboten, zo meldt de Washington Post.



GENEVE — Het verloop van de Arabisch-Israelische militaire besprekingen in Geneve heeft tot dusver reden gegeven voor optimisme, dat zij zullen leiden tot een positief resultaat wat betreft de scheiding van de troepen aan het Suezkanaal. Men put zelfs hoop, dat de milde sfeer, die het militair overleg beheerst, uiteindelijk zal overslaan naar de onnoemelijk moeilijker politieke beraadslagingen, die een regeling in het Midden-Oosten moeten tot stand brengen. Men verheelt zich niet, dat een oplossing van het gehele, ingewikkelde probleem ingrijpende concessies zal vergen van alle betrokken partijen en dat de besprekingen veel tijd zullen nemen. Op de foto ziet men de Egyptische ploeg onderhandelaars in onderling overleg voor het begin van een gespreksronde met de Israeliers.

Den Uyl optimistisch over olie-situatie

Beperking olieinvoer volgens OESO zes pct

DEN HAAG — De Nederlandse regering kijkt iets optimistischer tegen de situatie rond de olievoorziening aan. Dit zei premier Den Uyl gisteravond in een toelichting op het besluit om de benzinedistributie niet op 7, maar op 12 januari te laten ingaan. Voor januari was een beperking van de olie-invoer met 30 procent voorzien, maar deze blijkt nu op 25 procent op te komen. Na 4 februari, als de eerste periode van distributie achter de rug is, zal worden bezien welke verfijningen in het distributiestelsel mogelijk zijn.

Premier Den Uyl sprak pertinent de berichten tegen als zou hij de Franse president Pompidou meegedeeld hebben dat de olie-invoer in Nederland niets te wensen overlaat, „Ik heb in Kopenhagen onze tekorten met korte streken aangezet", aldus drs Den Uyl.

De berichten dat de organisatie voor Europese economische samenwerking de beperking van de olie-invoer voor de vrije wereld op 6 á 7 procent schat kon drs Den Uyl bevestigen. Er is een telegram binnengekomenwaarin een adjunct-secretaris-generaal van de OESO nieuwe berekeningen van de tekorten in de Ver. Staten, Japan en Europa verstrekt.

Wat Nederland betreft blijft de distributie echter noodzakelijk. Na 4 februari zal, al naar gelang de situatie, worden vastgesteld of verruiming dan wel verkrapping van de toewijzigingen nodig zal zijn.

Minister Lubbers van Economische Zaken zei dat niet alleen de wat ruimere bevoorading tot het uitstel heeft geleid. Bij het op gang komen van de distributie deden zich voor bepaalde categorieen beroepsbeoefenaren problemen voor. Er viel een cumulatie van onzekerheidsfactoren waar te nemen. Zo luidde de veronderstelling dat men op 7 januari op de privé-toewijzing zou beginnen te rijden in het vertrouwen, dat de zakelijke toewijzingen spoedig zouden komen. Maar voor bepaalde categorieen duurt dat langer doordat deze toewijzingeen bepaalde handtekening vereist.

Komende week hoopt men dergelijke problemen op te lossen. De iets ruimere toewijzing zag minister Lubbers als een middel om met de distributie te gaan leren leven.

Gebleken is dat de beperkingsmaatregelen in oktober en november ertoe hebben geleid dat de olievoorraden groter werden. Op de top was dat 5,2 miljoen ton ruwe olie, tegen 4 mln ton op het ogenblik. In de maanden januari en februari zal enige inkrimping van de vooraden ruwe olie nog wel mogelijk zijn, aldus de minister van Economische Zaken, volgens wie de raffinagecapaciteit in die maanden is gepland op 70 procent.

Noch premier Den Uyl, noch minister Lubbers konden al te optimistisch zijn. „Je weet nooit wat onze Arabische vrienden als gevolg van bijv. het Geneefse vredesoverleg voor ons in petto hebben", aldus minister Lubbers.

Uitputtingsoorlog langs Suezkanaal

GENEVE — Bij het uitblijven van een akkoord over scheiding van de troepen aan het Suezfront nemen de bestandsschendingen in dit gebied in aantal en omvang ernstig toe. Er wordt wel gesproken over een nieuwe uitputtingsslag. Op 1 januari waren er 12 grotere incidenten. De dag daarop waren het er al 42. Volgens Israel zijn er bij schietpartijen na het ingaan van het bestand 14 Israeliers gesneuveld en 64 gewond. In feite duurt de oorlog nog voort, aldus een Israelische functionaris vrijdagmiddag in Geneve.

Uit protest tegen de beschietingen in het gebied van Suez staakte Israel donderdag het doorlaten van konvooien voor de burgerbevolking in Suez en het omsingelde derde leger van Egypte op de oostelijke oever van het Suezkanaal. Vrijdag hebben de Israeliers echter weer toestemming gegeven voor het ravitailleren van bevolking en troepen.

Lago: onmogelijk brandstof te geven aan ONA

ORANJESTAD. — Lago heeft telegrafisch aan gouverneur drs B. M. Leito, minister-president J. Evertsz en de gezaghebber van Aruba, Jossy Tromp, uitleg gegeven over de moeilijkheden met betrekking tot de levering van brandstof aan de ONA-vliegtuigen op Aruba. Het lag in de bedoeling, dat de ONA achttien charter-vluchten zou uitvoeren op Aruba. Lago heeft laten weten, dat men deze vliegtuigen niet van brandstof kan voorzien. Men heeft een uitzondering gemaakt voor het ONA-vliegtuig, dat gisteren op Aruba landde en voor het vliegtuig, dat deze toeristen weer komt ophalen. Voor de rest kan men geen brandstof aan de vliegtuigen geven. Lago verzekert in zijn telegram aan genoemde autoriteiten, dat de luchtvaartmaatschappijen, welkevaste klant zijn (de bekende lijnvlucht-uitvoerders) voor honderd procent kunnen rekenen op levering van brandstof. Nieuwe klanten (chartervluchten) kan men echter niet helpen.

• Een jachtbommenwerper van de Cambodjaanse luchtmacht is teruggekerend van een ondernomen aanvalsactie, op een vluchtelingenkamp ten zuid-westen van de Cambodjaanse hoofdstad gestort. Volgens ooggetuigen verloren acht mensen het leven en hadden vijf mensen verwondingen opgelopen.

Brits parlement terug van reces

LONDEN — De Britse regering heeft het parlement teruggeroepen van kerstreces voor een spoeddebat over de economische crisis op 9 en 10 januari. Het reces zou 15 januari zijn geeindigd.

In een vraaggesprek voor de televisie zei lord Carrington, voorzitter van de conservatieve partij vrijdag, dat de regering mogelijk zou worden genoodzaakt vervroegde verkiezingen uit te schrijven.

Nederland gaat kolen stoken in elektrische centrale

ARNHEM — De Gelderse elektriciteitsmaatschappij (PGEM) gaat met het oog op de energiecrisis reserve-eenheden inschakelen, die nog zijn ingericht voor het stoken van kolen. Dit heeft de directeur, ir. J. H. van den Broeke, in zijn nieuwjaarsrede gezegd.

Het energieverbruik ligt de laatste weken al acht á negen PCt lager dan was geraamd.

De centrale in Gelderland beschikt over alle voorzieningen voor de aanvoer en opslag van kolen. Er is zelfs ruimte voor uitbreiding van de centrale met een kolen-eenheid.

Dollarkoers blijft hoog in W-Europa

Goudprijs loopt terug in Londen

LONDEN/FRANKFORT — Op de voornaamste wisselmarkten in Europa is de koers van de Amerikaanse dollar gisteren in de loop van de dag weer gestegen. De handel had echter niet zo'n stormachtig verloop als de voorgaande dagen. Krachtige interventie van de centrale banken ten gunste van de Mark en de Yen deden de spanningen verminderen.

In Frankfort werd de officiele middenkoers van de dollar vrijdagmiddag vastgesteld op 2,7705 D-Mark tegen donderdag 2,7830 D-Mark. De Bundesbank kocht 42,8 miljoen dollar bij dit interventiepunt. De dollarkoers was bij opening ongeveer 2,77 D-Mark en bij sluiting 2,7760-2,7790 Mark.

In Tokio moest de Japanse centrale bank tot interventie overgaan opdat de dollarkoers niet door het interventiepunt van 280 Yen zou breken. Er werd in brede kring gezinspeeld op de mogelijkheid dat de Japanse centrale bank binnenkort zal worden gedwongen tot wijziging van deze interventiekoers tot 290 Yen per dollar. De vastberaden interventie in Japan, winstnemingen op Europese wisselmarkten, de verlaging van de „prime rate" (rentetarief voor eerste-klasleningen) van 10 naar 9,75 procent door een groot aantal Amerikaanse banken droegen bij tot matiging van de krachtige positie van de dollar.

In Londen bereikte de koers van het pond sterling een absoluut dieptepunt, namelijk 2,265 dollar. De Britse centrale bank verlaagde vrijdag haar minimumrente voor leningen van 13 tot 12,75 procent. Verder werd er bij diverse kolenmijnen in Engeland gestaakt. Dat waren de twee voornaamste factoren die de zwakke positie van het pond sterling in de hand werkten. In de voornaamste centra van de Europese goudhandel (Londen en Zurich) daalde de goudprijs vrijdag. In Londen was de prijs 's middags 118,50 dollar per troy ounce, een daling van 2,75 dollar ten opzichte van donderdag.

Na de onregelmatige stemming van donderdag heeft de koers van de Amerikaanse dollar vrijdag op de Amerikaanse wisselmarkt een tamelijk stabiele positie te zien gegeven. Na een hogere opening trok de koers van de dollar bij kalme handel en normale omzetten iets aan. Het slot kwam op f. 2,8700 - f. 2,8725 bijna een cent boven de slotkoers van donderdag (f. 2,8600 - f. 2,8650), aldus wisselmarktkringen.

Nicoline Broeckx Hollands mooiste

UTRECHT — De 20-jarige Nicoline Broekx uit Maastricht mag zich voor dit jaar Miss Holland noemen Tijdens een rechtstreekse tv-uitzending van de TROS in samenwerking met het National Comite Miss Holland, kwam de jury tot deze keuze.

Nicoline kreeg voor haar schoonheid een sportwagen. Zij geeft als hobby op turnen, autorijden en naar muziek luisteren. Zij is toeristisch informatrice van beroep.

Benoeming Sint Jago gezaghebber Bonaire nog niet officieel

KRALENDIJK — De officiele benoeming van dee heer A. R. W. Sint Jago tot gezaghebber van Bonaire is nog niet afgekomen. Het is echter zo goed als zeker, dat de heer Sint Jago dit wordt. Het wachten is slechts op het Koninklijk Besluit, waarbij deze benoeming officieel een feit wordt. De heer Sint Jago is al geruime tijd waarnemend gezaghebber. Hij werd daartoe benoemd toen de heer R. Saleh als gezaghebber aftrad om actief deel te nemen aan de statenverkiezingen van 3 augustus 1973.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 5 januari van 14.00 uur tot 7 januari 1974 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, tel.: 35849. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter C. E. van Nouhuys; spreekuren te Cas Chiquitu: tel.: 23550; zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00; anders voor spoedgevallen: tel.: 36938. IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS: dokter R. Gorsira, Perseusweg 30, tel.: 36211, bij geen gehoor tel.: 54360 of 54363.

VERLOF BEGRAFENIS

ZAT.: dhr R. Ch. Rafael, Berg Altena 1350; ZON.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Popular, tel.: 11269; ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Corá; Nieuw - Santo Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; De Jongh - Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Fandango. WEST-END: 19.00 en 21.00 Kung Fu, the iron man; 23.30 Sabata against Ringo. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Pope Joan; 24.00 The bravest one. DRIVE-IN: 19.00 Godspell; 21.00 The serpent; 24.00 Coffy. CINE-RIO: 20.00 The black belt.

DIVERSEN

V.L.C.: 20.00 dans- en showavond (noche criollo) - A.V.V.C-gebouw.

AVILA BEACH-HOTEL: 20.00 verkiezing Miss Drenthe.

HUIZE LIBERTAS: 20.30 culturele avond - nieuwe gedichtenbundel van Heske Levisson - „Mi tata makamba" - Scharlooweg 61.

SPORT

TENNIS: 19.00 internationaal toernooi - C.S.C., Chuchubiweg.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Mi padre un extraño; 21.00 Fandango. WEST-END: 10.30 en 20.30 Kung Fu, the iron man; 18.30 Hornest nest. CINELANDIA: 19.00 Marooned; 21.00 Pope Joan. DRIVE-IN: 19.00 Godspell; 21.00 The serpent. CINE-RIO: 19.00 The great battle; 21.00 Bullitt.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool bovenbouw).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.30 - Keukenstraat 20A (boven); woensdag gesloten.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

CLUB UNION: 10.00 bijeenkomst - spelers (aansluiting bij prof league van dhr Meit) - Scharloo.

VOETBAL: 16.30 wedstrijden - Willemstad-terrein.

TENNIS: 17.00 internationaal toernooi - club C.S.C., Chuchubiweg.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 vóór kerk Westpunt.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ZONDAGSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open voor publiek - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag gesloten.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool (twee tot viereneenhalf jaar) - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar - studiezaal; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j.), volley-, basketball - sportvelden; 19.00-2.00 m. ballet - (twaalf tot vijftien jaar) - toneelzaal.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TOERISTENSCHIP: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma.

VERGADERINGEN: 10.00 tweede jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders - Canadian Gas and Energy Fund Int. - Handelskade 8; 11.00 tweede jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders - Canadian Security Growth Fund Int. n.v. - Handelskade 8.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 06.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00; 08.00, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: (zat.: 19.00). 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00; MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman; 19.00 ds Snow. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (HA); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (HA); 19.00 ds Jonkman. Tijdens de ochtenddiensten is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds Kersies. Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

Dag van inkeer

WASHINGTON

ENKELE DAGEN VOORDAT men met kerstmis op reces ging, nam de senaat een resolutie aan, waarbij een „nationale dag van inkeer, onthouding en gebed" werd uitgeroepen. De motie was ingediend door senator Mark Harfield en werd zonder hoofdelijke stemming goedgekeurd.

Ik geloof, dat dit een grote fout is geweest. Hoewel het idee op zich bewonderenswaard is en geen Godvrezende Amerikaan er iets tegen kan inbrengen, zal het uitroepen van weer een vrije dag meer moeilijkheden veroorzaken dan het de moeite waard is.

De dag, die men voor de dag van inkeer gekozen heeft, is 30 april, die in 1974 valt op een dinsdag. Als deze feestdag gevierd wordt op dezelfde manier als andere soortgelijke vrije dagen in dit land, komt het neer op een vrij weekeind van vier dagen.

De eersten, die van deze officiele dag van inkeer profijt zullen trekken, zijn de warenhuizen en uitverkoopwinkels. De kranten zullen vol staan met uitverkoop-advertenties, waaraan de huismoeders tot hun berouw gehoor zullen geven. De restaurants zullen niet achterblijven en voor deze gelegenheid speciale diners aanbieden met gratis cocktails en zeven gangen om de clientele zich op deze dag te doen bezinnen.

Het ergst is misschien nog, dat alle pompstations vermoedelijk gesloten zullen zijn op de dag van inkeer. Doordat zij zondags al verplicht dicht zijn en nu ook dinsdag de bediening staken, blijven de auto's voor de deur staan en vliegen de mensen elkaar thuis naar de keel zoals dat met kerst en nieuwjaar gebeurt. In plaats van zich op hun zonden te bezinnen en vergeving te smeken, begaan zij er nieuwe bij wanneer zij proberen genoeg benzine te bemachtigen om het weekend buiten door te brengen.

De waarheid is, dat je dit land niet kan doen stilstaan en tot gebed verlokken door weer een feestdag uit te roepen, hoe nobel het doel ook mag zijn. Ik geloof, dat de senaat een diepgaand debat had moeten houden alvorens men de motie zonder hoofdelijke stemming aannam. Senator Hatfield is een zeer godsdienstig man en niemand twijfelt eraan, dat hij volstrekt oprecht was met het indienen van de motie, maar ik ben bang, dat er nogal wat senatoren waren, die zich achter het ontwerp schaarden omdat zij de kans schoon zagen om weer een weekeind uit Wasgington weg te blijven.

De motie komt de president ook zeer ongelegen. Zal hij naar San Clemente gaan of naar Key Biscayne om zich op de dag van inkeer te bezinnen? Of zal hij, om benzine te sparen, de feestdag doorbrengen in Camp David om voor de 123ste keer naar de film Patton te kijken?

ART BUCHWALD

Altamirano: 15.000 doden in Chili

HAVANA — De Chileense socialistische leider Carlos Altamirano die na de militaire staatsgreep van september kans zag naar Cuba uit te wijken, heeft in Havana verklaard dat er sinds de coup 15.000 mensen zijn vermoord. Hij schatte het aantal gevangenen op 30.000 en zei dat er duizenden mensen zijn gemarteld.

Hij gaf toe dat de linkse regering van wijlen president Salvador Allende vele fouten had gemaakt. Haar ergste vergissing was zijns inziens dat zij geloofd had in de democratische gevoelens van de middenklasse en in de neutraliteit van de legerofficieren. Ook kritiseerde hij het r.k. episcopaat wegens zijn houding tijdens en na de staatsgreep. Hij verweet paus Paulus dat hij zijn stem niet had verheven tegen de wreedheden van de junta.

Altamiro zei niet te kunnen meedelen hoe hij uit Chili was ontsnapt. Hij verzekerde dat hij naar zijn land zou terugkeren zodra de verzetsbeweging hem daar nodig had.

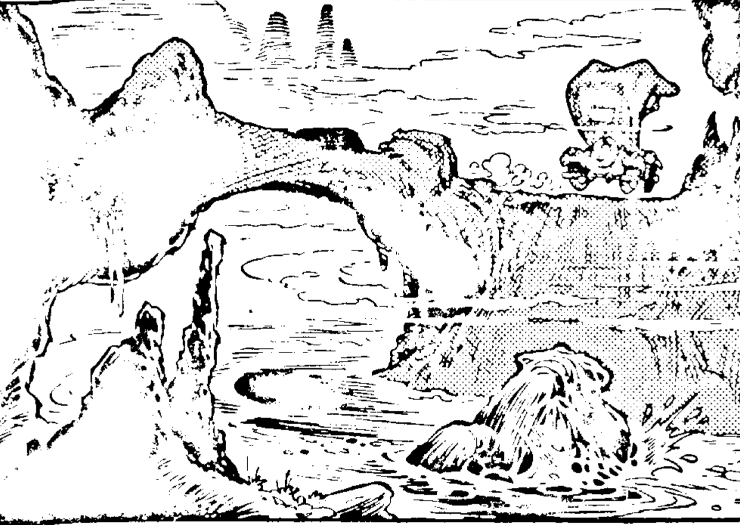
Grootste gevangenis van Port of Spain gedeeltelijk verbrand

PORT OF SPAIN. — Eén-derde deel van de belangrijkste gevangenis van Port of Spain is in de nacht van Oud op Nieuw verloren gegaan als gevolg van een grote brand, welke volgens de overheid waarschijnlijk is aangestoken. De vierhonderd gevangenen van Royal Gaols met onder meer een aantal ter dood veroordeelden, die al lang op hun executie wachten, zijn naar andere gevangenissen en naar politiebureaus overgebracht. Bijna niemand heeft verwondingen opgelopen.

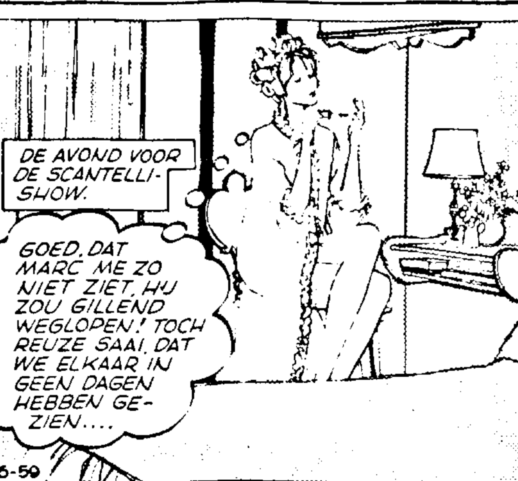
HEER BOMMEL EN DE PRONEN

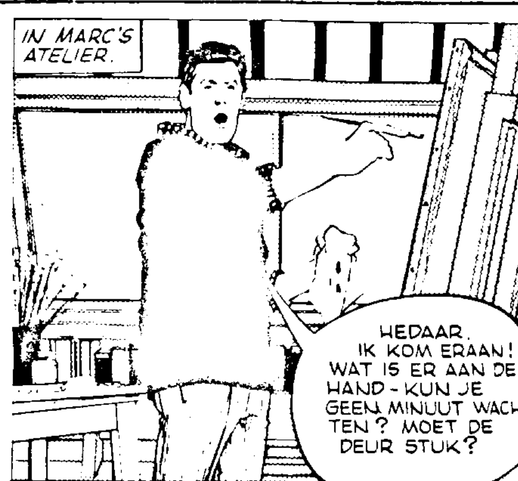




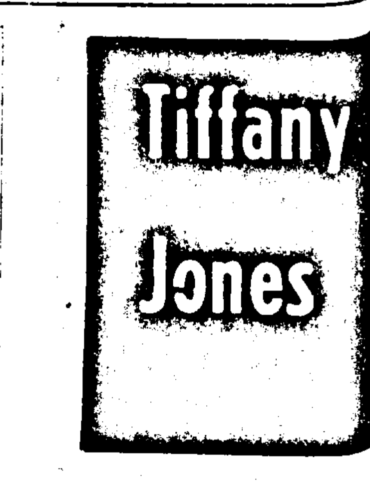


7861. — Na de eerste schrik ging heer Ollie weer op het bankje zitten en begon een pijp te stoppen. „Hoe vreselijk is dit alles", mompelde hij verdrietig voor zich heen. „Nat en verkleumd opgesloten in een omgeving, die mij vreselijk neerdrukt omdat er ieder ogenblik een engerling in mijn haar kan vallen. En nergens hulp". „Nergens hulp", zei de proon, die oplettend nasst hem zat. „Nee, prevelde heer Bommel zuchtend. „Zeg dat wel. Ook Tom Poes heeft mij in de steek gelaten toen ik eenzaam mijn boot de rivier afstuurde. En nu los ik vanzelf op, zonder iets na te laten. Ach, ik voelde direct al, dat mij hier iets ellendigs boven het hoofd hing". Dat laatste was waar, want op dat moment viel een langs het plafond wandelende proon hem kletsend op schedel. Maar in het eerste had hij geen gelijk, want Tom Poes was niet plan hem in de steek te laten. Die had zich naar Bommelstein gehaast om Oude Schicht te halen en nu reed hij zoekend langs de oever van de D naar de plaats waar de rivier zich begon te vertakken. „Het zal meevallen", dacht hij zorgelijk. „De delta is een vochtig gebied waar wegen zijn, en ik weet niet in welke rivierarm heer Ollie is gedreven. Als allemaal te voet moet volgen red ik het nooit voordat het donker wordt bovendien is er ook nog een kans dat hij in zee terecht is gekomen . . ."

















Luister en kijk

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.5 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Scooby Doo; 16.00 telefiesta; 17.00 aquamen; 17.40 di 8 pa 80; 18.05 bugaloos; 18.30 headlines; 18.40 film; 18.47 here's Lucy; 19.16 Bob New Heartshow; 19.42 interview; 19.45 revista; 20.00 modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 sixth sense; 22.05 TeleCuraçao special; 22.30 ned. nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: The interns).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 sexto sentido; 23.00 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.30 Scooby Doo; 18.00 Mr. Ed; 18.30 Joe McDoakes; 18.55 seventh sense; 19.00 eng. nieuws/revistas; 19.30 Bob Newheart; 20.00 modsquad; 21.00 pap. nieuws; 21.30 gomer pyle; 22.00 combat; 22.30 feature; 24.30 bon soir.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 ken je ze nog?, door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink; ond.: Sandra en Andres; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.15 progr. Rumbo; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (R.N.W.O.); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.30 audubon wild life; 10.55 you're there; 11.20 Israel pres.; 11.35 aki kitoki; 12.05 teatro clasico; 13.00 sala di concierto; 13.55 in the known; 14.00 matinee; 16.00 woody woodpecker; 16.30 road runner; 16.55 pink panther; 17.15 superman; 17.40 daktari; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.45 N.O.S.-journaal; 19.05 Joe Mc Doakes; 19.15 the Odd couple; 19.44 Centro Cultural Corsow; 20.00 assignment Vienna; 21.00 nieuws; 21.16 special; 22.30 nieuws; 22.45 world premiere (The Jude and Jack Wyler).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 M.E.P.; 10.45 inspector Ardilla y hormiga atómica; 11.30 el show de Daniel; 12.30 U.R.D.; 13.00 opinión; 13.45 monitor hípico; 18.00 Tarántula; 20.00 Cannon; 22.00 la comedia humana; 24.00 wojeck.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 Dabiel Boone; 13.30 el superagente 86; 14.00 el show de Doris Day; 14.30 Lassie; 15.00 Flipper; 15.30 viajes a las Estrellas; 16.30 Disneylandia; 17.30 Cisco Kid; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cine; 23.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Nicholas Nickleby; 13.00 music hall; 13.45 in the known; 14.00 your'e there; 14.30 comedy playhouse; 15.00 Eddie's father; 15.30 three musketeers; 16.00 woody woodpecker; 16.30 road runner; 17.00 audubon wild life; 17.25 superman; 17.50 daktari; 18.30 polygoon nieuws; 18.55 seventh sense; 19.00 eng. nieuws/documentaries; 19.30 girl with something extra; 20.00 assignment Vienna; 21.00 pap. nieuws; 21.30 streets of San Francisco; 22.30 world premiere; 24.00 bon soir.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.52 Caribische muziek met de groep Sonora Paramarera, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 Zeggen en Schrijven, een literaire rubriek onder redaktie van W. G. van Maanen. Hierin een discussie-avond met de Ant. schrijver Frank Martinus Arion; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

SAMBUMBU

„Op San Welenbrordo werden oudtijds de bevallingen gedaan door Ma Tina en haar dochter Ma Bètè. Ging je een van beiden halen, dan moest je een ezel meenemen en haar erop helpen. Ma Tina is eens van de ezel gevallen en brak daarbij haar heup. Ze bleef heel haar leven lang gebrekkig. Deze twee hadden vaak onenigheid met elkaar. Kwam je Ma Tina halen, dan was Ma Bètè kwaad, kwam je voor Ma Bètè, dan was Ma Tina boos.

Beiden hielden van de rum. Kwamen ze bij een patiënt, dan vroegen ze eerst of je aan witte rum had gedacht om het kind te baden. Ze proefden die en zeiden dan dat hij goed smaakte. Na de arbeid ging de vroedvrouw dronken huiswaarts en het kind was gebaad zonder een druppel rum in het badwater. Bleef er iets over in de fles, dan nam ze het mee.

Je betaalde haar met twee vijftig of vijf gulden, sommigen betaalden niets. Maar je moest ze altijd blijven gedenken. Telkens als ze even aankwamen, moest je ze wat meel, suiker, koffie of brood geven, of vijftig cent, of wat dan ook. Gaf je niets, dan waren ze ontevreden. Bij het wegnemen van de navelstreng moest je een extra kadootje geven."

Nederland in een dop

— Werkgevers en werknemers in bouw hebben de regering gevraagd benzinedistributie uit te stellen. zijn bang dat het werk zal stagne doordat is gebleken dat veel werk mers zelf een aanvraag voor e benzine moeten indienen. De werk vers in de metaal- en elektrotech sche industrie hebben ook om uit gevraagd.

— De spoorwegen hebben vorig 460 miljoen gulden (Ned.) ve geleden — 30 miljoen meer dan in Dit blijkt uit de voorlopige cijfers thans zijn gepubliceerd. Na aft van een overheidsbijdrage rest een tekort van circa 120 miljoen.

— In Rotterdam hebben vorig ruim 1100 mensen een proces-verb gekregen wegens rijden onder invl van alcohol. Dit betekent een to ming met ongeveer 22 procent opzichte van 1972.

— Het NVV vindt, dat de ext winstmakers aan de schandpaal m ten. In zijn orgaan De Vakbewe kondigt het NVV aan, dat met de prijsontwikkeling in de ee maanden van het nieuwe jaar grootst mogelijke aandacht van vakbeweging zal krijgen. Elke on nemer die zich schuldig maakt extra winstneming in de hui sociaal-economische situatie, zal de schandpaal moeten, aldus NVV.

De luchtvaartmaatschappijen en rijkspolitie op Schiphol raden lu reizigers aan minder handbagage te nemen. Op de Nederlandse vli velden wordt er voortaan op to zien dat alleen de meest noodzak ke bagage mee de cabine in gaat. maatregel is genomen, omdat bij recente kapingen en aanslagen vliegtuigen is gebleken, dat de kap hun wapens in de handbagage had verborgen, aldus de politie.

— Bij de invoering van de benz distributie ziet het openbaar ver zich komende maandag gesteld een zware krachtproef. De 71 voersondernemingen in Neder hebben maatregelen getroffen met name het woon-werkverkeer goed mogelijk te laten verlopen. busdiensten hebben een groot aa toerwagens bijgehuurd en ook spoorwegen hebben maatregelen troffen. Minister De Gaay Fort van Binnenlandse Zaken heeft gemeentebesturen gevraagd stap te doen die leiden tot spreiding werktijden in kantoren en op fab ken. Op die manier kan dan een van het woon-werkverkeer buiten spits vallen. Ook vraagt de bewin man om verkeersmaatregelen die openbaar vervoer bevoordelen.

[S]edert eind nov Economische zaken benaderd

[C]ontinental Milling: [m]eelprijs gaat onhoog

[W]ILLEMSTAD. — Continental Mil[ling] moet de prijs van zijn meel gaan [ver]hogen als gevolg van de stijging [van] deze prijs op de wereldmarkt. [O]ndanks blijft de prijs welke [Co]ntinental Milling gaat vragen onder [de] prijs op deze markt. Zo werd [gist]ermiddag meegedeeld tijdens een [per]sconferentie, waarop superintin[den]t Werner Baertschi, in aanwezig[heid] van de heren Juan Isa en [Ma]huro Jesurun, het woord voerde. [S]edert juli, augustus verleden jaar [zijn] de meelprijzen op de inter[nat]ionale markt drastisch gestegen. [Dit] gebeurde dat tot driemaal toe [in] één maand en wel in augustus. [Co]ntinental Milling wist echter te [b]eiken, dat men de prijzen niet [b]oefde te verhogen omdat men als [ve]rtegenwoordiger van Continental Milling van [Ne]w York over een van de grootste [voo]rraden van de wereld beschikte. [Zo] kon men de prijs blijven hand[have]n. Eind november, begin decem[ber] echter voelde men zich verplicht [het] departement van Economische [Zake]n te benaderen omdat men de [prijs] wilde gaan verhogen van het [mee]l.

Als bewijs, dat men als beleid heeft de prijzen zo laag mogelijk te houden haalde men aan dat men deze gedurende de laatste zestien maanden steeds lager heeft weten te houden dan die op de wereldmarkt gelden. Dit blijft men doen. De nieuwe prijs voor meel wordt per honderd kilo f. 28,35, hetgeen f. 3,16 minder is dan de wereld-prijs, welke op dit ogenblik 13,98 dollar is, oftewel f. 25,51. Als men alle andere kosten er bij optelt dan zou de prijs f. 31,51 echter moeten zijn op Curaçao.

Met nadruk verklaarde de heer Baertschi dat zijn bedrijf de prijs voor een zo belangrijk levensmiddel niet van de ene op de andere dag verhoogt, zoals elders is gepubliceerd.

Men houdt Economische zaken voortdurend op de hoogte van de schommelingen van de meelprijzen op de wereldmarkt. Zo is men op het departement op de hoogte daarvan en kon men vaststellen, dat de meelprijs drastisch omhoog is gegaan. Wij hebben niets te verbergen, aldus de superintendent. Deze deelde nog mee, dat de graanprijs in de VS 220 dollar per metrieke ton is geworden, zodat de prijs, als het graan wordt afgeleverd op Curaçao 250 dollar is. De prijs op Curaçao wordt f. 25,85 per honderd kilo.

Wat de aflevering op Aruba betreft verklaarde hij dat het vervoer met de ferry niet door kan gaan. De vakbond AHU heeft hier fel tegen geprotesteerd. Aldus de heer Baertschi.

COMMENTAAR

Ruman

VENEZUELA heeft de laatste jaren herhaaldelijk de wens naar voren gebracht om de banden met de Nederlandse Antillen verder te verstevigen en om de economische, sociale en culturele betrekkingen wederzijds te bevorderen. Het Venezolaanse staatshoofd, president Caldera, heeft daartoe zelfs een reis naar de Antilliaanse hoofdstad ondernomen ter gelegenheid van de viering van de 150e sterfdag van P. L. Brion en het „ruman nos ta" uit die dagen galmt nu nog door bij Antilliaans-Venezolaanse ontmoetingen. Als de nood het hoogst is kent men zijn ware broeders. En daarom verwachten wij nu grote broer Venezuela de olieprijs heeft verdubbeld en dit voor de Nederlandse Antillen tot gevolg kan hebben een escalatie van de reeds moordende inflatie, een geste uit Caracas. Wat maakt het op de vele miljoenen barrels per dag uit, wanneer Venezuela zou besluiten dat gedeelte van de ruwe olie, dat naar Curaçao en Aruba wordt verscheept ter verwerking voor de lokale consumptie, uit te sluiten van de drastische prijsverhoging? De prijsverhoging zou dan uitsluitend kunnen gelden voor die ruwe olie welke verwerkt wordt voor de export naar de V.S. en andere landen. Het is maar een suggestie voor degenen in het Fort die dit jaar naar het zich laat aanzien harder dan ooit achter het inflatiespook zullen moeten aan hollen om te voorkomen dat wij met al onze welvaart verpauperen.

Het kan

DE FEESTDAGEN zijn achter de rug. Ondanks het feit, dat er toch nog gewonden zijn gevallen in het verkeer, mag toch gezegd worden, dat de acties van de politie en voor verkeerssurveillance vrijgemaakte Raspa-ploeg evenals de campagne van Veilig Verkeer, effect hebben gesorteerd. Op Nieuwjaarsdag, waarop toch wel het een en ander gedronken is en men in feestelijke stemming verkeert, waren er vijf aanrijdingen en was er geen gewonde te betreuren. Dit alles bewijst dat het mogelijk is het verkeer veiliger te doen verlopen dan het tot nog toe gebeurde.

Inderdaad: er zullen altijd mensen blijven, die risico's nemen, erg onverantwoorde risico's zelfs. Wanneer de andere weggebruikers er echter een gewoonte van maken zoveel mogelijk rekening te houden met de zwakheid van hun collega's, kan er veel onnodig leed worden voorkomen. Het verkeer is namelijk een van de weinige concrete mogelijkheden, waaraan ieder mens daadwerkelijk kan deelnemen en zijn bijdrage ook enigszins gehonoreerd ziet. Het moderne leven is namelijk over het algemeen zo gecompliceerd geworden, dat de mens als zodanig het gevoel krijgt er geen greep op te hebben. Neem de deelname aan het arbeidsproces, waarin men dikwijls een onbelangrijk radertje lijkt te zijn met als gevolg een gebrek aan behoefte zijn mogelijkheden aan produktie uit te buiten; neem het politieke leven, waarin men wellicht een regering krijgt, welke men nooit had verwacht. In het verkeer echter kan men resultaat zien van zijn bijdrage: ten goede en ten kwade. De voorbije dagen hebben het weer geleerd. Het nu pas begonnen jaar zal het verder kunnen leren.

Het is goed, dat de acties en de campagnes worden voortgezet. Het deed ons daarom ook enigszins plezier vanmorgen te bemerken dat er weer een verkeerscontrole werd gehouden. Uiteindelijk zijn die in ons eigen belang. Dat daarvoor eventueel overwerk moet worden verricht door het politiepersoneel, mag geen bezwaar zijn. Nog te veel auto's rijden er bijvoorbeeld op de weg, welke er niet thuis horen. Op een stukje weg van amper twee kilometer reden ons gisteravond tenminste drie auto's tegemoet, waarvan de voorverlichting niet deugde doordat één van de kanten totaal onverlicht was. Het gaat om menselijk geluk en daaraan kan ieder een bijdrage leveren.

Miss Curacao per auto naar Lima

WILLEMSTAD. — In de week van 16 tot 20 januari aanstaande wordt er in Lima-Peru, een jeugdkonferentie gehouden waaraan jongeren in de leeftijdskategorie van zestien tot dertig jaar uit Zuid Amerikaanse landen zullen deelnemen. Curaçao zal worden vertegenwoordigd door Miss Curaçao Ingeborg Zielinskie. Zij zal als goodwill ambassadrice voor de nodige public relation aktiviteiten voor Curaçao gaan zorgen.

De reis naar Lima zal de miss per auto afleggen in gezelschap van haar persoonlijke vriendin mejuffrouw Judith Fuhrmann.

Via Coro, Barranquilla, Bogotá, Quito, Quayaquil zal Ingeborg Zielinskie per auto in Lima aankomen, terwijl in alle betrokken landen en steden de autoriteiten op de hoogte zijn gesteld van de reismethode en aankomst van miss Curaçao, zoals haar werd verzekerd door de diverse konsuls van die landen en de organisatoren van de konferentie.

Bij haar terugkomst op Curaçao zal zij een verslag over het een en ander aan de pers doen toekomen. Voor wat haar public relation aktiviteiten betreft in Lima kon zij ons nog mededelen dat er diverse vraaggesprekken met haar zullen plaatsvinden via de t.v., kranten en radio aldaar. Vermeldenswaard is dat over ongeveer twee weken het Venezolaanse blad "Momento" zal uitkomen met een drie pagina's tellend vraaggesprek met Miss Curaçao onder de titel "Imago di Curaçao".

Overigens zal Miss Curaçao gewapend met pressheets en folders zeker de voorpagina's van Peruaanse kranten weten te halen en en passant nog een cadeautje van gezaghebber Kibbelaar overhandigen aan de „alcalde".

WILLEMSTAD — Op 2 januari herdacht de heer Eddy van der Lee het feit dat hij 25 jaar geleden als leerling-horlogemaker in dienst trad bij Spritzer & Fuhrmann N.V. op Curacao. Directeur J. de Vries wenste horlogemaker Van der Lee geluk met zijn jubileum, waarna aanbieding plaats had van het jubileum-speldje alsmede een enveloppe met inhoud. Mevrouw van der Lee werd met bloemen bedacht.

[V]olwassene op [in]brekerspad [m]et kinderen

[W]ILLEMSTAD. — De politie van [Ban]da Abao werd gisteravond ge[wa]arschuwd dat er was ingebroken [in] een zaak in Barber. Inderdaad [bleek] een winkelruit vernield te zijn. [Men] zag er naar uit, dat er goederen [waren] weggenomen. Daarom werden [de] wegen afgezet. Op een gegeven [oge]nblik hield men een pickup aan, [waa]rin zich ook jongens bevonden. [Een] der jongelui probeerde on[opgem]erkt een tape-recorder weg te [mo]ffelen. Zo kwam aan het licht dat [deze] was gestolen in de zaak te [Bar]ber. De pickup werd bestuurd [doo]r een volwassene. Uit het verhoor [wer]d duidelijk, dat deze met de [jong]elui naar Cine Rio was geweest [en] daarna was gaan kuieren naar [Ban]da Abao. Op een gegeven ogen[blik] heeft een der jongens de [bed]oelde ruit kapot gegooid, waarbij [de] volwassene aanwezig was. Deze [ha]t zelf de tape-recorder aan[gen]omen.

[H]et verdere onderzoek wees ook [uit] dat dezelfde volwassene enige [tijd] geleden samen met jongelui, [waa]r wie zijn zoon, een inbraak had [pog]eren te plegen bij Cambes aan de [Nie]uwe Haven. Voor de tweede maal [bin]nen korte tijd werd hij nu voor [een] soortgelijk delict aangehouden.

Brochure Scott-zegel

WILLEMSTAD — Verschenen is een brochure in verband met de uitgifte van een bijzondere frankeerzegel op 28 januari door de Antilliaanse posterijen. Deze zegel is gewijd aan de nagedachtenis van de politicus Lionel Bernard Scott. De brochure is viertalig: Papiamento, Engels, Spaans en Nederlands.

Toos van Mierlo naar Suriname

Wanneer komt Tula terug?

WILLEMSTAD — Deze maand vertrekt Toos van Mierlo met haar gezin naar Suriname. Haar schepping, het grote Tula-beeld is als gipsmodel ingepakt en zal binnenkort naar Nederland verscheept worden. Als de mensen op straat aan Toos, die intussen een bekend figuur op het eiland is geworden, vragen „waar komt Tula?" of „wanneer komt ons beeld terug?" kan ze daar niet veel op antwoorden. Als ze zegt dat de onkosten betaald moeten worden en dat de bronsgieter „hopi plaka" vraagt, zijn ze stomverbaasd dat de overheid dat niet betaalt. „Er moet aktie gevoerd worden om het geld bij elkaar te krijgen", zegt Toos. „Atá, aktie", zeggen de mensen op straat dan, daar willen ze wel aan meedoen, maar ze kunnen niets anders doen dan wachten op een aktie. En als Toos verder loopt roept iemand anders weer „Dag Tula" of „mama di Tula" of „Krijgt Tula nou een broek aan of niet?" Dat Tula er misschien helemaal niet komt te staan, komt bij niemand op.

Plaats

Bij DOW wist men ook niet beter of het beeld er zou komen. De Van Mierlo's werden uitgenodigd om hun mening te geven over de plaats die de dienst uitgezocht had. Op het vernieuwde Molenplein zou het beeld goed uitkomen. Toos en Cor hebben, als het toch zou komen, voorgesteld, Tula op de hoek van de Breedestraat en de De Rouvilleweg te plaatsen, zodat iedereen die naar de veerpontjes loopt er langs komt.

Zal Tula een lantera, een lendedoek krijgen? Toos maakt daar geen bezwaar meer tegen. De meerderheid van degenen die het beeld zijn komen bekijken, was niet tegen een naakt beeld, maar men moet zich toch ook kunnen verplaatsen in de gevoelens van anderen. Veel Curacaoënaars voelen het als een persoonlijke krenking als hun Tula naakt wordt afgebeeld, dat is wel gebleken. Het levert geen enkel technisch probleem op om het Tula-beeld alsnog een lantera te geven.

Ook aan een ander bezwaar is Toos van Mierlo tegemoet gekomen. Het was oorspronkelijk haar bedoeling



dat er twee beelden gegoten zouden worden. Een beeld zou op Curacao komen, het andere zou bestemd zijn voor tentoonstellingen. Dit is een normale voorwaarde die beeldhouwers stellen, volgens Toos, en door de autoriteiten die zijn wezen kijken naar het kleimodel, werd deze voorwaarde zonder meer geaccepteerd. Toen er een aktiegroep gevormd werd, bleek echter dat de jongeren in deze groep hier niet mee akkoord gingen, omdat ze het als eigen belang van Toos beschouwden. Trouwens, een Tula-beeld op tentoonstellingen vonden ze ook maar niks. Om nu aan alle verdachtmakingen een eind te maken, gaat Toos ermee akkoord dat er één beeld gegoten wordt, met de voorwaarde dat ze er eventueel later zelf een beeld bij kan laten maken.

Aktiegroep

De aktiegroep, die in september een aantal keren bijeen is geweest, was gevormd op initiatief van de linkse jongeren van Angel Salsbach. Er zaten ook wat ouderen in, die het niet eens waren met de eis van Angel dat het beeld gebruikt moest worden in de klassestrijd om de komende revolutie voor te bereiden. Zij vonden een dergelijk aktieprogramma helemaal overbodig. Bij deze „rechtse" groep zaten o.a. May Henriquez, René Römer en Frank Rozendal. Toen de vergaderingen op een mislukking uitliepen, zag niemand er meer een gat in en Toos kon wel huilen van teleurstelling. Er kwam nog een televisie-forum over Tula, maar over het beeld en de aktie die gevoerd moest worden werd niet veel meer gepraat.

Het werd stil rond Tula. Toos en Cor gingen het gipsafgietsel maken, wat veel meer tijd kostte dan ze verwacht hadden. Er kwam een perfect gipsenbeeld tevoorschijn, dat weken op de porch bleef staan. „Hoe langer ik het zag, hoe mooier ik het vond", zegt Toos „en dat is voor mij toch wel een bewijs. Ik heb ook wel eens dingen gemaakt die ik in het begin wel mooi vond, maar die ik na een tijdje niet meer kon zien". Intussen had ze door het naderende vertrek naar Suriname nog wel andere zorgen ook aan haar hoofd. Op 17 december, veel later dan eigenlijk de bedoeling geweest was, werd het gipsen beeld ingepakt voor de verzending naar Nederland. Het werd gratis gedaan door Van Uytrecht, zoals ook de verzekering gratis verzorgd wordt door het assurantiekantoor Van der Lubbe en de Verzekeringsmaatschappij Fatum.

Doordat ook Eddie Kelly geen honorarium wilde aannemen voor de ontelbare keren dat hij geposeerd heeft en Toos afziet van een extra kopie, wordt de begroting van de kosten steeds lager. Oorspronkelijk was Naf. 20.000 berekend, maar dat is nu nog maar 12 à 15.000 gulden. En dit bedrag moet door het Curacaose volk bijeen te brengen zijn.

Stichting

Frank Rozendal, die zich vanaf het begin vierkant achter het beeld heeft gesteld, is van plan een stichting op te richten met een aantal „gewone mensen" erin, zonder ideologieën. Wat voor motieven men heeft moet iedereen voor zichzelf weten, als de een het beeld wil omdat hij het een kunstwerk vindt en de ander omdat hij Tula een held vindt, kunnen ze toch wel samenwerken.

Hij weet van Salsbach dat die het niet met dit plan eens is, maar dat hij ook niet zal tegenwerken. Misschien is Tula niet aanvaardbaar voor elke groepering uit het Curacaose volk, zegt Frank Rozendal, maar dan is er geen enkele figuur aanvaardbaar voor iedereen.

Toos van Mierlo-Hagenaars gaat deze maand weg. Zal haar bronzen Tula terugkomen?

KEES SMIT

Minister informeert zich over officieren-bestand politie Aruba

ORANJESTAD — In de afgelopen dagen heeft de minister van Justitie Watty Vos op Aruba met de gezaghebber besprekingen gevoerd onder meer over het officieren-bestand van het politiekorps op Aruba. De Amigoe berichtte enige tijd geleden dat de huidige commissaris van politie in verband met de repatriering van hoofdcommissaris Ballegooijen de Jong over enige tijd naar Curacao zal gaan. Hoofdinspecteur Bakker treedt dan op Aruba op als waarnemend commissaris. De heer Bakker is vandaag van zijn verlof uit Nederland teruggekeerd en heeft zich bereid verklaard tot begin februari volgend jaar op de Antillen te blijven. Hoe de verdere bezetting van de leiding zal zijn is nog niet beslist.

Wandelen tussen geld dat voor oprapen ligt

WILLEMSTAD. — Een Antil[li]aan groeit als het ware op tussen [de]ze stekelige en merkwaardige [p]lanten, welke de cactus in al zijn [v]arieteiten toch in feite is. Er zijn [e]r ontelbaar veel op onze eilan[d]en. Als men hier iemand bijvoor[b]eeld zou vragen of hij er één wil [k]open voor een dubbeltje, zal hij [b]eginnen te lachen. Men kijkt [e]envoudigweg vreemd aan tegen [d]e vaststelling, dat er elders voor [e]en cactus betaald moet worden. [S]inds enige tijd is er namelijk in Nederland een rage naar cactus[s]en.

Een dezer dagen wandelde de Amigoe in de Hilvershof, een [g]root modern, geheel overdekt en [v]erwarmd winkelcentrum in Hilversum in Nederland. De aan[d]acht werd getrokken door een [b]ordje in een bloemenwinkel, dat [b]oven een aantal cactussen was [g]eplaatst. Er stond op te lezen: „Rechtstreeks geimporteerd uit de Nederlandse Antillen". Kwistig [v]erdeeld tussen de niet grote [e]xemplaren lagen mededelingen [a]ls: „Meer dan honderdenvijftig [j]aar oud" en „Honderd jaar oud". Nieuwsgierig geworden werd ge[v]raagd naar de prijs van een [b]olcactus met een doorsnee van [r]ooguit twintig centimeter.

Het antwoord betekent voer [v]oor economen: de grondstof kost [n]iets; dus de prijs wordt bepaald [d]oor de winst en de vracht- en [a]ndere kosten, waaronder bijvoor[b]eeld ook die van de betrokken [w]inkel-juffrouw die haar baas al [g]auw tweehonderdenvijftig gulden [p]er week aan salaris en een [a]anzienlijk bedrag aan sociale [l]asten, zal kosten; de huurprijzen [i]n de Nederlandse winkelcentra [z]ijn verder ook niet mis. Met deze gegevens als basis mag men een gokje doen naar de prijs van de genoemde bolcactus.

Het is echter zeker dat niemand zo gauw op een prijs komt van honderd gulden, „alles inbegrepen", waarbij het laatste slaat op de pot en het zand daarin. De gevraagde prijs overtreft deze gok verre.

Met een vriendelijke stem deelde de winkeljuffrouw namelijk mee, dat deze bolcactus: honderdtweeënnegentig gulden kostte. Bij informatie bleek, dat een warenhuis in Amsterdam grote cactussen verkocht had tegen een veelvoud van de in Hilversum gevraagde prijs.

Hoe dan ook: op de Benedenwinden lopen we kennelijk tussen het geld, dat voor het oprapen ligt. Een paar honderd gulden voor een cactus: Het is niet te geloven.

Rumbo: nieuw radio-programma met kerk-informatie

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Raad van kerken op Curacao wordt zondagavond om kwart over zeven het eerste programma van Rumbo (richting) gepresenteerd voor de Curom. Het is de bedoeling dat dit informatie-programma met nationaal en internationaal kerkelijk nieuws en eventueel commentaar en interviews om de week wordt uitgezonden. In de eerste aflevering wil Rumbo ongeveer de richting aangeven, welke men wil bewandelen bij het verstrekken van het nieuws en commentaar.

Tal van pv's voor door rood licht rijden bij R.C.

WILLEMSTAD. — De politie van Rio Canario heeft gisteravond een controle gehouden bij de verkeerslichten daar ter plaatse, waarbij speciaal werd gelet op het door het rode licht rijden. Tussen zeven en tien uur 's avonds werden 37 processenverbaal uitgereikt aan bestuurders die door het rode verkeerslicht reden. Men neemt dit hoog op, omdat iedere chauffeur, die dit riskeert met zijn eigen leven en dat van andere weggebruikers speelt. Men is van plan dergelijke controles in de toekomst te continueren.

WILLEMSTAD — In Nederland is geslaagd voor haar verpleegsters-examen A en de kraam-aantekening mej. Marlene Melfor. Haar familie woont in de Jo Corsenstraat 62. Mej. Melfor is een oud-leerlinge van het Coromoto College, waarna zij ook haar Mulo-diploma behaalde.

Drie gewonden bij aanrijding dronken chauffeur

WILLEMSTAD. — In het verkeer op Curaçao vielen er vrijdag drie gewonden. Eén van hen moest in het ziekenhuis worden opgenomen.

Op de Rooseveltweg deed zich gistermorgen iets over elf uur een aanrijding voor tussen een pickup en een personenauto. De pickup kwam onvoorzichtig de weg opgereden vanuit een erf en botste toen nagenoeg frontaal tegen de personenauto. Er raakten drie mensen hierbij gewond. Eén was er zodanig aan toe, dat hij in het ziekenhuis moest blijven. De bestuurder van de pickup bleek onder invloed van sterke drank te verkeren. De direct aangerichte materiele schade bedroeg 2400 gulden.

Rond half twee in de afgelopen nacht deed zich op de kruising Rooseveltweg-Argentiniëweg-Cubaweg een aanrijding voor, waarbij twee personenauto's betrokken waren. Er werd geen voorrang verleend. De blikschade bedroeg veertienhonderd gulden. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.

Sterkere dollar betekent kapitaaltekort in Europa

UTRECHT/AMSTERDAM — Wanneer de waarde van de dollar werkelijk structureel zal verbeteren, dan is in Europa een toenemende kapitaalschaarste te verwachten, waarbij uiteraard de monetaire autoriteiten alle mogelijkheden hebben om de omvangrijke liquiditeitsreserves weer vrij te geven. Desondanks moet worden verwacht, dat de rente zich, afgezien van een tijdelijke teruggang, op een hoog peil zal handhaven. Ook de entamering van nieuwe energieprojecten zal hiertoe het nodige bijdragen.

Dit schrijven de beheerders van het beleggingsfonds van obligaties Rentefonds, Vlaer en Kol en Barclays Kol en Co nv in het jaarverslag over het per 30 september 1973 geeindigde boekjaar 1972-1973.

Rentefonds zag in het betreffende boekjaar haar vermogen (in Ned. crt.) teruglopen van f. 4,6 mln tot f 4,1 mln. Oorzaken hiervan waren de pariteitswijziging van de dollar en de rentestijging. Het aantal participaties nam weer iets toe,namelijk van 5500 tot 5600. De afgifteprijs ging omlaag van f. 875,89 tot f. 771,90. Er werd onveranderd f. 56,00 per participatie uitgekeerd. Deze betaling is fiscaal als teruggave van gestort kapitaal te beschouwen en is dus geen belastbaar inkomen.

Geografisch gezien heeft het fonds in 1972-1973 het belang in Nederland, Frankrijk en de V.S. teruggebracht en die in Denemarken en Duitsland vergroot. Naar valuta ... aan het eind van het boekjaar minder in guldens, dollars en Franse francs belegd en meer in Marken en Deense kronen.

Vordering in VS bij vrouwenemancipatie

NEW YORK — De ijveraars voor vrouwenemancipatie in de Verenigde Staten hebben een succesje geboekt — vrouwen kunnen voortaan in aanmerking komen voor werk bij de vuilnisophaaldienst van de stad New York. Het stadsbestuur heeft hiertoe besloten overeenkomstig de onlangs aanvaarde anti-discriminatiewetgeving.

In maart a.s. kunnen vrouwen voor het eerst meedoen aan het gemeentelijke examen voor vuilnisophaler. Deze proef houdt in dat de gegadigden een vuilnisemmer met inhoud van circa 27 kilo langs een weg met hindernissen moeten dragen zonder tegen iets op te lopen. Voorts wordt gekeken hoeveel van dergelijke emmers zij 10 meter kunnen dragen en dan een meter kunnen optillen. Tenslotte moeten zij in 70 seconden driemaal een volle emmer van 45 kilo op een tafel zetten en weer terug op de grond. Volgens deskundigen kan elk New Yorks meisje dit examen met gemak halen.

Dertig verkeersdoden in Colombia

BOGOTA — Als gevolg van de viering van de jaarwisseling zijn in Colombia dertig mensen om het leven gekomen. Er werden twintig mensen ernstig gewond. Deze doden en gewonden vielen in het verkeer. In de verschillende ziekenhuizen van Bogotá werden zeker vijftig mensen opgenomen met brandwonden als gevolg van het afsteken van vuurwerk.

VS zouden gebaat zijn bij oliebeperking

CAIRO — De vermindering van de levering van Arabische olie en de prijsverhogingen zijn eerder gunstig dan nadelig voor de Verenigde Staten. De prominente politieke commentator Mohammed Heykal bracht deze mening naar voren in een hoofdartikel van het Egyptische dagblad Al Achram.

Volgens Heykal passen de prijsverhogingen in het straatje van de Amerikaanse oliemaatschappijen die nu grotere winsten maken en dragen zij ertoe bij West Europa en Japan onder de heerschappij van de Amerikaanse politiek te brengen.

Het toepassen van de Arabische olie als wapen brengt Amerika niet veel schade toe. Het zou er zelfs toe kunnen leiden dat de Verenigde Staten de enige zijn die voordeel trekken uit de manier waarop de Arabieren dit wapen hanteren, aldus Heykal, die van oordeel is dat de prijsverhogingen uiteindelijk een consolidering van de dollar bevorderen en een verzwakking van de Japanse en Westeuropese munteenheden in de hand werken.

* Tex Ritter, de Amerikaanse ster op het gebied van country music in de afgelopen 40 jaar, is op 67-jarige leeftijd na een hartaanval in Nashville, Tennessee, overleden.

Ritter was zanger, tekstschrijver, gitarist, auteur en acteur. Een van zijn bekendste vertolkingen was High Noon.

AGENDA ARUBA

se nummers van de Amigoe zijn op ba dagelijks verkrijgbaar bij het kan- r van de Amigoe, Nassaustraat 110; rts in Oranjestad bij Refresquería van p Wever; La Fama en La Popular; vins Drive-In te Savaneta; Nicolas re; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, raton-hotél en Aruba Caribbean-hotel Holiday Inn Drugstore.

toor: Nassaustraat 110.

tooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

EFOONNUMMER
afdelingen: 4333.
KANTOORUREN VOOR SPOED- VALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

KI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 6 of 1604.

SCOPEN
RANJESTAD: De Veer: 20.30 The n robbers (14 jr); 24.00 S.O.B. is still name (18 jr); Rialto: 20.00 The corn palm (18 jr). BALASHI: Drive-In: 30 en 24.00 Black gun (18 jr). SAN OLAS: Principal: 20.30 When the nds die (14 jr); 24.00 When the devil ds a gun (18 jr).
TICA'S:
RANJESTAD: Oduber, tel.: 1253; N NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
EKEINDE-DIENST DOKTOREN
RANJESTAD, SANTA CRUZ, PARA- RA en NOORD: dokter A. D. Zijder-, Bacchusstraat 9, tel.: 3983. SAVA- TA en SAN NICOLAS: dokter O.L. se, Savaneta 317, tel.: 7224.
IT-GELE KRUIS: Dakota en Oranje- zr Francina, tel.: 3168; Noord en njestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa z en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; neta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San ro-hospitaal, tel.: 2200.
ERSEN
EUWJAARSRECEPTIE: 20.30-22.30 verneur - Papiamentoroom, Aruba bbean-hotel.

ZONDAG

SCOPEN
RANJESTAD: De Veer: 18.00 Now see him, now you don't (AL); 20.30 train robbers (14 jr); Rialto: 18.00 a (AL); 20.00 The unicorn palm (18 BALASHI: Drive-In: 18.30 Heintje ; 21.00 Black gunn (18 jr). SAN OLAS: Principal: 18.00 The glass per (AL); 20.30 When the legends die jr).
ERSEN
RT
RUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur pend voor leden.
OFTBALL: 10.00 competitie - Wilhel- estadion.
RUBA LITTLE LEAGUE: 09.30 Ki- is vs Viana's Galant; 11.30 Oilers vs Intern.; 13.30 Midland vs Verkade - e league ballpark.

MAANDAG

ERSEN
BLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiki- 10.00-11.30 te Macuarima; 30-13.30 te Kadushi Largu.
UCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor opa en New York - postkantoor; 15.30 r New York; 16.30 voor Europa - postkantoor Beatrixluchthaven. (Slui- van aangetekende stukken één uur r postsluiting.)
NTILLIAANSE ONDER- SINSTELLINGEN: maandag tot en vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh nesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
LGEMENE HUISWERKCURSUS: 00-18.00 huiswerkcursus - voor leerlin- MAVO-scholen, eerste drie klassen VO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
KOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en ilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - toor Hendrikstraat, San Nicolas.
ORT
TLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

AZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKO- (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. MANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 30 en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: 00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 00. PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. N NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 ogmis) en 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANE- (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI ENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
RANJESTAD: 09.00 bed. H. Doop, ds ; PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen; N NICOLAS: 09.00 ds Hessen.

Ciro Pietersz en Faustina Frank gedeputeerden PPA?

Onzekerheid over houding raadsleden

ORANJESTAD — Hedenmorgen is de partijraad van de Partido Patriotico Arubano (PPA) in vergadering bijeen gekomen. Het is een bijeenkomst die voor de toekomst en het verder bestaan van deze partij, bijzonder belangrijk is. Naast dat opnieuw gesproken zal worden over de opvolging van de gedeputeerden Osbaldo Croes en Virgilio Kock, die reeds enige maanden geleden zijn afgetreden, moet ook een nieuwe leiding worden gekozen, nu parijleider Dolfi Oduber zijn functie heeft neergelegd.

Gistermiddag hebben de Curacaose, Surinaamse en Bovenwindse groeperingen in de PPA overleg gepleegd en besloten om in de vergadering van vandaag als hun kandidaat voor gedeputeerde te stellen, het eilandsraadslid Ciro Pietersz. De heer Pietersz behoort bij de Curacaose groep en is in het dagelijks leven stationmanager van de ALM op het Prinses Beatrixvliegveld.

Daarnaast wordt verwacht dat in de partijraad mej. Faustina Frank kandidaat zal worden gesteld en of zij een dergelijke uitverkiezing zal aanvaarden hangt af van de steun die zij in de partijraad krijgt. Mej. Frank is onderwijzeres, zij stond bij de statenverkiezingen voor de eerste maal op de PPA-lijst en heeft zich doen kennen als een doortastende kandidaat. Indien deze twee kandidaten worden aangenomen zal vermoedelijk morgen reeds een gesprek met de andere partner in het bestuurscollege, de AVP, plaatsvinden.

Dit gesprek had reeds eerder moeten plaatsvinden doch het betrokken partijraadslid dat hiervoor de contacten zou leggen had dit nagelaten te doen, waarna de AVP afgelopen week in een brief zonder uitstel om een oplossing en gesprek vroeg. Plannen bestaan om dan ten spoedigste de nieuwe kandidaten aan het publiek voor te stellen en daarna in een openbare vergadering van de eilandsraad tot verkiezing over te gaan. Dit zou vermoedelijk in de loop van volgende week gebeuren.

Eerst bij de verkiezing in de eilandsraad zal blijken of de door de PPA gestelde kandidaten gesteund worden door alle elf PPA-raadsleden, hierover zou enige twijfel bestaan. Zoals bekend heeft MEP-leider Betico Croes reeds duidelijk laten weten in zijn nieuwjaarboodschap dat hij alleen dan in het eilandsbestuur wil indien het volk zijn partij hiervoor een mandaat geeft en dat zou alleen met vervroegde verkiezingen mogelijk zijn, waarin de ERNA tot op heden niet voorziet.

Drie maanden marihuana voor bezit van

ORANJESTAD — R. R. B., een 35-jarige matroos moet drie maanden op Dakota verblijven. Hij zit sedert 21 december vast omdat in zijn barkje een hoeveelheid van tweehonderd gram marihuana werd aangetroffen, die van hem bleek te zijn.

Beklaagde vertelde voor de rechter dat hij het spul in Maicao had gekregen en dat het uitsluitend voor eigen gebruik was. Desgevraagd verklaarde hij per dag vier à vijf „pitos" te gebruiken.

Voordat hij vijf maanden met aftrek eiste, merkte de officier nog op dat het „eigen gebruik" met een grote vraagteken moet worden opgenomen. In zijn laatste woord bracht B. naar voren dat hij altijd een gebruiker is geweest en nooit een handelaar in drugs. „Ik had het spul bij mij aan boord, ik heb het niet aan wal gebracht en daardoor niemand benadeeld".

Sheraton nieuwjaars-receptie

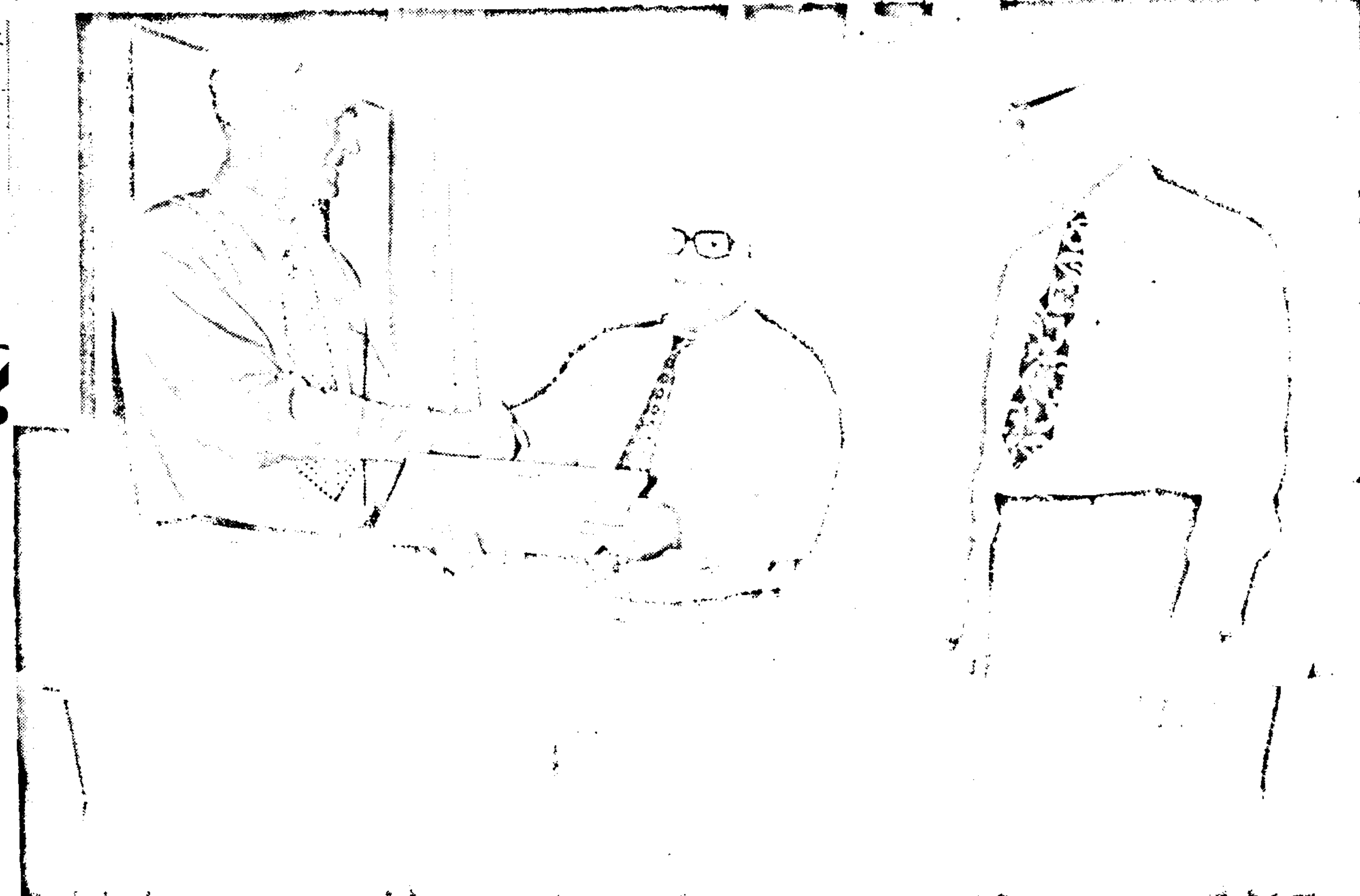
ORANJESTAD — Gisteravond was het Aruba Sheratonhotel aan de beurt om zeer vele gasten te ontvangen in de Dutchmastersroom en Rembrandtroom in verband met de jaarwisseling. Onder de gasten die door general manager Maes en resident manager Jo Jessen en mevrouw Jessen werden ontvangen bevonden zich de vice-minister-president Watty Vos en minister Efraim de Kort, gedeputeerden Max Croes en Osbaldo Croes, leden van Raad van Advies, staten- en eilandsraadsleden en vele anderen uit de Arubaanse samenleving.

In gezelschap van rechter mr W. Frankel en echtgenote bevonden zich de burgemeester van het Zuidhollandse stadje met twintigduizend inwonders, Waddinxveen, de heer en mevrouw C. A. van der Hooft, die met vakantie op Aruba verbleven. Er heerste ook op deze receptie dank zij de goede zorgen van het personeel een goede stemming. Het geheel werd onderbroken door het uitstekend en pittig optreden van de Argentijnse dansgroep Sarit Rodas.

Konsenshi di un Pueblo op Aruba

ORANJESTAD — Konsenshi di un pueblo is het eerste toneelstuk dat dit jaar door de Stichting Schouwburg Aruba naar ons eiland gebracht wordt. Het is een toneelstuk van de jonge Antilliaanse schrijver Pacheco Domacasse, die reeds bekend is van zijn suksesstuk „Toela". Konsenshi di un pueblo is geschreven in opdracht van het Cultureel Centrum van Bonaire en wordt opgevoerd onder regie van Pacheco Domacasse zelf door een groep Bonaireaanse amateur-toneelspelers. Konsenshi di un pueblo is een typisch derde-wereldstuk. Dat betekent volgens de schrijver dat het geheel op het volk gericht is, vooral duidelijke taal spreekt en de wantoestanden en mentale misvormingen in onze eigen maatschappij bekritiseert. Hij wil in zijn stuk vooral strijden en daarom gebruikt hij het toneel ook als wapen zonder dat hij wil vervallen in een politiek pamflet.

Konsenshi di un pueblo waarin de hoofdrollen vertolkt zullen worden door Papi Cicilia, Bubul Cecilia, Vera Mercera en Benita Valentien zal op zaterdag en zondag 12 en 13 januari in Cas di Cultura te zien zijn. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels en Cas di Cultura zelf.



SEROE COLORADO — Joaquin Croes, een Afdelingschef in Lago's Raffinage Department, ontvangt zijn certificaat voor dertig jaren dienst van president J. M. Ballenger, in tegenwoordigheid van de heer T. R. Burton, directeur van genoemd Departement.

Joaquin Croes dertig jaar in Lago-dienst

SEROE COLORADO — Op 28 december 1973 bereikte de heer Joaquin Croes, thans afdelingschef in Lago's Raffinage Department, een mijlpaal in zijn carriere bij Lago toen hij zijn dertigste jaar in dienst van de maatschappij had volbracht. Op die dag ontving hij van Lago's president J. M. Ballenger zijn betreffende certificaat en embleem als erkenning van zijn langdurige dienst. Joaquin is de eerste afgestudeerde van Lago's vakschool die de functie van afdelingschef verwierf, welke hij sinds 1 maart 1970 bekleedt. In deze functie was hij eerst belast met de Light Hydrocarbons Division. Onlangs stond hij aan het hoofd van de Maintenance & Planning Division van het Mechanical Department, en thans is hij belast met een speciale opdracht in het Process Department.

Hij begon zijn loopbaan bij Lago op 28 december 1943 als bode B in het Industrial Relations Department. Later werd hij toegelaten tot de vakschool, waar hij in augustus 1968 zijn diploma behaalde. Zijn carriere in het Raffinage Department begon in 1946 toen hij tewerkgesteld werd in de Process-Catalytic & Light Ends Division, alwaar hij in 1954 bevorderd werd tot assistent-operator en tot operator in 1957. In 1962 volgde zijn promotie tot assistent fabrieksvoorman en in 1964 werd hij fabrieksvoorman van Catalytic & Light Ends Division. In deze afdeling was hij tevens werkzaam als onderhoudsvoorman en onderhoudscoordinator. In 1967 werd hij bevorderd tot raffinage voorman in het gebied van Catalytic & Light Ends.

In zijn vrije tijd, heeft Joaquin een cursus van de Internationale correspondentie cursus (ICS) gevolgd betreffende raffinagewerkzaamheden en op Lago volgde hij een Organisatie ontwikkelingscursus, beiden in 1964. Andere cursussen, die hij gevolgd heeft, zijn een Effective management cursus in 1966 en de Algemene Kepner-Tregoe cursus in 1968. Te Caracas, volgde hij een Advanced management cursus in 1972. Als vrije tijdsbesteding houdt Joaquin ervan om stereo-muziek te beluisteren en voetbal- en honkbalwedstrijden gade te slaan. Joaquin en zijn echtgenote Nelly Yolanda hebben drie dochters (van 15, 12 en 10 jaar) en twee zonen (van 19 en 18 jaar).

Voor jaloerse dame die meshanteert twee mnd

ORANJESTAD — Twee maanden gevangenisstraf, waarvan één maand voorwaardelijk, was gisteren de opgelegde straf tegen de Dominikaanse ongehuwde dame T. A. Op 14 december bracht zij een andere vrouw meermalen steekwonden toe met een mes. De officier kwam tot een eis van twee maanden onvoorwaardelijk met aftrek sedert 14 december.

Zij leefde samen met de eveneens ongehuwde man H. Het tweetal kreeg ruzie met elkaar en men ging uiteen. De vrouw gign de straat op, doch besloot op zekere dag weer naar de woning terug te keren. Omdat zij nog in het bezit was van een sleutel kon zij gemakkelijk binnen. De man H. was op dat moment niet thuis, doch kwam even later in zijn auto aan met een andere vrouw naast zich. Beklaagde, die binnen was, zag dit alles en door jaloezie gedreven rende zij naar de keuken, pakte een mes en stormde naar buiten waar zij de andere vrouw diverse malen stak.

De rechter kon niet begrijpen waarom zij juist de vrouw als onschuldige had gestoken, en niet de man die volgens haar denkwijze haar had verraden, alhoewel de rechter weer van mening was dat de man H. als vrijgezel zelfs tien vrouwen kan hebben. Beklaagde bracht nog naar voren dat zij op dat moment niet zo ver had kunnen denken en dat zij had gehandeld gezien de omstandigheden op dat ogenblik.

Vette beloning

ORANJESTAD — In tegenstelling tot een bericht van gisteren waaruit bleek dat een veertienjarige jongen een magere tien dollar beloning kreeg voor het feit dat hij een diamantring ter waarde van vijfduizend dollars vond en deze aan de eigenaresse terugbezorgde, is ditmaal een hotel-employee er gelukkiger van af gekomen. Een andere toeriste meldde ditmaal de diefstal van een bedrag van 148 dollars uit haar hotelkamer. Volgens aangeefster zou een kamermeisje het bedrag hebben weggenomen.

Het bleek dat het oordeel van de Amerikaanse op niets sloeg. Het bedrag werd door een hotel-employee bij de hoofdingang van het hotel gevonden en deze overhandigde het bedrag aan de hotel-manager. Toen de manager de toeriste haar geld teruggaf, bleef er voor de eerlijke werknemer een vette beloning van twintig dollars over.

Hindernissen op Arubaanse wegen

ORANJESTAD — Op donderdag werden vier aanrijdingen gemeld met een totale schade van 4125 gulden. Op de kruising Van Leeuwenhoekstraat/Windstraat botsten twee personenwagens waarbij een der bestuurders geen voorrang verleende. Beide bestuurders klaagden na de klap over pijn in hoofd en benen. De totale materiele schade wordt geraamd op 2300 gulden. Op de oude hoofdverkeersweg ter hoogte van ACI werd een autobestuurder het slachtoffer van vermoedelijk kwajongenswerk. Al rijdende moest de bestuurder bij een kromming van de weg uitwijken voor een grote kei op het wegdek. Door deze manoeuvre raakte de auto van de weg af en kwam in botsing met een ondersteuningsmast van het electriciteitsnet.

De bestuurder liep hierbij een kapwond aan het voorhoofd op. Materiele schade 1250 gulden. Een autobestuurder op Weg Fontein die op weg was om zijn zieke vader op te halen reed op een gegeven moment in een groot gat in het wegdek. Als gevolg hiervan kwam zijn moeder die naast hem zat met haar hoofd tegen de voorruit. Zij werd met een wond aan het gezicht ter observatie in het hospitaal opgenomen. Door dit ongeluk liep de wagen zelf een schade op van vierhonderd gulden.

AVP tegen verhoging van meelprijs

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Volkspartij, AVP, heeft een telegram gezonden aan de raad van ministers waarin ten scherpste wordt geprotesteerd tegen de verhoging van meelprijzen. De AVP stelt dat meel een van de belangrijkste noodzakelijkheden voor het volk is en verzoekt de regering dan ook zonder uitstel de prijzen van meel en brood niet te verhogen.

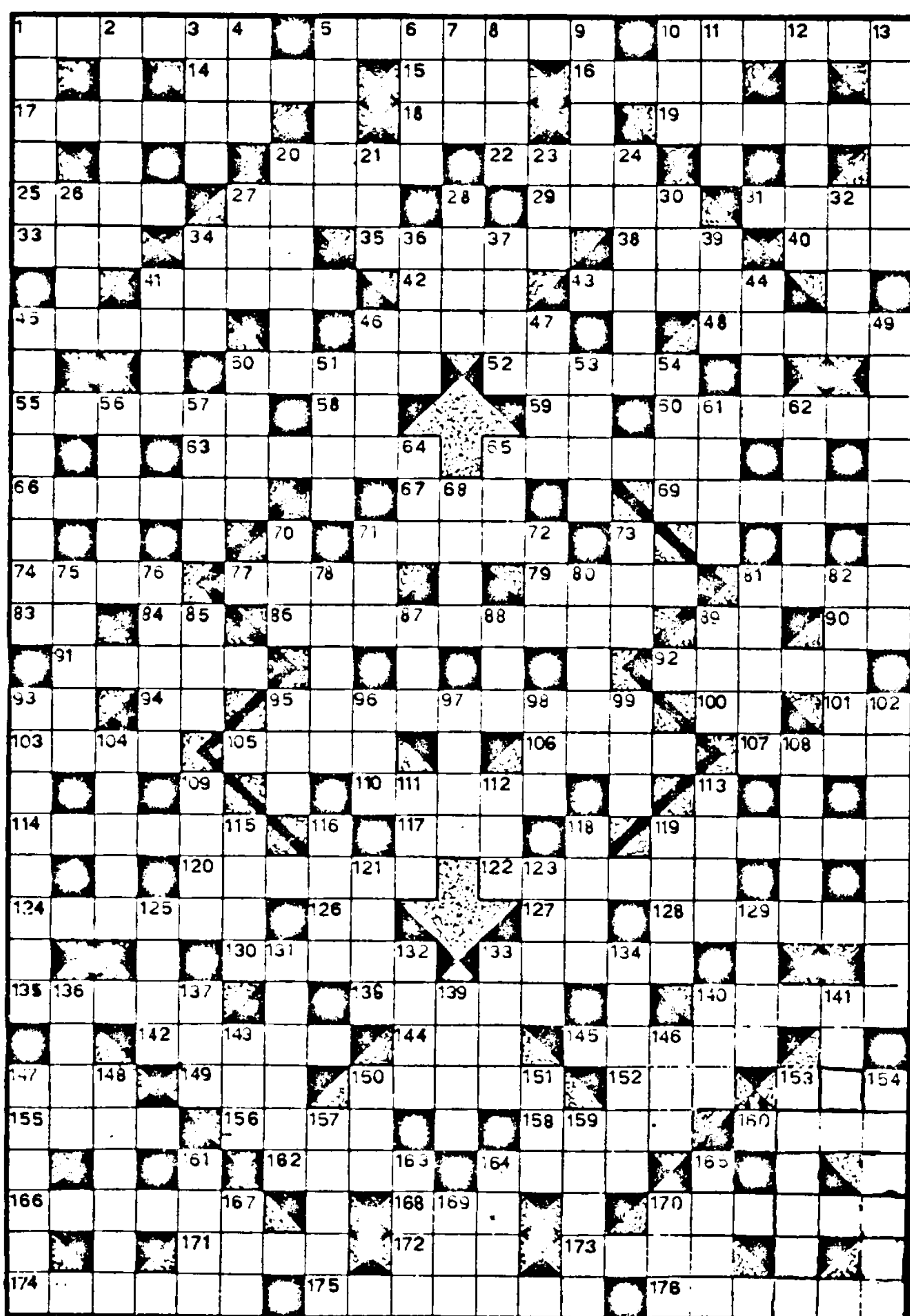
Min. Vos naar politie

ORANJESTAD — Op uitnodiging van het plaatselijk hoofd van politie, gezaghebber Jossy Tromp, zal de nieuwe minister van Justitie Watty Vos aanstaande woensdag een bezoek aan de verschillende politiewachten op Aruba brengen. Minister Vos wil zich op de hoogte stellen van de huisvesting en andere zaken de politie betreffende.

ORANJESTAD — Van KLM-vertegenwoordiger Luis Jansen werd vernomen dat de eerste vlucht van Schiphol Amsterdam rechtstreeks naar de Prinses Beatrixluchthaven Aruba zal plaatsvinden op elf februari. Door deze rechtstreekse vluchten van en naar Amsterdam behoeven de reizigers uit Aruba niet meer op Curacao te wachten en kunnen ineens op de plaats van bestemming uitstappen.



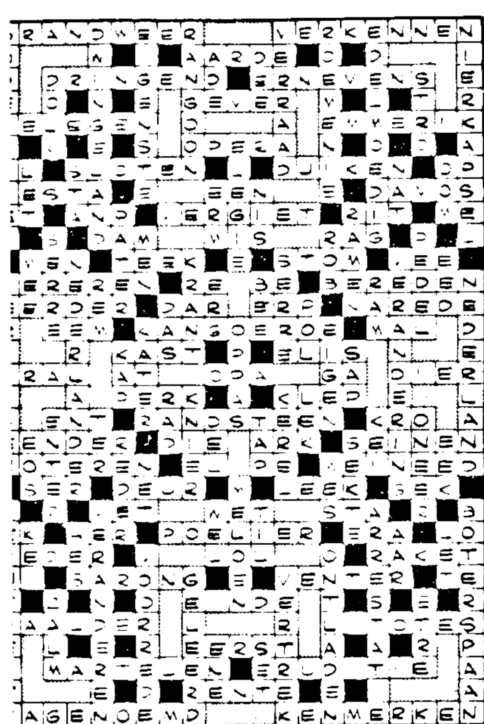
Amigoe-puzzel



HORIZONTAAL: 1. kolfglas; 5. mits; 10. gymnastiekgereedschap; 14. zwemvogel; 15. loflied; 16. veelh. dier; 17. klaagzang; 18. grondsoort; 19. slim; 20. voorzetsel; 22. trots; 25. usthof; 27. steekwapen; 29. vuur; 31. feestkleding; 33. vod; 34. klamp; 35. scheik. verbinding; 38. opening; 40. deel van het oor; 41. buitenhuis; 42. vliesje; 43. Europees gebergte; 45. kaartspel; 46. pl. in Duitsland; 48. inwendig orgaan; 50. sterrenbeeld; 52. torenomloop; 55. ijzeren wapenuitrusting; 58. let wel; 59. en andere; 60. soort struisvogel; 63. gevangenis; 65. land in Azië; 66. pagaai; 67. pl. op de Veluwe; 69. verfstof; 71. grove tarwe; 74. naaring; 77. Ind. winkel; 79. Ind. plant; 81. Ind. eiland; 83. ambtshalve; 84. onmeetbaar getal; 86. aantrekkelijk; 89. president; 90. dat is; 91. grasland; 92. klein gewicht; 94. eigen opname (afk); 95. betogen; 100. voedsel; 101. vrouw. titel; 103. rijstbrandewijn; 105. gemalin v. Zeus; 106. godheid; 107. familielid; 110. pl. in Amerika; 114. dompteur; 117. roem; 119. ...arig oppervlak; 120. tuingereedschap; 122. genotmiddel; 124. pl. in Utrecht; 126. aard. aanduiding; 127. water in Friesland; 128. plant; 130. voorbeeld; 133 stijf; 135. pl. in Duitsland; 138. pl. in Frankrijk; 140. wazig, onhelder (v.d. atmosfeer); 142. soort appel; 144. roeipen; 145. kostbare stof; 147. steen; 149. voorzetsel; 150. Germ. godheid; 152. Europeaan; 153. oude vrouw; 155. toegankelijk; 156. uitroep v. vreugde; 158. riv. in Duitsland; 160. lichaamsdeel; 162. faam; 164. onzuivere streep in een diamant; 166. spijltje; 169. Japanse gordel; 170. bestuurder; 171. honingdrank; 172. Eng. titel; 173. lusthof; 174. helper in nood; 175. brompot; 176. wachtwoord.

VERTICAAL: 1. vreemde munt; 2. feestartikel; 3. tocht; 4. afslagplaats bij golf; 5. afgod; 6. pl. in Overijsel; 7. pl. in Gelderland; 8. kleurmiddel; 9. eetgerei; 10. onderwereld; 11. zangstuk; 12. geheel; 13. orgelregister; 20. vreemde munt; 21. in orde; 23. Europeaan; 24. soort stof; 26. schilderij; 27. duinvallei; 28. plaats; 30. drinkbakje; 32. uitroep; 34. kern; 36. geleedpotig dier; 37. pl. in de Betuwe; 39. ogenblik; 41. vlag; 44. gasvormig element; 45. gezagvoerder; 46. ambtskleding; 47. godheid; 49. Europees land; 50. eiland in de Oostzee; 51. oorspr. bewoner v. Peru; 53. karakter; 54. verwonding; 56. scheepseigenaar; 57. emmertje; 61. overal; 62. riv. in Rusland; 64. opschudding; 65. mager; 68. vreemde munt; 70. plooisel; 71. kledingstuk; 72. hoeveelheid; 73. mannelijk dier; 75. bezienswaardig v. Londen; 76. leer v.h. heldendicht; 78. insekt; 80. patient; 81. hersenen; 82. boom; 85. kunsttaal; 87. loflied; 88. vlaktemaat; 89. voorkeur; 93. woning v.e. geestelijke; 95. veerkracht; 96. waterkering; 97. akelig; 98. koordans; 99. wolvlokje; 102. klasse; 104. strijdmacht; 108. hemelgeest; 109. overwinning; 111. Europeaan; 112 snijwerktuig; 113. Europeaan; 115. zuur smakend; 116. zuilengang; 118. zijriv. v.d. Elbe; 119. omlijsting; 121. vuur; 123. onbep. vnw; 125. inwendig orgaan; 129. veelh. dier; 131. feestartikel; 132. strand bij Venetie; 133. rustteken; 134. raad; 136. voorgerecht; 137. keurig; 139. tijdelijk gebruik; 140. raamscherm; 141. hetzelfde; 143. zandheuvel; 146. ijzerhoudende grond; 147. kerkbewaarder; 148. onbep. vnw; 150. smart; 151. zandheuvel; 153. dans; 154. zalfspaan; 157. vis; 159. riv. in Belgie; 161. vreemde munt; 163. houding; 164. betalingsmethode; 165. vergiffenis; 167. voegwoord; 169. ijzeren mondstuk; 170. opschudding.

Oplossing



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 29 december 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: E. J. Boderie, Reaumurstr. 1, Aruba, O'stad (fl. 10.–); TWEEDE PRIJS: E. Kamerbeek, Bocoweg 47, Curacao, (fl. 7.50); DERDE PRIJS: E. J. Knoppel, Islaweg 7, Curacao (fl. 5.–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

IOWUA: veiligheid bij Lago schiet tekort

SAN NICOLAS – Het bestuur van de Independent Oil Workers of Aruba, IOWUA, heeft een telegram aan de minister van Arbeid drs R. MacWilliam gezonden. In dit telegram stelt de IOWUA dat de veiligheid en het werk bij de hydrogenfabriek van de Lago moeilijkheden gaan veroorzaken. De minister zijn aandacht en begrip worden dringend in deze zaak gevraagd.

Uit een pamflet dat de IOWUA gisteren aan haar leden over deze kwestie verspreidde blijkt dat op drie januari jl een bespreking plaatsvond tussen de directie van de Lago en bestuur van de IOWUA over beheer en werken van de hydrogenfabrieken van de Lago. Het bestuur van de IOWUA vestigde de aandacht van de Lago directie erop dat deze een nieuwe hydrogenfabriek in bedrijf stelt zonder meer mensen voor werk aan te nemen. De Lago-werknemers zijn het niet eens met de wijze waarop de Lago deze fabriek wil laten draaien en vragen tenminste een assistent operator erbij.

De Lago-directie deelde de IOWUA mede, aldus het pamflet dat de verantwoordelijkheid van het werk een aangelegenheid is die de Lago-directie aangaat. Volgens de directie is „process manning" een routine werk en vergt slechts vijfentwintig procent van de fysieke kracht. Het restant, vijfenzeventig procent, dient voor toezicht op het equipment te houden. De Lago-directie ging hierbij zover, aldus de IOWUA door te stellen dat het toezicht houden bijna hetzelfde werk als dat van een bewaker is.

Ten aanzien van de kosten zou de Lago gesteld hebben dat het bedrijf op Aruba ver beneden normale standaard is in verhouding tot andere hydrogen-fabrieken elders. Van de zijde van de IOWUA werd de Lago erop gewezen dat veel check en controle kranen niet werken. Voorts dat deze eenheid veel vergiftigend gas heeft en het gebied dat een operator moet bedienen te groot is. De IOWUA heeft de Lago-directie laten weten dat zij niet zal toestaan dat de drie hydrogenfabrieken draaien zonder dat iedere fabriek er een assistent operator bij heeft gekregen. De Lago-directie stelde, aldus besluit het IOWUA pamflet, dat zij de verantwoordelijkheid over de bezetting in het bedrijf draagt.

CARACAS – In de „Casa A... rilla" zoals het ministerie van Bu... landse Zaken in Caracas w... genoemd vond dezer dagen ... afscheidsdiner plaats door min... dr. A. Calvani aangeboden aan ... Israelische ambassadeur Joseph S... man die Venezuela gaat verl... Shofman is twee en een half ... ambassadeur in Caracas geweest. ... de foto tweede van links op ... achtergrond de heer Shofman, m... hem dr. Calvani en daarnaast dr ... Jonckheer, de Nederlandse amb... deur in Caracas.

Het onhandige miertje

MONNIE MIER was een heel aardig miertje, maar oh oh oh, wat was hij onhandig. Alles deed hij verkeerd. Als hij een schaal met honing naar de mierenkoningin moest brengen liet hij hem voor haar voeten op de grond vallen. En als hij een mooi takje naar het nest droeg, hield hij het zo onhandig vast, dat hij er een andere mier mee ondersteboven liep. Het kwam allemaal omdat hij zo graag droomde. Over de wolken in de lucht en de mooie vlindertjes die langs dansten. Over Pinkie, die zulke grappige spelletjes kende, over Poetsje, die zulke heerlijke dadeltaarten kon bakken en nog wel honderd dingen meer.

Monnie mier zat ook op school. Op de mierenschool. Daar leerden de kleine miertjes hoe ze nesten moesten maken om in te wonen en honing om te eten. En op een dag ging het daar ook helemaal verkeerd. De schoolmeester deed de kleine miertjes voor hoe ze een mierennest moesten bouwen van takjes en blaadjes. En daarna mochten de miertjes het zelf doen. Ijverig renden ze heen en weer. Ook Monnie natuurlijk. Maar wat hij nu eigenlijk doen moest wist hij niet. Want toen de meester het voordeed, had hij zitten dromen. Over de mierenkoningin, die zo mooi was en over honing, die zo lekker rook. Hij stak een stokje hier, hij trok aan een blaadje daar. Hij liep de andere mieren in de weg. En hij deed zo onhandig, dat opeens het halve nest uit elkaar viel. Boven op de schoolmeester. „Ik zal je leren!" schreeuwde de meester woedend en rende naar hem toe. Verschrikt maakte Monnie dat hij wegkwam.

„Kijk uit sufferd!" schreeuwde een andere mier. Hij liep met een grote schaal honing naar de provisiekamer. Maar het was al te laat. Monnie botste tegen hem op en alle honing viel op de grond. En de schoolmeester en de mier vielen er samen in. Oh oh oh, wat zagen ze er uit! De honing droop langs hun poten. En de schoolmeester zat nog vol takjes en blaadjes van het omgevallen nest ook. „Ik zal je leren!" schreewde hij nog een keer en rende weer achter Monnie aan. „Ik zal je mores leren!" riep de andere mier kwaad en holde met hem mee. Ai ai ai! schrok Monnie. Zo snel hij kon, rende hij naar buiten. Hij moest zich verstoppen, want als ze hem te pakken kregen! Dan moest hij vast en zeker zonder eten naar bed en honderd strafregels schrijven. En dat vond Monnie helemaal niet leuk.

„Hé hé hé, waar ga jij zo haastig naar toe?" Pinkie, in zijn nieuwe godfather broek, keek verbaasd naar het hollende miertje. „Ik moet me verstoppen. Waar kan ik me verbergen?" hijgde Monnie. „Ai ai ai, alles ging weer verkeerd". Pinkie begreep meteen wat er aan de hand was. „Ben je weer onhandig geweest?" lachte hij. „Vooruit kruip maar vlug in mijn broekspijp. Die is zo wijd. Daar vinden ze je nooit". En toen de schoolmeester en de honingmier naar buiten kwamen gestormd, was Monnie nergens meer te zien. Alleen Pinkie het kabouterjongetje stond er in zijn nieuwe godfather broek. „Weet jij soms waar Monnie heen is gegaan?" vroeg de honignmier. „Die kant op", wees Pinkie. Maar ze waren nog maar net de hoek om, of Monnie kroop weer uit Pinkies broekspijp te voorschijn. „Dank je wel, hoor", zuchtte hij. „Nu hoef ik tenminste geen honderd strafregels te schrijven en zonder eten naar bed". „Maar ze komen nog terug", bedacht Pinkie. „En dan zijn ze nog bozer, omdat ze je niet gevonden hebben. Je kan beter met mij mee naar huis gaan. Misschien weet mama Poetsje wel raad".

En dat wist Poetsje. Ze gaf het kleine miertje een lekkere dadeltaart mee. „Geef ze maar ieder een lekker stuk", zei ze. „Dan zijn ze hun boosheid zo vergeten". En zo was het. Een uurtje later zaten de schoolmeester, de honingmier en Monnie samen van de dadeltaart te smullen. En aan vernielde nesten, gevallen honing en strafregeltjes dacht niemand meer.

NEL BASILIO

Onlusten Guatemala

GUATEMALA – In Guate... hebben zich onlusten voorgedaan ... gevolg van een verhoging van ... tarieven van het openbaar vervoe... de hoofdstad. De exploiteurs van ... particuliere vervoersondernemin... besloten op 20 november eenz... de prijzen met dertig procent ... verhogen. Het gemeentebest... stuurde deze week controleur... pad om de ondernemers te somme... de oude prijzen weer in te voeren.

Toen sommige ondernemers ... niet toe bereid bleken werden ... gemolesteerd door reizigers. Bij ... schermutselingen vlogen verschei... wagens in brand.

* De produktie van Franse cog... zal dit jaar een record-hoogte b... ken van 275 miljoen flessen, ... weten deskundigen te melden. ... cognac wordt bovendien uitzon... lijk goed van kwaliteit. Het ... record van 230 miljoen fle... dateert uit 1970.

Afpersing in Munster

MUNSTER – Voor de derde maal sinds het begin van het nieuwe jaar heeft iemand in de omgeving van de Westduitse stad Munster van een viaduct een steen gegooid door de ruit van een auto op de autosnelweg. De bestuurder bleef ongedeerd maar het voertuig liep aanzienlijke schade op.

De politie acht het niet uitgesloten dat deze aanslagen verband houden met een dreigbrief die de hoofdcommissaris van politie begin december heeft ontvangen. Daarin eiste een onbekende een miljoen Mark, met het dreigement dat hij anders stenen zou gooien naar auto's op de autosnelweg.

Er worden overigens in Munster meer pogingen gedaan om geld af te persen. Zondag jl. werd van het bisdom anderhalf miljoen Mark geeist. Als dit geld niet zou worden betaald zouden de hosties worden vergiftigd en zou een kind worden vermoord. Uit voorzorg traden er bij de ochtendmissen geen kinderen op als misdienaar. De gelovigen konden echter wel ter communie gaan. Er deden daarbij geen ongelukken voor. De politie heeft nog geen spoor van de afperser of afpersers gevonden.

LISSABON – Portugal wordt dit jaar voor de toerist weer duurder. De regering in Lissabon ging vrijdag akkoord met prijsverhogingen voor overnachtingskosten en de maaltijden in hotels en pensions. De verhogingen zijn een gevolg van de algemene prijsstijgingen in Portugal.

Volgens het jongste rapport van de Europese organisatie voor samenwerking en ontwikkeling is Portugal het land met de snelst stijgende kosten van levensonderhoud.

Volgens de nieuwe maatregelen zullen de overnachtingen in hotels zeven procent meer gaan kosten.

Wie schreef dit?

(Deze serie literatuurproblemen wordt voor onze lezers vanuit Nederland verzorgd door de heer A. F. de Man).

De twee papegaaien, de koning en zijn zoon.

Twee papegaaien, de een vader de ander zoon woonden bij een koning en een jonge koningszoon. De leeftijd was voor vogels en voor mensen ook een band. De prins zag men dus dikwijls met de jonge vogel op de hand. De oude vogel leefde in het koninklijk vertrek, maar ook het jonge beest had bij zijn prins aan niets gebrek. Zo kon het vorstenleven heel vogelijk verlopen.

Nooit zou voor goud of schat een elk zijn lief verkopen. Maar op een dag kwam er een mus en die vloog in het hof en maakte hoofs de jonge prins het hoofd op hol en 't hof. De jonge papegaai streek neer en wierp hem op het hek: Een roodborst buiten kennis onder de krommegaaiennek. De prins doodde zijn vogel en toen diens pa het wist was alles al telaat en lag de prater in zijn kist.

De oude papegaai schreeuwde van smart en woede luid. Hij stak de prins in snelle vlucht zijn mooie ogen uit. Toen vloog hij weg en in de tuin daar stond een hoge green. Hij vloog daarin en bleef daarin, veel uren achtereen. De oude koning riep hem toe: „Het is achter de rug". „U had geen schuld, het is gebeurd, kom maar weer rustig terug". Maar hoe hij vleide, hoe hij riep, de vogel was wel wijzer. Hij zei: Ik leef nu voortaan hier, mijn veren zijn al grijzer. Want Sire, vriend, de AFSTAND is, dat voelt men vroeg of laat, het beste middel tegen liefde, maar ook tegen haat.

OPLOSSING VORIGE TEKST:

De schrijver was THOMAS MANN met zijn alom verkochte boek: „De Buddenbrooks". De winnares, Yanin Schelfhout, Gouverneur v. Lansbergeweg 14, Curacao, kan haar boekenbon ter waarde van tien gulden, afhalen bij MENSING STRADA, de sponsor van deze rubriek. Oplossingen graag vóór donderdag opsturen aan redactie Amigoe di Curacao, P.O.B. 577.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Participashon

UN DI E PAKIKONAN ku'nos ta di masha simpatia pa e iniciativa tumá pa VLC pa organisá un Kongreso riba Ensejansa, ta ku e ta presentá e mihó oportunidatnan, pa espesialmente yunan di terra, ku ta experto den un ramo, expresá nan mes riba e politika ku lo tin di ser hibá más na benefisio di e aktividat ei.

Den su diskurso, Drs. da Costa Gomez, a hasi un petishon pa tur e miembronan di VLC sali dilanti y expresá nan mes durante di e Kongreso. Indudablemente esaki tabata un "wenk" pa e yunan di Korsow miembro di e organisashon di maestronan, ya ku ta un kos mashá tipiko di nos yunan di Korsow, di keda ketu net na unda nos ta alkansá más tantu papiando, y papia hopi na unda esei no tin ningun efektividat.

Den varios kolumna anterior nos a mustra riba e defisiensia aki, y a abogá pa nos yunan di terra, bira más konsiente di nan responsabilidat, den nan profeshon, den nan otro partisipashon den organisashonnan sosial y deportivo.

Tin un kantidat di organisashonnan aki na Corsow, den kwal miembronan ku ta di e "otro partinan" di Reino ta esnan ku ta e mayorianan ku ta lanta y expresá nan mes, y te ainda nan ta forma un parti demasiado grandi den direktiva di nos organisashonnan. Esei pa nos mes falta.

Nos no ta tuma parti realmente aktivo den nada ku nos ta miembro di dje. Nos ta neglishá reunionnan; nos no ta bisa nada tampoko ora ku nos bai e poko reunionnan na kwal nos asisti; nos no ta postulá kandidatonan ora ku mester hasi esei, y despues ta rabia y kunsumi ora ku otronan, den forma perfektamente legal, door ku nan si tabatin e interes, ta yega na okupá á puestonan den direktiva di "nos" organisashonnan.

Afortunadamente, ta biniendo kambio den esaki, y esei ta danki na espesial e generashonnan más hoben. Nan ta más rebelde, y den nan rebeldía ta mira e kosnan for di un punto di bista más patriotiko. Nan ta esnan ku sí ta papia na reunionnan di organisashonnan di kwal nan ta miembro, y nan ta esnan ku si ta "tribi" postulá nan mes kandidato pa puestonan direktivo.

Nos ta spera konklushonnan importante di e Kongreso di VLC. Pero no mester keda na esei só. Nos gobernantenan mester tuma e konklushonnan ei, komo rekomendable "working papers" ku nan mester konsultá ora di tuma desishonnan enkwanto di futuro di nos ensejansa.

Nos ta di akwerdo ku Drs. da Costa Gomez ku mester pone un fin na e hungamentu di politika barata ku e emansipashon espiritual di nos pueblo.

Pero pa esei kaba di berde, no ta solamente den ensejansa — aunke ta éi ta unda e mester kuminsa — só ku yunan di terra mester expresá nan ku e "expertise" di nan profeshon.

Den tur ramo, tur profeshon, yunan di terra mester kuminsa utilisá nan konosementu profesional, pa atrabes di esei influensiá gobernashon di nos pais.

Esei mester sosodé. Di kón? Pasobra den e aspekto aki di tur yunan di terra kontribwi den progreso di pais, ta sinta loke realmente esnan ku a ideá e frase kier a men, bisando ku: "solamente pueblo por salba pueblo".

AMILCAR.

Milde straf voor bijtende zanger

ORANJESTAD – De rechter kwam gistermiddag tot onmiddellijke invrijheidstelling voor een 42-jarige Dominikaanse zanger, die al tien jaar in New York werkt, en die terecht stond wegens mishandeling. Daarbij had hij zijn mond gebruikt.

Op doorreis naar Venezuela om aldaar een van zijn kinderen te bezoeken, verbleef beklaagde met de Kerstdagen op Aruba. In een plaatselijk hotel, nadat hij zo'n tien rum-cokes had gedronken, raakte beklaagde in gevecht met een andere man. Hierbij bewees hij dat hij zijn mond niet alleen voor het zingen kan gebruiken en tijdens de worsteling beet hij zijn tegenstander een stukje van de linkerwijsvinger af.

Voor deze daad eiste de Officier tegen beklaagde een gevangenisstraf van zes weken, met aftrek sedert 26 december en bevel tot onmiddellijke gevangenneming en gevangenhouding. Beklaagde had de heer S. H. Tjong Ajong als raadsman, die om uiterste clementie vroeg. Hij le... twee bewijzen van goed gedrag ... van de Dominikaanse Republie... van de V. S., waaruit bleek ... beklaagde nooit eerder in aanra... was geweest met de justitie. Vo... in een wereldstad als New York h... beklaagde het gepresteerd om ... jaar onafgebroken te werken zo... enige misdaad te hebben gepleegd.

Een aantekening op zijn strafk... zou voor beklaagde betekenen dat ... zeer moeilijk weer aan het werk ... New York zou kunnen kom... Beklaagde heeft een vrouw en t... kinderen in de V.S. en zij zul... hieronder het meeste lijden, aldus ... raadsman.

Toen beklaagde van de rech... vernam dat hij een straf kreeg ge... aan de dagen dat hij reeds ... voorarrest heeft gebracht en dat ... weer op vrije voeten is, maakte ... driemaal een buiging voor de rech... met de woorden: „gracias, Señoria".

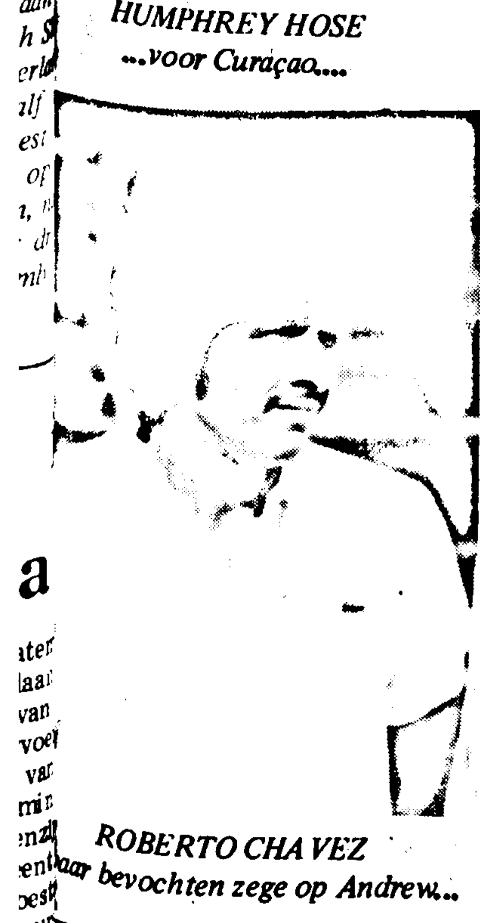
nternational tennis toernooi

Klasseverschil te groot op eerste wedstrijdavond

WILLEMSTAD. — Nivrau en spanning ontbraken gisteravond in de eerste wedstrijden van het door de Curaçao Lawn Tennis Bond georganiseerde tennistoernooi. Een uitschieter was de ontmoeting tussen de Mexicaan Roberto Chavez en de Venezolaan Jorge Andrew, die in drie sets werd gewonnen door de eerstgenoemde speler. Wellicht zal er vandaag en morgen in de finales meer strijd worden geleverd.



HUMPHREY HOSE ...voor Curaçao...



ROBERTO CHAVEZ ...bevochten zege op Andrew...

Wellicht meer strijd in de finales

Twee van de drie Antilliaanse vertegenwoordigers in dit toernooi bleken helemaal niet opgewassen te zijn tegen hun respectieve tegenstanders, die overigens zelf geen grootse tennissers bleken. Gebrek aan conditie deed Donny Haseth geheel kansloos het onderspit delven tegen Jorge Andrek van Venezuela. Donny in topconditie zou het al moeilijk genoeg hebben gehad tegen de Venezolaan. De setstanden 6—1 en 6—1 voor Andrew maken dan ook verder commentaar overbodig.

Eddie Ras van Aruba stond op de baan tegenover Vicente Zarazua, tweede geplaatste van Mexico. De Arubaan die vanwege de griep niet in opperbeste conditie verkeerde, bood maar weinig tegenstand; hij verloor met 1—6 en 0—6.

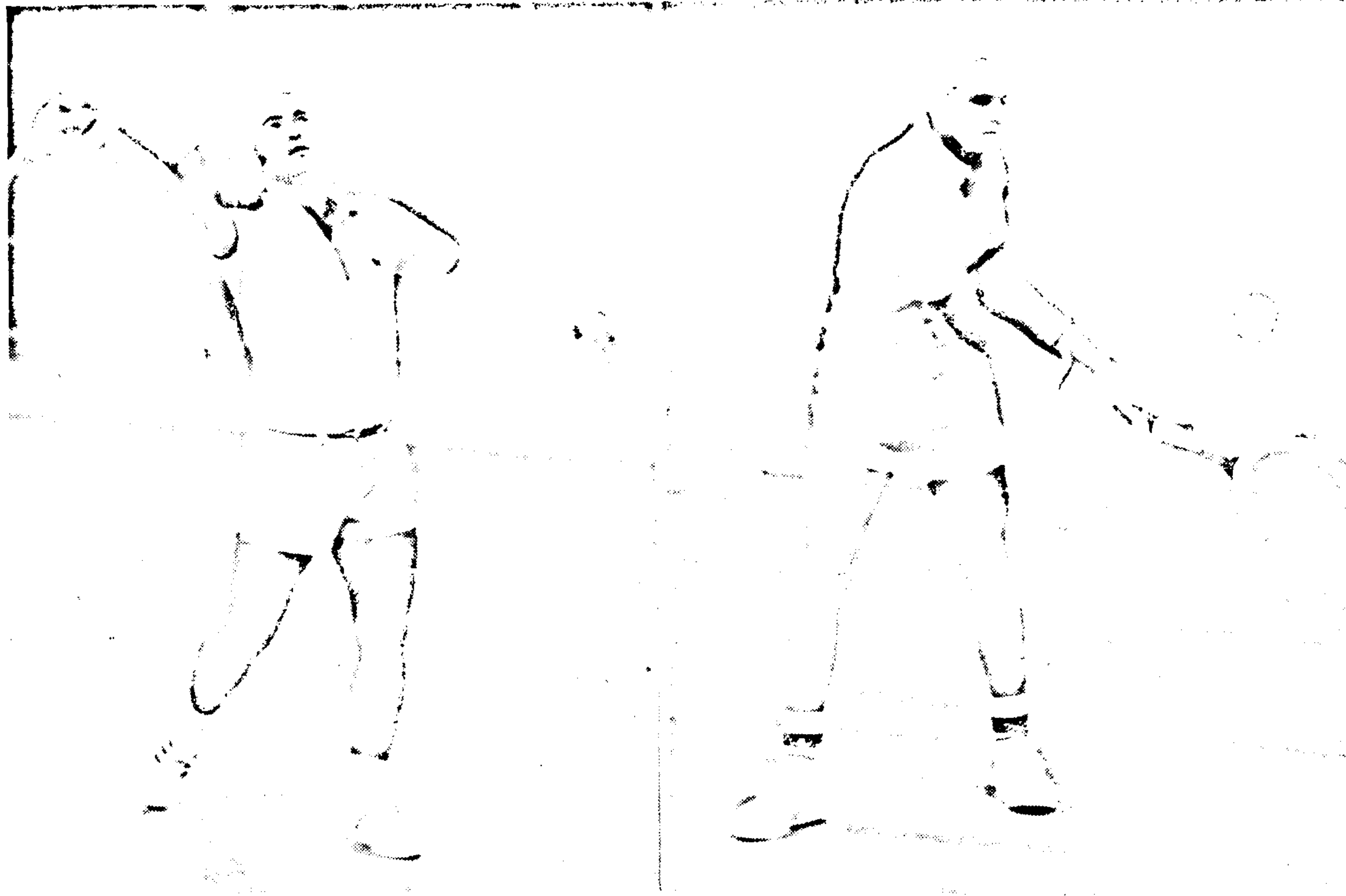
De van Curaçao geboortige en in Venezuela woonachtige Humphrey Hosé, die voor het toernooi de nodige contacten legde met de buitenlandse spelers, kwam uit tegen Bernard Doorenbos, marinekampioen van Nederland. Hosé had een slechte start. Hij wist zich pas na een achterstand van 0—3 te herstellen, maar toen was het ook goed raak. In een ommezien had hij de strijd met 6—4 in zijn voordeel beslecht. In de tweede set speelde hij van den beginne af vaster en zegevierde dan ook volkomen onbedreigd met 6—2. Hosé die normaliter de Venezolaanse kleuren verdedigt, kwam als Curaçaose speler in het veld, aangezien de Curaçaose kampioen Iyo Pimentel door een blessure aan het rechterbeen bij voorbaat was uitgeschakeld. Op onze vraag waarom geen jeugdige speler als Rick Phelipa de kans was geboden om deel te nemen, kregen wij van een bestuurslid van CLTB te horen, dat deze speler wel was benaders hiervoor, maar dat hij geen interesse had.

Terug naar de wedstrijden. De partij tussen de Amerikaan Pancho Walthall en Freddy Winckelman van Venezuela was evenmin een attractief gebeuren. Walthall won met 6—0 en 6—2.

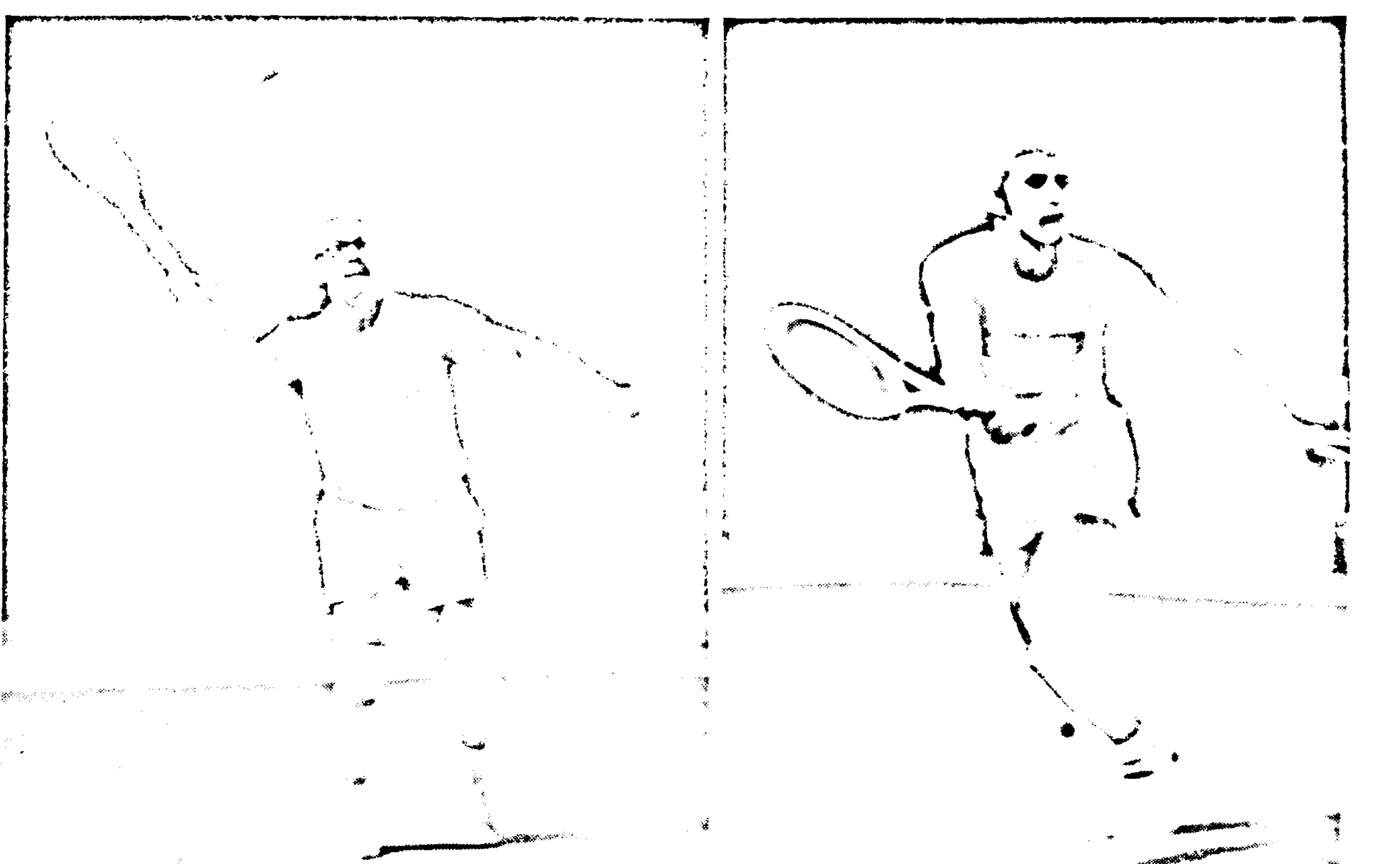
De laatste ontmoeting van de avond was ook de enige van internationale allure die het — overigens niet zo groot — publiek werkelijk wist te boeien. Jorge Andrew en Roberto Chavez (kersverse sub-kampioen van Mexico) streden drie lange sets tegen elkaar. In de eerste set was het Andrew niet aan te zien, dat hij eerder op de avond reeds in actie was geweest, hoewel de ontmoeting tegen Donny Haseth voor hem nu niet bepaald afmattend was geweest. Hij won deze set met 6—2.

In de tweede set echter waren de acties van de Venezolaan veel minder agressief, terwijl Chavez nu juist het net en de aanval zocht. Desalniettemin heeft het Chavez heel wat zweetdruppels gekost eer hij de zich voornamelijk op de baseline bewegende Andrew op de knieën kreeg. Chavez nam oorspronkelijk de leiding met 2—0, maar Andrew maakte gelijk en ging zelfs voorstaan met 4—3. Chavez herstelde zich en op 5—4 was hij zwaar in het voordeel: hij had de service en stond op matchpoint. Andrew gad zich echter niet gewonnen en via 6—5 werd de stand wederom gelijk (6—6). Een „tie-break" bracht Chavez tenslotte de zege (7—6).

In de beslissende set streed Chavez veel ijveriger. Andrews „fighting spirit" was enigszins geblust. De Mexicaan nam vanaf het begin het initiatief en gaf dat niet meer uit handen: 6—3. Na zijn overwinning op Andrew dient Chavez aangemerkt te worden als een der favorieten van het toernooi.



Vicente Zarazua (links) maakte korte metten met de Arubaan Eddia Ras (rechts).



Een typische opname voor deze wedstrijd: trage bewegingen van Donny Haseth (links) en een watervlugge Jorge Andrew (rechts).

ussen niet naar oernooi oogovens





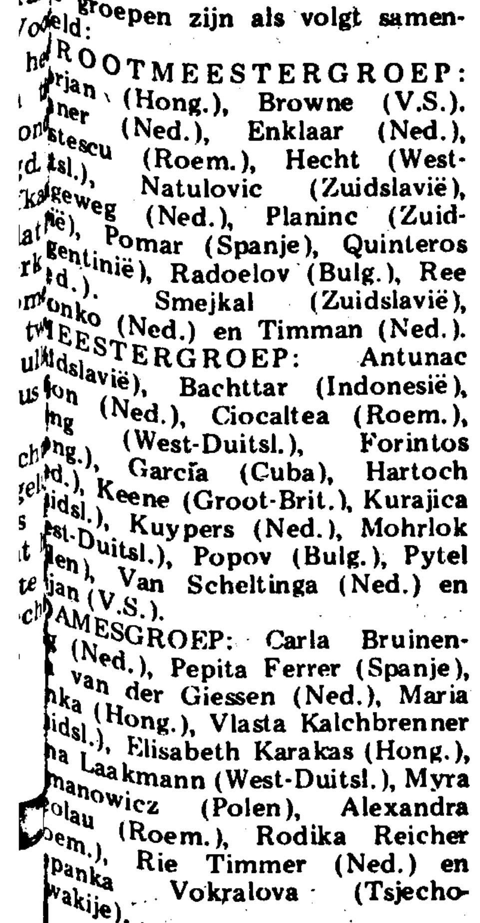
IJK AAN ZEE. — Het 36e ...govenschaaktoernooi zal op 14 ...ari in Wijk aan Zee worden ...end door dr M. Albrecht namens ...aad van bestuur van de Hoog...s. Door het afzeggen van de ...ankelijk uitgenodigde Russische ...ers is de sterkte van de groot...stergroep iets minder geworden. ...emiddelde ELO-waarde bedraagt ... punten. Voor een groot...sterresultaat dient men negen ...en uit vijftien partijen te ver...elen, voor een meesterresultaat ... punten. De gemiddelde ELO-...rde van de meestergroep is 2407 ...en. Met negen punten uit vijftien ...ijen scoort men hier een meester...taat. Na het zonale toernooi ... dames, dat vorig jaar werd ...uden, is er nu weer een inter...onale damesgroep met twaalf ...neemsters.

...e groepen zijn als volgt samen...eld:

...ROOTMEESTERGROEP: ...rjan (Hong.), Browne (V.S.), ...ner (Ned.), Enklaar (Ned.), ...stescu (Roem.), Hecht (West-...tsl.), Natulovic (Zuidslavië), ...geweg (Ned.), Planinc (Zuid-...ië), Pomar (Spanje), Quinteros ...gentinië), Radoelov (Bulg.), Ree ...d.), Smejkal (Zuidslavië), ...onko (Ned.) en Timman (Ned.).

...EESTERGROEP: Antunac ...dslavië), Bachttar (Indonesië), ...on (Ned.), Ciocaltea (Roem.), ...ng (West-Duitsl.), Forintos ...ng.), García (Cuba), Hartoch ...d.), Keene (Groot-Brit.), Kurajica ...idsl.), Kuypers (Ned.), Mohrlok ...st-Duitsl.), Popov (Bulg.), Pytel ...len), Van Scheltinga (Ned.) en ...jan (V.S.).

...AMESGROEP: Carla Bruinen...g (Ned.), Pepita Ferrer (Spanje), ... van der Giessen (Ned.), Maria ...nka (Hong.), Vlasta Kalchbrenner ...idsl.), Elisabeth Karakas (Hong.), ...na Laakmann (West-Duitsl.), Myra ...manowicz (Polen), Alexandra ...olau (Roem.), Rodika Reicher ...oem.), Rie Timmer (Ned.) en ...panka Vokralova (Tsjecho...wakije).



oftbaltoernooi



...RANJESTAD — Op het Caribeveld ...gint aanstaande zondag zes januari ... softballtoernooi dat voortgezet ...worden op dertien en twintig ...uari. Hieraan nemen drie teams, ...ormd door Caribe-leden, deel. Op ...er van de drie genoemde zondagen ...llen twee wedstrijden worden ge...eld. Team nummer één staat ...der leiding van Benchi Pick, team ...mmer twee onder John Mansur en ... derde team onder Erik Ponson.

Schiettuig beslist uitslag wedstrijd

SYRACUSE — Dankzij een supporter, die de scheidsrechter en spelers van de tegenpartij met een geweer bedreigde, heeft de amateurclub Citta Giardino in Syracuse met 7—0 kunnen winnen van Franco Mola. In de tweede helft had scheidsrechter Sebastiano Scionti een speler van de thuisclub uit het veld gestuurd. Tijdens het tumult, dat hierna ontstond, haalde een onbekend gebleven fan van Citta Giardino thuis een dubbelloops geweer. Bij zijn terugkomst vuurde hij eerst tweemaal in de lucht en richtte toen op de scheidsrechter. Deze kon niets anders doen dan de uit het veld gestuurde speler weer toelaten. Het spel werd hervat en de boze supporter bleef met zijn vuurwapen dreigen, waardoor de verdedigers van de bezoekers niet meer durfden in te grijpen. Het werd een overwinning van 7—0 voor Citta Giardino. De politie arriveerde pas toen de schietgrage supporter was verdwenen.

Clubs in Peru willen buitenl. referees in classificatie toern

LIMA — Vijf van de zes clubs, die deelnemen aan het classificatietoernooi in Peru voor deelname aan de strijd om de Copa libertadores de America hebben de voetbalbond gevraagd de laatste twee wedstrijden te laten leiden door buitenlandse scheidsrechters. In voorbije wedstrijden heeft de leiding veel te wensen overgelaten, zo motiveren de clubs hun verzoek.



De deelnemers aangetreden op het centre court van C.S.C., terwijl de heer Haim da Costa Gomez een openingsspeech afstak.

Chili naar W.K. in W.-Duitsland

FRANKFORT. — Tijdens een bijeenkomst van het organisatiecomité van de FIFA voor het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal is zaterdagochtend in Frankfort officieel besloten Chili als deelnemer toe te laten.

Bij een stemming spraken dertien landen zich vóór toelating van Chili uit en vijf leden waren daar tegen. Chili moest eind vorig jaar twee kwalificatiewedstrijden spelen tegen de Sovjet-Unie. De Chilenen speelden in Moskou gelijk (0—0), maar het kwam niet tot een tweede duel, daar de Sovjet-Unie weigerde te spelen in het stadion van Santiago dat was gebruikt als geïmproviseerde gevangenis.

Felle aanval Tass op Sir Stanley Rous

Russen laken houding van FIFA-voorzitter

MOSKOU. — Het persbureau van de Sovjet-Unie heeft opnieuw een aanval gelanceerd op de voorzitter van de internationale voetbalfederatie (FIFA), de 78-jarige Engelsman Sir Stanley Rous. Onder de kop: De heer Rous geeft zich bloot, zegt Tass: „Stanley Rous, voorzitter van de internationale voetbalfederatie, heeft opnieuw bewezen een grootmeester in het intrigeren te zijn. In het laatste FIFA-nieuws geeft hij opnieuw blijk van zijn achterbakse kuiperijen. Hij zegt daarin dat de weigering van de sportfederatie van de Sovjet-Unie om de tweede wedstrijd tegen Chili in Santiago te spelen, ongegrond was. (Volgens zijn mening is dus een sportarena die in een concentratiekamp wordt veranderd, een heel normaal gebeuren.) De voorzitter van de FIFA heeft duidelijk gemaakt dat het organisatiecomité zijn voorstel om de Sovjet-Unie geen nieuwe kans te geven de wedstrijd tegen Chili op neutraal terrein te spelen, zal aannemen. Een schandelijke beslissing, een cynisch besluit, een onsmakelijke politieke zet, waren enkele uitingen van de wereldopinie die het beleid van de FIFA omschreven dat vasthield aan het principe dat de wedstrijd Chili — Sovjet-Unie in het stadion van Santiago moest worden gespeeld, een stadion dat bevlekt is met het bloed van Chileense vrijheidsstrijders."

De voetbalbonden van talrijke landen hebben de FIFA gevraagd een bijzondere vergadering van het dagelijks bestuur uit te schrijven teneinde het probleem-Santiago nog eens te bepraten. Maar de heer Rous weigerde gevolg te geven aan die verzoeken. Hij heeft wel de Sovjet-Unie toegezegd dat het antwoord op de talrijke vragen niet zal worden gegeven vóór 5 januari, de datum waarop het organisatiecomité zal vergaderen:

Aan de andere kant heeft Chili niet de gebruikelijke brief ontvangen, waarin de FIFA om bevestiging verzoekt van deelneming aan de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap. Dergelijke brieven zijn verstuurd aan alle bonden, die het recht verwierven uit te komen in West-Duitsland. Verschillende waarnemers hebben daaruit geconcludeerd, dat de FIFA zich toch bekommert om de stem van het gezonde verstand en dat het meningsverschil op een rechtvaardige manier zal worden opgelost, waarbij rekening wordt gehouden met de idealen van de sport en de grondbeginselen van menselijkheid.

Voorschot

Kort daarna echter stemde de FIFA toe in het verstrekken van een voorschot aan de Chileense bond, een vooruitbetaling op de inkomsten die het Chileense voetbalelftal zal verwerven door zijn deelneming aan de eindronde. Dit kan alleen maar worden gezien als een poging van de heer Rous om de leden van het organisatiecomité onder druk te zetten.

Tass-commentator Aleksander Levinson onderstreept de kritiek op Rous met nog een aantal voorbeelden die volgens hem de onoprechtheid van de Engelsman moeten aantonen. Hij beweert dat de heer Rous zich in allerlei bochten wringt om na zijn twaalfjarige ambtsloopbaan opnieuw te worden gekozen. Volgens Levinson is er gemanipuleerd bij de benoeming van de scheidsrechter voor de wedstrijd Griekenland — Zuidslavië. Sir Stanley wordt bovendien verweten, dat hij in strijd met het reglement een datum heeft vastgesteld voor de beslissingswedstrijd tussen Spanje en Zuidslavië, die de Spanjaarden uitstekend uitkomt, maar de Zuidslaviërs in het geheel niet. Het beleid van de FIFA tijdens het kwalificatietoernooi in Port au Prince wordt aangevallen. Levinson haalt aan, dat de internationale federatie niet heeft gereageerd op Marokkaanse protesten naar aanleiding van gebeurtenissen in de wedstrijd van Marokko tegen Zaïre.

Ook in 1966

Tass gaat zelfs terug tot het toernooi van 1966 om fouten van Rous te vinden. Bij dat toernooi besliste de Engelse bond en niet de FIFA welke scheidsrechters werden aangesteld en alle beslissingen, waarbij Engeland en één van de Zuidamerikaanse landen waren betrokken, vielen uit in het voordeel van de Engelsen. Tass besluit met de opmerking dat Sir Stanley teneinde opnieuw te worden verkozen net als een politicus, wonderen belooft, maar wij vragen ons af, zegt Tass, of hij zijn doel niet beter had kunnen dienen, door in zijn beleid een rechte en eerlijke lijn te volgen.

Nederland bij bookmakers met 12-1 favoriet

LONDEN — De Britse bookmakers waarderen Nederland bij hun weddenschappen voor het wereldkampioenschap voetbal momenteel als twaalf tegen één. Nederland is daarmee de vierde favoriet.

West Duitsland is volgens de gokmeesters eerste kandidaat voor de titel met de waardering vijf tegen twee. Daarna volgen Brazilië (7-2) en Italie (5-1). Vrijdag hielden de bookmakers zich aan de volgende noteringen:

West Duitsland 5-2, Brazilie 7-2, Italie 5-1, Nederland 12-1, Argentinie 14-1, Schotland en Chili 16-1, Polen en Uruguay 20-1, Bulgarije en Oost Duitsland 25-1, Zweden 50-1, Australie, Zaire en Haiti 200-1. Voor Spanje en Zuidslavie, die nog een beslissingswedstrijd moeten spelen, werd nog geen notering gemaakt.

Loting wereldtitel in 41 landen op tv

FRANKFORT — De loting voor het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal, die vanavond om zes uur in Frankfort wordt verricht, zal in 41 landen rechtstreeks op de televisie te volgen zijn. Niet minder dan 290 journalisten hebben gemeld dat zij de loting persoonlijk willen bijwonen. In totaal zullen ongeveer 1200 personen bij de loting in de zaal van de Hessischen Rundfunk aanwezig zijn.

Small hotel seminar van CHA op Antigua

WILLEMSTAD — Het achtste seminar van de Caribbean hotel association (CHA) met betrekking tot kleine hotels en dat gehouden werd op Antigua is een succes geweest. Zo blijkt uit een perscommunique. In het kader van dit seminar werd er een speciale week gehouden. Het programma omvatte onder meer een forum-bijeenkomst, terwijl de forumleden de kans kregen in contact te treden met zo'n 350 schoolkinderen om hun gevoelens te vernemen over het toerisme. Op dit seminar werden de nieuwe CHA-filmotheek op trainingsgebied uitgeprobeerd. Ook het nieuwe handboek voor training en informatie van de CHA bleek een succes.

Economisch zaken in memo over associatie met EG

Antillen moeten af van contra-preferentie-eis

WILLEMSTAD. — In het eerste decennium van de ervaring van de Nederlandse Antillen met de associatie met de Europese Gemeenschap (E.G.) bleven de voordelen verre beneden de verwachtingen. Er mag (on)gerust worden gesteld, dat de financiële en technische bijstand, welke de Antillen ontvangen in het kader van de associatie teneinde de economische ontwikkeling in eigen land te bevorderen met vlag en wimpel boven de overige potentiële voordelen uitsteken. Deze associatie met de E.G. wordt gekenmerkt door een minimale benutting van de kant van de Nederlandse Antillen van zijn preferentie-voordelen op de Europese markt, mede ten gevolge van de uiterst stringente oorsprongsbepalingen, welke menig potentieel industrieel project in de kiem smoorden.

Afgezien van een gedeelte van de export van Texas Instruments, de produktie van Pott's rum op Sint Maarten, vóór 1970 die van ureum van A.C.I. op Aruba en van bepaalde olieprodukten van Shell en Lago heeft de associatie de Antillen op handelspolitiek gebied zeer weinig concreets opgeleverd. Zo staat te lezen in een memo van het departement van Economische Zaken betreffende de associatie van de Antillen met de E.G. met het oog op de verleden jaar oktober begonnen onderhandelingen over een nieuwe associatie tussen de E.G. en onder meer het Brits Caribische gemenebest. Deze onderhandelingen zullen mede richtsnoer zijn voor de vernieuwing van de Antilliaanse associatie met de E.G. Dit memo is gepubliceerd in Economische Notities van genoemd departement.

Triest patroon

De associatie begon in oktober 1964. Naar verwachting zullen in het trieste geschetste patroon in de komende tien jaar belangrijke wijzigingen optreden. Waarnemers voorspellen een relatieve — en absolute — afname in belangrijkheid van de genoemde ontwikkelingshulp in het kader van de Antilliaanse economische ontwikkeling in de zeventiger jaren. Deze waarnemers stellen, dat de huidige tarifaire voordelen van de Antillen op de Europese markt in de naaste toekomst een veel vooraanstaander rol zullen gaan vervullen op handelspolitiek gebied. De eventuele vestiging in de komende jaren van onder meer elektronische industrieën, aluminium-bewerkers, zinksmelterijen (Reynold's en U.S. steel's plannen voor Aruba) en petrochemische installaties, zal in uiterst belangrijke mate gaan afhangen van een voortgezette associatie van de Antillen met de E.G. en van de handhaving dus van een „vrijhandelszone" tussen deze twee markten. Aldus het memo.

Voorzichtig concluderend, aldus het memo, mag dus gesteld worden, dat een bilateraal handelsakkoord met de E.E.G. beslist niet zou voldoen aan de exportbelangen en -eisen van bedoelde potentiële investeerders, omdat de preferentiële privileges in dit geval stellig minder draagwijdte zullen hebben dan bij de andere mogelijkheden op dit gebied.

Olie-contingent

Het vastgestelde contingent van twee miljoen ton geraffineerde olie vanuit de Antillen naar de E.E.G., overeenkomstig het olie-protocol, heeft tot op heden nimmer problemen opgeleverd voor de Antilliaanse uitvoer, welke doorgaans steeds beneden de twee miljoen ton bleef. Bij de recente standpuntbepaling van de E.G. ten aanzien van zijn „globale benadering van de Middellandse Zee-politiek, spraken de meeste E.E.G.-delegaties zich er voor uit om voor de Maghreb-olieprodukten eveneens een invoercontingent in te voeren. Van de kant van de Antillen bestaan daartegen geen bezwaren. De E.E.G.-landen overwegen verder een periodieke herziening — om bijvoorbeeld de drie of vijf jaar — van het Maghreb-tariefcontingent op aardolieprodukten vast te leggen, een bepaling welke de Antillen tot nog toe niet kennen. De Antilliaanse regering zou daarom, aldus het memo, bij de komende besprekingen moeten pleiten voor een gelijksoortige regeling: contingent en tevens periodieke herzieningen daarvan. In elk geval moet er voor gewaakt worden, dat voorzover het Maghreb-akkoord gunstiger uitvalt dan dat tot nu toe van kracht is voor de Antillen, spoedig eenzelfde behandeling zal worden toegekend aan de Antillen.

In het memo wordt verder opgemerkt, dat de huidige stringente origine-bepalingen, van de kant van de E.E.G. gehanteerd om de vrije invoer van gefabriceerde produkten uit de geassocieerde landen te regelen (en te beperken) weinig stimulans hebben geboden voor de industrialisatie van de Antillen. Het zou daarom gunstig zijn de nieuwe associatie-voorwaarden in dit opzicht in gunstige zin te wijzigen. In het memo wordt hierna onmiddellijk de bewering van de Nederlander Sassen gememoreerd, dat het een onhaalbare kaart is een aparte soepeler regeling ten behoeve van de Nederlandse Antillen te verwachten, welke vaststelling hij later wat heeft afgezwakt met te zeggen, dat de Antillen in een specifiek industrieel project dat in een noemenswaard aantal werkplaatsen voorziet, wellicht met succes een opening in de bestaande originebepaling zouden kunnen bepleiten. De heer Sassen is permanent vertegenwoordiger bij de E.E.G. in Brussel. De Antillen staan op dit punt niet alleen: het is een algemene wens van de geassocieerde landen de „te ingewikkelde, moeilijk te begrijpen en op bepaalde punten te strikte" origine-bepalingen te wijzigen.

Het memo wijst op het idee binnen de door de E.E.G. begunstigde ontwikkelingslanden om alle ontwikkelingslanden als één gebied te beschouwen bij het vaststellen van de origine van de goederen, welke voor preferentiële behandeling in aanmerking komen, dat wil zeggen voor een cumulatieve oorsprongsregeling binnen de groep van begunstigde landen. Dit is een voorstel, aldus het memo, waarvoor met name Nederland zeker enig begrip zou kunnen opbrengen, gezien zijn sterke voorkeur voor ontwikkelingssamenwerking in mondiaal verband. Een gelijksoortig uitgangspunt binnen het kader van de E.E.G.-associatiepolitiek zou weliswaar ideaal zijn voor de Antillen en moet daarom te allen tijde worden nagestreefd. Want lukt het zo'n oorsprongsregeling te bedingen van de E.E.G., dan zou een aanpassing van deze nieuwe bedongen voorwaarden ten aanzien van de origine binnen het kader van het associatiebeleid per sé waarschijnlijk niet lang op zich laten wachten.

Nadeel

Enig en stellig belangrijk nadeel van de Antilliaanse associatie met de E.G. is de verplichte verlening van contra-preferenties door de Antillen aan de E.E.G., zodat de Antillen de kans lopen uitgesloten te zullen worden van de door de V.S. in het kader van hun toekomstige algemeen preferentie systeem te verlenen preferenties aan „niet-discriminerende" ontwikkelingslanden. Willen de Antillen mee-profiteren van dit Amerikaanse systeem, dan zal men de huidige contra-preferenties moeten intrekken. Sinds 1970 is namelijk een tweekolommen-stelsel van invoerrechten ingevoerd op de Antillen: een algemeen vigerend fiscaal tarief, geldend voor alle importen en een tarief voor derde landen, opdat aan de E.E.G. preferentie wordt verleend boven derde landen. De V.S. hebben toen onmiddellijk een formele klacht ingediend tegen deze gang van zaken. Volgens de V.S. is deze Antilliaanse houding in strijd met de GATT-bepalingen, waarbij de Amerikaanse interpretatie van het bedoelde GATT-artikel enger is dan die van de E.E.G.-landen. De verplichting tot contra-preferentie kan als een ernstig nadeel voor de Antillen worden beschouwd, aldus het memo van Economische Zaken.

Een beleidsbeslissing op dit gebied wordt nog bemoeilijkt doordat in 1972 het Europese algemene preferentie-systeem in werking trad, waarbij de relatieve voordelen, welke de Antillen genoten op de E.E.G.-markt namelijk in waarde daalden. De Antillen zouden als gedeeltelijke compensatie hiervoor „vrije" toegang verkrijgen tot de markten van andere industriële landen, wanneer deze hun systeem van mondiale preferenties in werking stellen. Voor de Antillen boden en bieden echter vooral de markt van de V.S. zeer interessante perspectieven. Aldus het memo.

Wat betreft de vorm van een nieuwe associatie-regeling voor de Nederlandse Antillen zegt dit memo van Economische Zaken, dat de E.E.G. om van een zeker bruggehoofd in het Caribisch gebied te behouden de verplichting tot het verlenen van contra-prefenties alleen en uitsluitend ten aanzien van het Caribisch gebied moeten opschorten. Men moet dus bereid zijn een associatie-overeenkomst sui generis met de Antillen aan te gaan; met andere woorden: een regeling „aangepast" aan de ontwikkelingsbelangen van de Caribische regio. Een soortgelijk associatieverdrag zou geen vrijhandelszone tot stand kunnen brengen. En toch blijft financiële en technische samenwerking een conditio sine qua non voor vreugdevolle associatie. De vraag wordt daarom gesteld of het dus een onhaalbare kaart is. Waarschijnlijk wel, luidt het antwoord in het memo, waarin wordt verwezen naar uitspraken van de Europese commissie op dit gebied, waarbij men steeds van het principe uitgaat van een vrijhandelszone, welke tot stand moet worden gebracht tussen ieder geassocieerde afzonderlijk enerzijds en de E.G. anderzijds. De houding van de E.G. en met name van Frankrijk en Italië is tot nog toe ondubbelzinnig, zodat het een kwestie van afwachten wordt: ten eerste op de definitieve standpuntbepaling door het Carifta-blok, ten tweede op de nieuwe handelspolitieke ontwikkelingen te Washington en tenslotte op de vastberadenheid van president Pompidou en diens bondgenoten in de E.G. Aldus het memo van Economische Zaken.

Britse bewindvoerder in Ulster door IRA terdoodveroordeeld

LONDONDERRY — Guerrillastrijders van het verboden Ierse Republikeinse leger (IRA) hebben donderdagavond het doodvonnis uitgesproken over de Britse bestuurder voor Noord-Ierland Francis Pym. De Londonderry-brigade van de Provisionals van de IRA gaf een verklaring uit waarin werd gezegd: we zullen niet rusten voordat het is uitgevoerd.

Francis Pym volgde ongeveer een maand geleden William Whitelaw als Britse bewindvoerder op. In de IRA-verklaring staat verder dat het doodvonnis over Pym is uitgesproken omdat deze zijn eerste interneringsbevel had ondertekend inzake een man die vorige week door Britse militairen in zijn woning in Londonderry was aangehouden.

Volgens de IRA is de man een onschuldige gijzelaar die met anderen naar een interneringskamp is gestuurd als een vorm van chantage tegen de Republikeinse zaak. Een Britse woordvoerder heeft naar aanleiding van de verklaring van de Provisionals gezegd dat er vorige week geen arrestaties in Londonderry hebben plaatsgevonden.

SANTIAGO — In het noorden van Chili heeft zich woensdagmorgen rond acht uur plaatselijke tijd een aardbeving voorgedaan, die onder de bevolking grote paniek veroorzaakte. Volgens in de hoofdstad Santiago ontvangen berichten, had de beving een sterkte van 7 à 8 graden op de Richter-schaal. De schok werd het hevigst gevoeld in de stad Calma in de provincie Antofagasta, nabij de kopermijn Chuquicamata. Het was rond het middaguur in Santiago nog niet bekend of de schade groot was.

Geneesmiddelen en zwangerschap

In 1953 werd door de pharmaceutische fabriek „Chemie Grünenthal" in Europa een middel ontdekt, thalidomide genaamd, dat bij proeven op dieren een veelbelovend slaapmiddel genoemd mocht worden. Na zorgvuldig verder onderzoek, ook in de kliniek, bleek het middel bruikbaar tegen onrust en slapeloosheid. In 1957 kwam het middel dan ook op de markt in Duitsland, als Softenon, en in 1958 in Engeland onder de naam Contergan.

Onderzoek

Voordat een geneesmiddel op de markt verschijnt, heeft men er jarenlange proeven op dieren nagegaan hoe groot de werkzame dosis is, hoe groot de dodelijke dosis is, welke bijwerkingen het middel vertoont, wat het effect is op de nog ongeboren vrucht en of het middel via de melk van het moederdier aan het jong wordt doorgegeven. Slechts als al deze proeven bevredigend genoemd mogen worden, waarbij de eisen zeer hoog gesteld zijn, wordt het middel op kleine schaal vrijgegeven voor klinisch gebruik voor de mens.

Mens en dier

Ook als men de uitwerking van het geneesmiddel op het dier volledig heeft bestudeerd en er geen schokkende details te melden zijn, dan toch is het steeds weer de vraag of de mens op dezelfde manier zal reageren als het dier. Hoe de mens zich dan toch weer kan onderscheiden van het dier kwam in november 1961 aan het licht, toen verschillende publicaties over geboorten van misvormde kinderen na gebruik van thalidomide de medische wereld in opschudding brachten. Het aantal meldingen van misvormingen was dermate groot dat het teratogene (— misvormingen veroorzakend) effect van het thalidomie als bewezen kon worden beschouwd. Wat men bij dierproeven niet had kunnen ontdekken, kwam bij de mens op dramatische wijze aan het licht.

Overigens, ook het omgekeerde verschijnsel komt voor: acetosal, dat onder andere in Aspirine zit, blijkt bij het dier teratogene te kunnen zijn, doch bij de mens is dat nooit aangetoond. Hieruit kunnen wij concluderen dat de voorspellende waarde van dierproeven zeer twijfelachtig is. Het is dan ook niet mogelijk een lijst samen te stellen van geneesmiddelen die tijdens de zwangerschap absoluut veilig en onveilig zijn. Als stelregel behoort men aan te houden dat ieder middel onveilig is, zolang niet duidelijk gebleken is dat het veilig is.

Hoe jonger de zwangerschap, des te groter is het gevaar voor beschadiging van het kind door geneesmiddelen. In de eerste helft van de zwangerschap dient men zeer zuinig te zijn met geneesmiddelen. Gelukkig zijn van een aantal middelen in de loop der jaren nooit schadelijke effecten gebleken, zodat de zwangere vrouw op beperkte schaal bij ernstige aandoeningen toch geneesmiddelen kan gebruiken. Indien U van Uw arts tijdens de zwangerschap geneesmiddelen krijgt voorgeschreven, dan kunt U ervan verzekerd zijn dat deze veilig zijn voor moeder en kind.

Grijp echter nooit zelf naar middelen die U nog ergens heeft liggen van een vorige ziekte of die U door familieleden worden aangeraden, zonder Uw apotheker of arts te raadplegen. Een slapeloze nacht is beter voor U en Uw kind dan een rustige nacht met een slaapmiddel. Een dag met lichte hoofd- of buikpijn is beter voor U en Uw kind dan een pijnloze dag met pijnstillend middelen.

Moeder en zuigeling

Over de overgang van geneesmiddelen via de moedermelk op het kind is geen algemene regel te geven. Indien U alcohol gebruikt dient U te beseffen dat dit zeer gemakkelijk via de melk wordt doorgegeven: Uw kindje kan hierdoor krampen krijgen, wordt slaperig en gaat slecht drinken. Wat tabak betreft: meer dan 10 sigaretten per dag kan de vorming van melk sterk verminderen, Uw kindje kan gaan braken.

Als U laxeermiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat Uw kindje niet hierdoor aan de diarrhee raakt; gebruik liever geen stoffen uit de senne, rabarber, Aloë, zoals Roterlax, Pursennide of Istizine, maar gebruik dan liever bv. dulcolax, brooklax, Engels zout of Bitterzout. Tegen pijn neemt U liever geen APC of enterosalicyl, nooit Butazolidine, maar neemt U Calpol, Bufferin of Aspirin. (Let wel: aspirine nooit op een nuchtere maag, altijd met veel water of melk). Vraagt u gerust Uw apotheker wat het effect van Uw geneesmiddel op het kind kan zijn.

Conclusie

Indien we een gezonde toekomst voor ons eiland willen opbouwen, dienen we het geneesmiddelgebruik tijdens zwangerschap en voedingsperiode na de geboorte tot een minimum te beperken. De natuur is in dat geval nog steeds de beste heelmeester.

BUENOS AIRES — De regering van Argentinie heeft donderdag bij Chili geprotesteerd tegen het doodschieten van een politieke vluchteling die zich op het terrein van de Argentijnse ambassade in Santiago bevond.

In het protest staat dat een jonge Chileen, die op de ambassade van Argentinie politiek asiel had gekregen, door een bij het gebouw op wacht staande politieman werd neergeschoten toen hij in de tuin van de ambassade wandelde. De Chileen werd zwaar gewond en overleed korte tijd later.

Naar aanleiding van het gebeurde ontbood het Argentijnse ministerie van Buitenlandse Zaken de ambassade van Chili in Buenos Aires en overhandigde hem een krachtig protest waarin werd gezegd dat Argentinie het incident beschouwt als grove aantasting van de diplomatieke onschendbaarheid en van de regelen van het recht van zaakgelastigde in Santiago het recht na het gebeurde, waarbij tijdstip niet werd genoemd, het Chileense ministerie van Buitenlandse Zaken geprotesteerd en geeist dat een onderzoek zal worden ingesteld.



DE OPENING NAAR HET WESTEN, die na de rampzalige culturele revolutie baanbrak, heeft een snelle economische expansie in China in de hand gewerkt. De industriele produktiviteit is met sprongen vooruitgegaan, dankzij de invoer van buitenlandse machines en technologie, maar zeker niet in de laatste plaats door de vindingrijkheid en de spreekwoordelijke werklust van de Chinees, die, indachtig de oproep van Voorzitter Mao Tse-Toeng, bouwt op eigen kracht.

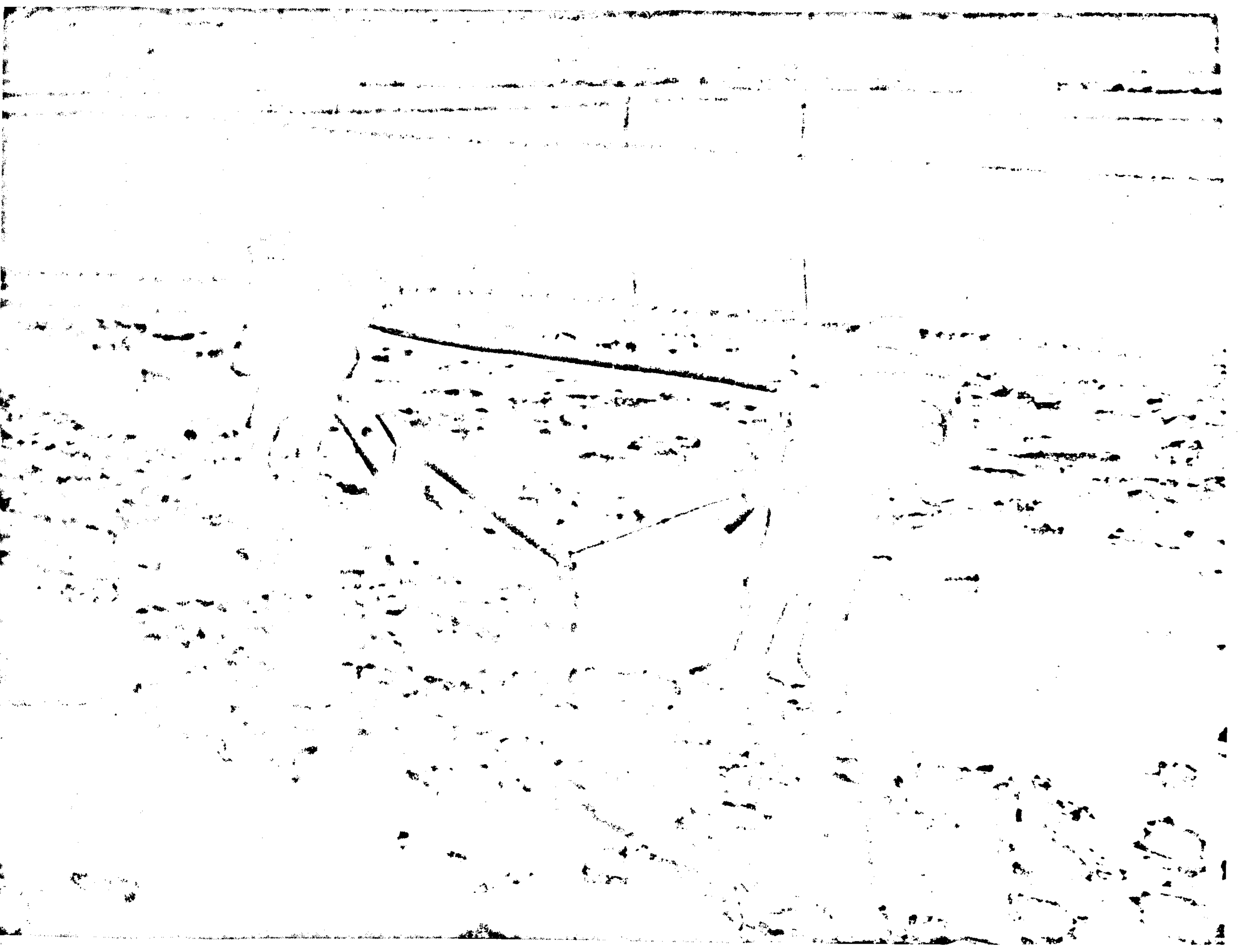
Mao en z'n Chinezen I

China bouwt op eigen kracht

MAO

ɛKING — Alles wijst erop, dat China bezig is aan een e en grote economische vooruitgang. De industriele luktie stijgt met snelle sprongen, de groei van de rische produktie overtreft al een reeks van jaren de ilkingsaanwas en ook de buitenlandse handel groeit

vee dingen dragen belangrijk bij tot deze omische expansie: de opdracht van Mao aan zijn om op eigen kracht te bouwen en de opening naar westen. Symbolisch voor beide is wat er ergens in het rum van Peking gebeurt: daar wordt met behulp van torenkranen een groot modern gebouw in westerse een beton- en glasgebouw, opgetrokken. Dit uw met zijn zeventien verdiepingen wordt het hoogste gebouw in de Chinese hoofdstad; het zal zo ongeveer de eerste wolkenkrabber (het eerste wolkenkrabbertje eigenlijk) van China zijn. Het wordt een uitbreiding van Pekings grootste hotel, het Peking hotel, een uitbreiding, die nodig is geworden door de steeds groter wordende stroom vreemdelingen uit de landen van het westen, die China bezoekt om zaken te doen, een uitvloeisel van de opening naar het westen. Symbolisch voor het bouwen op eigen kracht zijn de vier torenkranen, die elk getooid zijn met een rode vlag. Zij zijn met inbegrip van het ingewikkelde besturingsmechanisme door de Chinezen zelf ontworpen en gebouwd. Zij luiden een nieuwe periode in, waarin de Chinese steden een meer westers aanzien zullen krijgen.



eze richtlijn aan het Chinese volk, ommunes en de fabrieken, om op n kracht te bouwen betekent een ep op de vindingrijkheid van de iezen. In de fabrieken is men aan construeren en bouwen van de eigen uitbreiding benodigde hines geslagen en spant men zich om de efficiency door arbeidsarende methoden en machines te rderen. De opening naar het en en uitbreiding van de export, door de stijgende agrarische luktie mogelijk is geworden, n tot een toenemende invoer technologie en sophisticated striele uitrusting uit het westen. et resultaat van het een en ander en krachtige stijging van de striele produktie. Voor de ese landbouw, die nog steeds oldoende van machines is voor- (men ziet op het platteland nog en met de dorsvlegel) is dit een n. Men krijgt er meer landbouwhines door, waardoor ook hier iency en produktie vooruitgaan.

oduktiestijging

oorbeeld van een snelle protiegroei, mogelijk geworden door vindingrijkheid van het eigen oneel en het zoeken naar grotere ciency, is het geval van een grote iek van zwaar electrotechnisch erieel (turbines en generatoren electrische centrales e.d.) in ing. In de eerste negen maanden 1973 heeft deze fabriek, naar de ing met grote trots vertelde, 27 cent meer geproduceerd dan in elfde periode van het vorige jaar. is bereikt met ongeveer hetzelfde al arbeiders en technici. Een duktiviteitsverhoging dus van eveer 25 procent in één jaar tijds. heeft men dit kunnen verwezenen? Het gehele personeel is okken bij studies naar de gelijkheid van produktiviteitsbeteringen en deze grote protiestijging is daar het resultaat Niet alleen werd er meer naakt, men slaagde er ook in eratoren met een veel groter mogen te vervaardigen.

Deze grote produktiestijging is n uitzondering: in de gehele nese industrie voor de bouw van aar materieel is de produktie en k de produktiviteit sterk gestegen. vooruitgang van de fabriek bij king ligt overigens boven het niddelde. Verdere aanzienlijke duktiviteitsverhoging behoort tot mogelijkheden, want de fabrieksding is nog lang niet tevreden over bereikte mate van mechanisatie a de arbeid en van automatisering a het produktieproces. Ook heeft ze fabriek nog onvoldoende geoold en ervaren personeel, een brek waarmede men volgens verse rapporten ook elders in de inese industrie te kampen heeft.

Ook andere Chinese berichten jzen op een versterkte groei van de inese industrie. Uit Shanghai, een n de belangrijkste industriecentra n het land, wordt een stijging van staalproduktie met bijna dertig ocent gemeld. Uit andere centra orden eveneens belangrijke proktiestijgingen van de staalindustrie gegeven. Overeenkomstig de opepen van de leiding werd grote ndacht geschonken aan de onderuning van de landbouw. In de rste vier maanden van dit jaar werd n behoeve van de landbouw aannlijk meer geproduceerd dan in tzelfde tijdvak van 1972. Zo steeg produktie van tractoren met 29 ocent, van diesel- en benzineotoren met 40 procent van emische meststoffen met 26 pront en van insecticiden met geveer 9 procent. De totale proktie van stikstofmeststof was in eerste kwartaal van afgelopen jaar procent hoger dan het jaar arvoor. Er werd verder in het rste kwartaal 15 procent meer mijnbouwuitrusting vervaardigd dan in het eerste kwartaal van 1972. In de grote provincie, waarvan Kanton de hoofdstad is en waar veel industrie is gevestigd, is de industriele produktie verleden jaar met 16 à 18 procent toegenomen. Ook andere factoren dragen bij tot deze sterkere industriele groei na een aantal jaren, waarin de groei over de hele linie jaarlijks ongeveer negen à tien procent heeft bedragen, op zichzelf ook niet weinig.

Het rode boekje

Om te beginnen heeft China, nadat in 1969 de culturele revolutie werd beeindigd, een aantal jaren van rust en stabiliteit doorgemaakt, waarin kennelijk de basis kon worden gelegd voor sterke groei. Het rode boekje is uit het openbare leven verdwenen. Nergens ziet men meer groepen mensen, die zwaaiend met het rode boekje de gedachten van voorzitter Mao declameren. Alles is rustig, het is een goed-geoliede, goed-georganiseerde samenleving. De rode-boekjedemonstraties hebben plaats gemaakt voor leuzen, die oproepen tot harder en beter werken en het is ook het doel van het huidige, tot 1975 lopende vijfjarenplan om ertoe bij te dragen, dat in enkele decennia de achterlijkheid op cultureel, wetenschappelijk en economisch gebied zal zijn ingehaald.

Aan deze oproep van voorzitter Mao Tse-toeng wordt, zoals duidelijk blijkt, getrouw gevolg gegeven, zoals trouwens aan alle vorige oproepen van deze leider. Een sterkere groei van de industrie is ook mogelijk geworden, doordat China zo langzamerhand de beschikking heeft gekregen over een kern van ervaren technici en kundige fabrieksarbeiders. Verder legt China zich erop toe op grote schaal buitenlandse technologie aan te schaffen. De uitvoer groeit voortdurend en, dat maakt het mogelijk behalve de ontbrekende grond- en hulpstoffen grote complete fabrieken in het buitenland te kopen. Nog onlangs heeft China in Frankrijk chemische fabrieken tot een totale waarde van bijna 500 miljoen gulden besteld. In Nederland bij IHC-Holland voor 200 miljoen gulden baggermaterieel.

Bijzonder veel wordt in Japan gekocht: onlangs werden bij het Japanse concern Hitachi twee grote electrische centrales besteld. China is voorts met het Japanse bedrijfsleven in onderhandeling over een uitwisseling van technologische kennis inzake het leggen van onderzeese oliepijpleidingen. In Japan wordt ook offerte gevraagd voor een fabriek, die schakelborden (voor electrische centrales e.d.) kan vervaardigen en voorts voor een fabriek van grote geintegreerde circuits. Deze circuits zijn de kern van kleuren-televisietoestellen en computers en in Japan maakt men uit deze aanvraag op, dat China reeds grote technologische kundigheid op dit gebied heeft verworven. Het drijven van een dergelijke fabriek maakt dit althans noodzakelijk. Een Britse economische missie, die in 1972 een uitgebreide studiereis door China maakte, kwam tot de conclusie, dat de Chinezen in staat zijn tot alle technologische prestaties van het westen. Alleen om de economische groei te bespoedigen schaft China zich uitrusting en kennis van het westen aan. Het uitgangspunt van China blijft het gebod van voorzitter Mao Tse-toeng, dat China op eigen kracht moet bouwen. Dit uitgangspunt zal de ontwikkeling van China's buitenlandse handel bepalen. China zal niet meer van het buitenland afhankelijk willen worden voor zijn economische groei. Het zal alleen die dingen kopen, die het op een bepaald ogenblik goed kan gebruiken, maar er zal geen vaste lijn in de Chinese invoer zijn.

Zwakke plekken in de Chinese economie zijn het transport (over de wegen en te water) en de havens, die bij de groeiende buitenlandse handel dringend aan uitbreiding en verbetering toe zijn om het groeiend aantal schepen te kunnen verwerken, dat China aandoet. De andere zwakke plekken zijn de nog wat zwakke technologische basis van de Chinese industrie, de verouderde uitrusting van vele bestaande fabrieken en de hier en daar wat dunne rijen van voldoende geschoold en ervaren personeel. Daar China echter in staat is technologische leemten steeds meer door aankopen in het buitenland aan te vullen en daar China bonvendien over onmetelijke voorraden kolen en olie en ijzererts en ook over reserves aan allerlei andere metalen beschikt, is er eigenlijk geen enkele reden om aan te nemen, dat het China niet zal lukken het gestelde doel - in enkele decennia de achterstand op industrieel en technologisch gebied inhalen - zal bereiken. (Of het moest zijn, dat de communistische produktiewijze remmend zal gaan werken, zoals immers ook in Oost-Europa het geval is). Alleen al wat oliereserves betreft schijnt China een bijzonder rijk land te zijn. Een aantal jaren geleden dachten de Chinezen nog, dat zij wat de aardoliereserves betreft op de twaalfde of dertiende plaats kwamen, maar nu beweren de Chinezen, dat zij na het Midden-Oosten en de Verenigde Staten de grootste oliereserves ter wereld hebben. De Japanners zouden graag meedoen aan de ontwikkeling van deze reserves, bijvoorbeeld in de zeegebieden voor de Chinese kusten, maar de Chinezen zijn daar niet in geinteresseerd. Zij willen ook dit zelf doen.

De staalproduktie was verleden jaar 23 miljoen ton groot, een cijfer dat typerend is voor de graad van industrialisatie van China. Deze produktie is ongeveer gelijk aan die van Frankrijk, waarbij in aanmerking moet worden genomen, dat Frankrijk ongeveer 50 miljoen en China ongeveer 800 miljoen inwoners telt. Al kan de eerste jaren waarschijnlijk nog wel op een stijging van de agrarische produkten worden gerekend, het feit, dat graan en graanprodukten en plantaardige olien in China nog steeds op de bon zijn, doet vermoeden, dat ook in de landbouw een zwakke plek in de economie van China schuilt. In 1972 was de produktie van rijst, tarwe en andere granen in totaal 240 miljoen ton. Dit was ongeveer 30 procent meer dan in 1957, maar in hetzelfde tijdvak is ook de Chinese bevolking met weinig minder dan 30 procent gegroeid. De produktiegroei is bereikt door toenemende toepassing van kunstmest, insecticiden enz. en door uitgebreide irrigatiewerken en bedijkingen ter bescherming van het akkerland. Men is een eind gevorderd, maar China's landbouw is nog niet helemaal veilig voor overstromingen en dergelijke natuurrampen, die in het verleden zoveel honger hebben veroorzaakt.

Vrouw wurgt kinderen na ruzie met man

KOTSJI — Een 29-jarige vrouw in Kotsji in Japan heeft drie van haar vier kinderen gewurgd na een ruzie met haar man over de manier waarop diens oudejaarstoeslag besteed zou worden.

De vrouw spaarde haar oudste dochtertje van zes die voor haar leven smeekte. Volgens de politie bracht mevrouw Keiko Isjizoeka haar kinderen om het leven in een motel op het eiland Sjikokoe waarin ze na de ruzie met haar man, een buschauffeur, haar intrek genomen had.

Criminaliteit in Bogota:

Minder mishandelingen, meer oplichterijen

BOGOTA — De criminaliteit in de Colombiaanse hoofdstad Bogota is in 1973 niet minder geworden in vergelijking met het voorgaande jaar. Op basis van de cijfers over de maanden januari tot en met november kwam men tot een totaal aantal van de politie gemelde misdrijven dat groter is dan 23.180 delicten, welke in 1972 werden aangemeld, maar dat wel lager ligt dan de 26.117 delicten van 1971. In genoemde periode van 1973 werden er namelijk 22.133 misdrijven aan de politie ter kennis gebracht. Hierbij moet wel in de gaten worden gehouden, dat de meeste kleine vergrijpen niet aan de politie worden doorgegeven evenals een flink deel van de grote misdrijven.

Deze houding van geen aangifte doen van kleinere of grotere misdrijven is een gevolg van het feit, dat de bewoners van Bogota via de publiciteitsmedia min of meer gewend geraakt zijn aan de kleinere vergrijpen zodat zij zich eigenlijk gewoon neerleggen bij het feit, dat zij er ook wel eens het slachtoffer van kunnen worden. Verder wordt deze houding ook in de hand gewerkt doordat het voorkomt, dat men bedreigd wordt met het een en ander als men bv. de dief aangeeft bij de politie.

Maar de belangrijkste oorzaak is de bureaucratische rompslomp, waarvoor men bedacht is. Het slachtoffer van een delict moet namelijk voor de autoriteiten zijn volledige eerlijkheid aantonen, met inbegrip van de verklaringen van de politie, de (kwitanties) van het geroofde enz.

Het enthousiasme en zich daaraan te onderwerpen wordt er niet groter op als men ziet dat dezelfde autoriteiten, die deze eisen stellen, niet in staat zijn de misdadigers te grijpen en het probleem van de betrokkene op te lossen. Zo deed zich het geval voor, dat een stoffelijk overschot werd gevonden in een koffer. Een maand lang lieten de autoriteiten de naam van de doden omroepen tot zich op zekere dag iemand vervoegde bij de politie, die erg kwaad was: hij vond dat het maar eens uit moest zijn, dat hij voortdurend dood werd verklaard, terwijl hij zichzelf kippelekker voelde. Deze en soortgelijke zaken kregen uiteraard de nodige aandacht in de pers. Er is nu van hoger hand een verbod gekomen soortgelijke inlichtingen aan de pers te verstrekken om het gezicht van de rechercheafdeling tenminste nog enigszins te sparen.

Een flinke stijging heeft het aantal oplichterijen ondergaan: in 1971 nog 867, in 1972 nog 869 en in 1973 gestegen tot 1139; de totale buit bedraagt 550.000 dollars. Op de tweede plaats komen de roofovervallen: 1069 in 1973 en 889 in 1971. Het aantal diefstallen is afgenomen, maar de gezamenlijk buit is daarentegen toegenomen, hetgeen beter vakwerk van de dieven betekent. Het aantal mishandelingen met lichamelijk letsel als gevolg is het enige delict dat sterk is achteruit gegaan: een verschil van bijna duizend gevallen per jaar in vergelijking met 1971 (bijna zesduizend gevallen tot ongeveer vierduizend in 1973. Daar staat weer tegenover dat het aantal doodslagen ongeveer gelijk is gebleven: 146 in 1973, 142 in 1972 en een kwalijke uitschieter van 232 in 1971. Volgens psychologen zit hem die uitschieter in het en nu worden er meer broekpakken gedragen. Vandaar.

Werken van Boelgakov in Rusland van de pers

MOSKOU — De Sovjet-autoriteiten hebben toestemming gegeven voor de ongecensureerde publicatie van de romans van wijlen Mikhail Boelgakov, een satirisch auteur die niet in de gratie was bij de autoriteiten. Zijn roman „De meester en Margherita" is nu voor het eerst in de authentieke versie verschenen in de Sovjet-Unie. In de bundel is ook zijn roman „De witte garde" opgenomen, waarin een gezin in Kiev, dat zich keert tegen de revolutie van de bolsjewieken, met sympathie wordt beschreven.

Boelgakov stierf in 1940. Zijn romans zijn nu uitgegeven in een luxe editie met een oplage van 30.000.

MONOTOON

BONN — Nadat hij voor de tiende keer in successie met Kerstmis van zijn vrouw sokken, een overhemd en een stropdas gekregen had, is een 34-jarige Westduitse monteur naar een advokaat gestapt om de mogelijkheid van echtscheiding te bestuderen. Ik kan het gebrek aan originaliteit niet langer verdragen, zei hij.

Doodstraffen in Chili

SANTIAGO — En militaire rechtbank in Chili heeft gisteren een Mexicaan, Jorge Albino Sosa Gil, en een Chileen, David Quintanilla Bugueno, ter dood veroordeeld wegens moord op een 26-jarige luitenant, Hector Lacrampette. De twee mannen waren lid van een groep die de luitenant hadden overvallen om zich van zijn dienstwapen meester te maken. Deze verzette zich echter hevig en werd door zijn hoofd geschoten. Twee andere leden van de groep werden tot levenslange gevangenschap veroordeeld. De veroordeelden kunnen in hoger beroep gaan.

De afgelopen dagen zijn in Santiago negen mensen gearresteerd die probeerden in de Venezolaanse ambassade te vluchten, zo is van politiezijde vernomen. Begin dit jaar bevonden zich nog ongeveer 500 politieke vluchtelingen in diverse diplomatieke gebouwen. Geschat wordt dat de helft daarvan de komende dagen het land kan verlaten. De anderen moeten de uitslag van een onderzoek afwachten. De ambassades van de Latijnsamerikaanse landen die met Chili conventies inzake asielverlening hebben gesloten zijn de enige die nu nog vluchtelingen kunnen ontvangen en hen het land uit kunnen helpen; de overige landen kunnen sinds 11 december geen uitreisvergunningen voor vluchtelingen meer aanvragen.

Wijn: veel gevraagd en daarom duurder

Grote aankopen Franse wijn

EEN BELANGRIJK plan is een stuk dichter bij zijn verwezenlijking gekomen. Een tunnel zal, als alles goed gaat, in 1980 Engeland en Frankrijk met elkaar verbinden. Deze tunnel komt onder Het Kanaal, de dichtst bevaren zeestraat ter wereld. Het Kanaal verbindt de Noordzee en de Antilantische Oceaan, maar het scheidt Engeland van het Europese vasteland. Het gaat ondanks de naam niet om een echt kanaal, maar om een zeeweg die nergens meer dan 240 kilometer breed is, en tussen Dover en Calais zelfs maar veertig kilometer.

Toch is deze relatief geringe afstand voldoende gebleken om op het grote, van het vasteland gescheiden eiland, dat Engeland heet, een cultuurpatroon van geheel eigen stempel te doen ontstaan. Maar de technische ontwikkeling, met name die van de laatste eeuw, heeft steeds meer van het isolement afgeknabbeld. Telefoon, radio en televisie hebben een brede stroom van communicatie op gang gebracht, en tal van vliegtuigen en schepen gaan alle dagen heen en weer tussen Engeland en het continent. Maar al deze verbindingen ten spijt; het water blijft, zeker psychologisch gezien, een barrière vormen.

Een barrière die pas zal verdwijnen als het mogelijk is gewoon naar elkaar toe te lopen of te rijden. Dat laatste nu wordt het geval als in 1980 de dubbele spoorweg in de tunnel gereed zal zijn. Binnen een half uur is een Engelsman dan in Frankrijk en omgekeerd.

Waarom een spoorweg en geen autobaan? Het antwoord op deze voor de hand liggende vraag wordt door de technici gegeven. Er bestaat op het ogenblik nog geen methode om de uitlaatgassen van grote aantallen auto's uit een veertig kilometer lange tunnel weg te zuigen. Klaarblijkelijk achten de ontwerpers de electrische auto — nu nog in een experimenteel stadium — voorlopig geen reëel alternatief voor onze huidige benzine- en dieselauto's.

Het onlangs tot stand gekomen principebesluit van zowel de Franse als de Britse regering is een belangrijke mijlpaal op een lange weg vol plannen en goede voornemens. Al in de negentiende eeuw stelde een Frans ingenieur Thomé de Gamend voor, om zijn land rechtstreeks via een tunnel met Engeland te verbinden. Samen met Engelse collega's ontwikkelde hij zijn plannen en in 1875 werd er tussen Frankrijk en Engeland een overeenkomst met betrekking tot de tunnelbouw getekend. Helaas betekende een onenigheid tussen verschillende Engelse spoorwegmaatschappijen l gauw een eerste kink in de kabel. Vervolgens werd de kwestie steeds meer in politiek vaarwater getrokken; overwegingen van militaire veiligheid speelden een grote rol. De regering weigerde uiteindelijk haar medewerking aan de uitvoering van het plan en ook latere kabinetten deelden dit standpunt.

Na 1909, het jaar waarin Blériot over Het Kanaal vloog, laaiden de discussies echter weer op. Veel parlementsleden toonden zich voorstanders, maar ook toen liet de regering van Engeland zich nog niet overtuigen. Pas na de tweede Wereldoorlog keerden de kansen en nu, bijna honderd jaar na de eerste overeenkomst, staat het sein duidelijk op een veilig groen. De verwachting is, dat de beide landen een kleine tweehonderd miljoen gulden (Ned. crt) voor definitieve proefboringen op grote schaal beschikbaar zullen stellen.

Deze proefboringen zijn uiteraard niet meer dan een bescheiden begin. Voor het gehele project belopen de ramingen ongeveer zes miljard gulden, op basis van het voor 1980 verwachte prijspeil. In absolute zin is dat een indrukwekkend bedrag, maar omgeslagen over alle Engelsen en alle Fransen is het toch maar zeshonderd per hoofd. En dat lijkt niet te veel voor de vervulling van een al zo lang in beide landen gekoesterde droom.

Een interessant facet is dat de aanleg van de tunnel zelf met particulier kapitaal gefinancierd zal worden. De regeringen nemen alleen de aanleg van de spoorweg — kosten ruim zevenhonderd (Ned. crt.) — miljoen — voor hun rekening. Na een periode van vijftig jaar zullen alle installaties publiek eigendom van beide landen worden. Als alles volgens plan verloopt zullen de beide regeringen dan overigens al 85 procent van alle gemaakte winsten ontvangen hebben. Blijkbaar is men er in geslaagd om een vorm van samenwerking tussen overheid en particulier bedrijfsleven te vinden, die voor beiden aantrekkelijk is.

Dat een dergelijke gezamenlijke aanpak van een groot economisch en technisch probleem in onze dagen nog mogelijk is, zal velen prettig verrassen. Klaarblijkelijk staat de polarisatie, die zich in menig Westeuropees land in de openbare discussie over het gewenste economische stelsel aftekent, pragmatische oplossingen niet in de weg. Zelfs niet als zo'n oplossing in feite nòch in het ene nòch in het andere denkpatroon precies past.

Dr. J.M. Derksen

Nieuwe Tass aanval op Solzjenitsyn

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft donderdagavond voor de tweede keer in 24 uur tijd een bittere uitval gedaan aan het adres van de schrijver Alexander Solzjenitsyn. In een commentaar van het officiele persagentschap Tass werd hij een marionet genoemd...die steeds bereid is een opdracht tot tegen de Sovjet-Unie gerichte smaad uit te voeren.

Het commentaar was gericht tegen de publikatie in het westen van het boek Goelag-archipel. De nobelprijswinnaar werd een renegaat genoemd. De commentator van Tass Kirill Andrejew zei dat Solzjenitsyn het nieuwe boek dat gaat over Russische gevangenkampen in de tijd na de revolutie van 1917 tot 1957, voor publikatie naar het buitenland zond in ruil voor een toezegging van een valuta die veelbelovender lijkt dan andere op dit ogenblik.

Andrejew zei dat de schrijver herhaaldelijk had toegegeven dat hij zijn land haatte met een verschrikkelijke haat en de stuipen krijgt elke keer als hij er aan denkt dat hij in socialistische, niet-tsaristische tijden leeft.

Schermutselingen in Midden-Oosten

TEL AVIV — Bij artillerie- en mortierschermutselingen die tot de hevigste sedert het bestand aan het Suez-front behoren, zijn woensdag acht Israelische soldaten gewond, zo heeft een Israelische militaire woordvoerder in Tel Aviv meegedeeld.

Ook aan het noorderlijk front met Syrie werd over en weer met artillerie geschoten. Over gewonden aan dit front zijn nog geen mededelingen gedaan. Sedert het ingaan van de wapenstilstand op 24 oktober zijn aan het Suez-front ongeveer tien Israelische soldaten gesneuveld.

Aanslag op ambassade Nederland in Beiroet

BEIROET — Door een hevige ontploffing is zaterdag de Nederlandse ambassade in Beiroet ernstig beschadigd. Niemand werd gewond. De politie en militaire deskundigen op het gebied van springstoffen zijn dadelijk een onderzoek begonnen. Volgens het Franse persbureau AFP is er uit een rijdende auto die niet kon worden geidentificeerd een staaf dynamiet naar de ambassade geworpen. Er waren enkele ruiten aan scherven gegaan.

Amerikaanse hulp aan het buitenland

SAN CLEMENTE — President Nixon heeft donderdag met zijn handtekening de omvangrijkste hulp aan het buitenland sinds de Korea-oorlog bekrachtigd. In 1974 zal hulp ten bedrage van 5,8 miljard dollar worden verleend. Daarvan krijgt alleen Israel 2,2 miljard ter vervanging van het in de oktoberoorlog verloren gegane materiaal. Verder krijgt dat land nog militaire hulp ten bedrage van 300 miljoen dollar en economische hulp ter waarde van 85 miljoen. Cambodja krijgt 200 miljoen dollar aan militaire hulp.

Zware straffen tegen Tien van Carabanchel

Spanje duld geen vrije vrije vakverenigingen

MADRID. — De rechtbank voor de openbare orde in Madrid heeft de gevangenisstraffen van twaalf tot twintig jaar die door de officier van justitie waren geëist tegen tien beklaagden van de illegale comisiones obreros (arbeiderscomité's), bevestigd. Het proces tegen de tien was op 20 december begonnen, dezelfde dag waarop premier Luis Carrero Blanco door een bomaanslag werd vermoord. De zwaarte van de straf heeft verrast, hoewel de advocaten van de beklaagden van het begin af aan niet erg optimistisch zijn geweest. In één geval werd de straf licht verminderd en wel die uitgesproken over Fernando Soto Martin, die werd veroordeeld tot 17 jaar en vier maanden. De officier had achttien jaar geëist.

De tien beklaagden op het Mil Uno-proces, ook wel aangeduid als het proces tegen de „tien van Carabanchel" naar de naam van hun gevangenis, was lidmaatschap van een verboden organisatie en illegaal vergaderen ten laste gelegd. Volgens het openbaar ministerie hadden zij op een bijeenkomst in het seminarie van de paters Oblaten van Pozuelo de Alarcon bij Madrid in juni 1972, een landelijk coordinatiecomité voor de comisiones obreros of clandestiene Spaanse vakbonden, willen oprichten.

De volgende straffen werden opgelegd: Marcelino Camacho, 55 jaar, twintig jaar en één dag; Eduardo Saborido, 28, twintig jaar en één dag; Nicolas Sartorius, advocaat, 34, negentien jaar; priester-arbeider en ex-jezuiet Francisco García Salve, 43, negentien jaar; Fernando Soto Martin, 35, zeventien jaar en vier maanden; Juan Marcos Muñiz Zapico, 27 jaar, achttien jaar; Francisco Acosta Orge, Miguel Angel Zamora Anton, Pedro Santiesteban en Luis Fernandez Costilla, allen twaalf jaar en één jaar. Hun leeftijden zijn respectievelijk 29, 27, 28 en 29 jaar.

De advocaten van de beklaagden en een groep internationale juristen onder leiding van Amerika's oud-minister van Justitie Ramsey Clark, hadden aangevoerd dat het openbaar ministerie op geen enkel ogenblik heeft kunnen bewijzen dat de tien beklaagden de wet op verenigingen en vergaderingen hadden overtreden. De priester García Salve heeft nog een hongerstaking van vier dagen gehouden uit protest tegen het feit dat hij apart van de negen andere beklaagden was opgesloten. Eduardo Saborido heeft er nog eens een half jaar en tienduizend pesetas boete bijgekregen wegens identiteitsvervalsing. De beklaagden, die al achttien maanden hebben gezeten, kunnen te gelegenertijd profiteren van amnestie, strafvermindering of minder zwaar regime.

Sprekende namens dé verdediging zei advocaat Joaquin Ruiz Gimenez, generaal Franco's oud-minister van Onderwijs en voorzitter van Pax Romana, dat de opgelegde straffen „uitermate zwaar" zijn en dat de verdediging dergelijke strengheid niet had verwacht. Ruiz Gimenez verklaarde voorts dat hij na de moordaanslag op Carrero Blanco om verdaging van het proces had gevraagd, omdat de rechtbank zich door de moord zou laten beinvloeden.

Eigenaar door personeel uit eigen bedrijf gezet

WEESP — Volgens de vakbonden is de Franse eigenaar Léonard van Porter in Weesp, een fabriek van stempelonderdelen, donderdagmiddag door zijn personeel uit zijn eigen bedrijf gezet. Dat gebeurde volgens de vakbonden nadat de heer Léonard bekend had gemaakt, dat hij de al eerder aangekondigde reorganisatieplannen waarover met de vakbonden de nodige conflicten waren ontstaan, wilde doorzetten. De reorganisatie zou onder meer voor tien personeelsleden ontslag betekenen. De werknemers werden hierover donderdagmiddag zo boos, dat zij de heer Léonard te verstaan gaven dat hij op straffe van een pak slaag maar beter vrijwillig kon vertrekken, waarna hij uit eigen beweging de fabriek verliet, zo deelde districtbestuurder N. de Jong van de industriebond NVV mee.

Volgens de heer De Jong hebben de vakbonden alle begrip voor de houding van het personeel. Het incident van donderdag volgt op een lange reeks conflicten tussen de directeur van het bedrijf en de bonden. Een deel van het Weesper bedrijf (totaal 35 man personeel) zou men willen verplaatsen naar Duitsland. De vakbonden stonden in principe niet afwijzend tegenover de reorganisatie maar tijdens een gesprek op 20 december echter wees de directie alle vakbondseisen af.

Wij hebben zo het vermoeden dat de heren uiteindelijk via een achterdeurtje het bedrijf in Weesp helemaal willen sluiten en dat zij daarom niet op onze eisen willen ingaan, zo verklaarde de deer De Jong donderdag. Volgens hem is het hele bedrijf een louche zaakje vol met onduidelijkheden. De hele affaire zit vermoedelijk aan alle kanten fout, zo is zijn indruk. De bonden is bijvoorbeeld niet eens duidelijk of de heer Léonard de werkelijke eigenaar van Porter is. Vandaag zouden de bonden met het personeel gaan praten over wat er nu verder moet gebeuren. In een poging om meer over het bedrijf te weten te komen willen de vakbonden voorts contact opnemen met de bankrelaties van Porter, het bankbedrijf van Lanschot.

* In februari gaat in Rhodesie de benzine op de bon. De Rhodesische minister van Handel en industrie, zei dat de rantsoenering onvermijdelijk is geworden in verband met de bevoorrading en de gestegen prijzen van olie.

TERITORIO INSULAR DI KORSOW

Bestuurscollege ta participa ku e skol di Gobierno pa eseñansa ba na Bonamweg, Brievengat, ta habri su portanan dia 7 di jan 1974.

Riba e fecha aki tin posibilidad ainda pa inscribi mucha di 7.30 12.30 di mainta.

Pa inskripshon mester trese:

Buki di casamentu, ultimo rapport di e mucha y tamb pokkenbrief.

E muchanan ku ta worde inskribí mester ta biba den:

Kaminda Brievengat, kaya Augusto Boulijn, kaya Charles Mad kaya Chipi Chipi, kaya Dodo Palm, kaya Doy Sillé, kaya E Nepomuceno, kaya Horacio Sprock, kaya Hosé y Naña, kaya J Monsanto, kaya Jules Blasini, kaya Julio Martina, kaya Karkó, k Kiwa, kaya Klekonchi, kaya Koko le Pool, kaya Kokolishi, k Kres Ulder, kaya Krewchi, kaya Miguelito Senior, kaya Paul Lima, kaya Tapakonchi, kaya Thomas Henriquez, kaya Tir van Linde, kaya Wawa Scholtz, kaya Wewe Hellburg, kaya Ya Boskaljon.

Alumno nan ku ya ta inscribí mester ta na skol dia 7 di januari 1 pa mitar di ocho.

EILANDGEBIED CURACAO

Dienst voor Arbeidszorg

Bij de Afdeling Sociale Werkplaatsen van de Dienst voor Arbeid bestaat thans gelegenheid te Hato bij

de Sociale Werkplaats Leerlooieri

voor een aantal geestelijk mindervalide krachten (even oud-BLO-leerlingen) om bij de werkzaamheden in de leerlooie worden ingeschakeld.

Aanvragers dienen tot lichamelijk grof werk in staat te zijn.

Voor aanvragen dient men zich, onder overlegging van identiteitsbewijs, te wenden tot het hoofdkantoor van de Dienst Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 53200.

Hoofd Dienst Arbeid
J.A.F.

derland doet zijn plicht

aliteitszin in geopolitiek

ER DE HUIDIGE omstandigheden van een ernstige wijde energiecrisis spreekt het vanzelf dat elk verantwoor- mens het als een normale zaak beschouwt dat de iefaciliteiten van de voornaamste energiebron, de olieraffi- overal ter wereld militair beveiligd worden. Het laanse leger bewaakt de nationale olievelden als nonio del pueblo". Iran heeft een moderne vloot chaft om het vacuum op te vangen dat ontstond toen nd zich uit de golf van Perzie terugtrok. Omdat wij in de n een gelijkwaardig deel van het Koninkrijk zijn, moet de bevelhebber in het rijk, H.M. de Koningin, er voor zorgen aar korps Mariniers de Antilliaanse olieverwerkende iten veilig stelt. Zij is zonder twijfel een moedige vrouw en uit haar zelve zeker niet nalaten. Het is een daad van wijs van inzicht en van plichtsbetrachting. Het is niet alleen van voor de veiligheid van Curacao, maar ook vóor het veilig van de Nederlandse economie en voor de hele vrije wereld.

Nederland zich aan deze oordelijkheid zou onttrekken tekort aan haar verplichtin- ns haar eigen volk vanwege ar van een verergering van de isis. Zij schiet tekort ten van haar E.E.G.-partners ineerd energiebeleid) en haar rtner het rijk van Richard de bedreiging van de veilig- Amerika door een tekort roducten).

ering den Uyl doet, ondanks antwoordelijk gezwam van len, gewoon haar plicht. Dit socialistische, maar gewoon sche politiek, zo in de geest at het zwaarste weegt. e di guera no sa tin misa", nood breekt wetten. Ieder van Han Hansen over de welk artikel van het Statuut en ander stoelt, is gewoon Maar Hansen en andere linke neningvormers kletsen nu al lang onophoudelijk uit hun dereen beweerde om het dat Nederland onder geen eding nog eens aan haar erplichtingen zou voldoen. echter heel anders verlopen Nederlandse politici konden Nu is het Nederland zelve onomie door olietekorten wordt.

logie

ordt tijd dat de Nederlandse en kamerleden de nieuwste namelijk die der kretologie, en ophouden in cliché's en laatsen te denken. Het or de eigen belangen van het nd volk van Nederland en werkelijke belangen van de terse wereld absoluut niets nverhoopt sabotage gepleegd oor boosdoeners van buiten llen (externe defensie) of ntuele lokale "homegrown" en dus interne kwaadwilligen (interne defensie). Juridische haarkloverij over de letter van het statuut zal de oliecrisis zeker niet helpen verlichten. Arubaanse en Curacaosche produktiviteit kunnen daar echter wel aan meewerken.

Nederland mag dan wel een klein land zijn, zij heeft een groots verleden en hoeft in deze moderne tijd echt niet steeds op onvolwassen wijze een kruideniersmentaliteit ten toon te spreiden. Dat is niet Nederlands. Een land dat niet bereid is voor zijn eigen belangen te vechten en zijn wettige en kontractuele verplichtingen na te komen, heeft niet het recht zichzelf een natie te noemen.

Houdt op Uzelf voor de gek te houden. Doe gewoon wat u niet laten kunt en niet nalaten mag. Beveilig de Antilliaanse oliebedrijven en de havens van Aruba en Curacao extern of intern, maar in ieder geval effectief. De Nederlandse publieke opinie zal zich pal achter u stellen. Zij heeft liever uw militair ingrijpen dan nog meer autoloze dagen en de sluiting van bedrijven door tekort aan energie. Nederland let op Uw saeck. Weg met de Jan Saliegeest van de spraakmakende groep van beroepsbetweters. Het gaat hier om de echte belangen van een volk met een verleden. Laat Uw huidige bestuurders uw verleden niet beschamen.

Geen bezwaar

In de Antillen zelve zal geen enkel zinnig mens enig bezwaar maken tegen de militaire beveiliging van deze levensaders van onze eigen economie en de bedrijvigheid van de vrije wereld. Mochten enige Surinaamse of eventueel zelfs Antilliaanse praatjesmakers in Nederland protest aantekenen, dan hoeft U slechts vier woorden te gebruiken hetzij "tapi mofo" of "bai fliet" 'n tin nada den e kos ey.

Gaddafi organiseert guerrillabewegingen

Oliemiljoenen komen terroristen ten goede

LONDEN — De Libische leider, kolonel Moammar Gaddafi, gebruikt de opbrengst van de olie van zijn land om op grote schaal internationale guerrillabenden te financieren. Volgens het Britse dagblad Times voerde een van deze benden vorige maand de bloedige aanslag op het vliegveld van Rome uit.

Een speciale correspondent van de Times meldt uit betrouwbare bronnen in Koeweit te hebben vernomen dat Gaddafi zijn eigen groepen Palestijnse guerrillastrijders heeft gevormd. Volgens de correspondent gebruikt Gaddafi de olie-opbrengsten om guerrillabewegingen te financieren die varieren van het Ierse Republikeinse leger in Noord-Ierland tot dissidenten in Panama. Zo zou hij 45 miljoen pond sterling hebben gestoken in de Palestijnse Zwarteseptemberorganisatie, 20 miljoen pond in andere Palestijnse bevrijdingsbewegingen en miljoenen ponden in guerrillabewegingen in Ethiopie, Syrie, Somalie, Jemen, Tsjaad, Marokko, Tunesie, de Filippijnen, Panama en Noord-Ierland.

Het Libanese blad Al Liwa meldde donderdag dat leiders van een Palestijnse guerrilla-organisatie en van het Ierse Republikeinse leger onlangs overeengekomen zijn gezamenlijk militaire operaties op Brits grondgebied te voeren tegen zionistische organisaties. Volgens Al Liwa waren de bomaanslagen in Londen van vorige maand een begin van deze samenwerking. Het volksfront voor de bevrijding van Palestina, dat onder leiding staat van George Habasj, heeft er in het verleden geen geheim van gemaakt dat het samenwerkte met de IRA en andere guerrillabewegingen in de wereld. De Britse politie heeft laten weten weinig geloof aan een dergelijke samenwerking te hechten.

rijk blijft proeven nemen

JS — Ondanks protesten uit wereld tegen de atoom- in de Stille Oceaan vorig Frankrijk zijn kernproeven tten. Dat heeft president ou te kennen gegeven bij de st van de geloofsbrieven van we Australische ambassadeur, Anderson.

rijk kan niet afzien van zijn even, zei Pompidou in d op de toespraak van de ambassadeur. Pompidou zei enschappelijk is bewezen dat oeven geen schade toebrengen gezondheid van de mens en eving.

rijk mag erop hopen dat een land, dat een wapenbroeder est, de redenen voor het van deze proeven begrijpt, president.

alie is een van de landen van Oceaan die vorig jaar heftig geprotesteerd tegen de kern- op de atol Moeroeroa en lfs enige tijd het postverkeer nkrijk geboycot.

Familievete eist vijf doden

ROME — De jarenlang sluimerende vete tussen twee families in het Zuiditaliaanse dorp Guardavalle is in het begin van het nieuwe jaar tot uitbarsting gekomen in schietpartijen die tot nog toe aan vijf mensen het leven hebben gekost. Zij stierven op het plein der Onbevlekte Ontvangenis.

De vier broers Randazzo, allen tussen de veertig en vijftig jaar, begaven zich na de nieuwjaarsviering dinsdagavond naar het dorpsplein om daar gelukwensen met bekenden uit te wisselen. Toen de gebroeders Tedeschi met hetzelfde doel op het plein aankwamen, kwam het tot voeren en drie van de Randazzos bleven getroffen liggen. De schutters ontkwamen. Vrienden van beide partijen vochten woensdag een tweede vuurgevecht uit en tot woensdagavond waren aan beide zijden vijf doden te betreuren. Anderen liggen met ernstige verwondingen in het ziekenhuis van Catanzaro.

De achtergrond van de familievete is de politie nog niet bekend.

ENEZUELA:

ig doden in te week 1974

ACAS — Rond de voorbije gen zijn meer dan tachtig in Venezuela om het leven en als gevolg van verkeersonge- en andere ongelukken, terwijl ntal zwaargewonden ruim drie- d bedraagt. Alleen al bij de seling vielen er 24 doden en wonden. In de Venezolaanse tad werden vier mensen ge- ij vechtpartijen.

est-Duitsland is van plan r 730 vluchtelingen uit Chili laten. De Westduitse regering eegedeeld, dat tot dusver 230 e vluchtelingen zijn toegela- in de komende weken nog honderden verwacht worden.

WILLEMSTAD — Aan de karateschool van de heer Henry Gougon zijn onlangs tachtig jongelui en ouderen geslaagd voor een der karate-examens. De foto toont een aantal van de jongelui, die een bepaalde band wisten te behalen. Geslaagd zijn: voor de blauwe band dames: Ellis Evertsz, Maureen Lobato, Carla Vlaun, Criselda Anastacia, Edseline Ignacio, Gerda Schenker, Fannie van Doorn, Marvis Gieterson, Alina Haddocks, Marvis Hanst, Marelva Jeandor, Marlene de Wit, Schaqueline Emers, Edseline Machintosh, Jane Tolell, Astrid Senior, Fati Cosster, Sonsida Celestina, Lilian Richards, Desire da Costa Gomez, Marijke Bors, Gilda Richardson, Jeanine Lobato; voor kinder-karate van vijf tot veertien jaar: Erlend Torres, Melvin Daal, Kelvin Richardson, Hendrik Calmes, Wendy Calmes, Rensta Antersijn, Juliette Antersijn, Guillermo Vlieg, Robert Nahr, Ginelle Antony, Ludson Estanesta, Gustavo Torres, George Till, Jean Westmans, Sherwin Maduro, Christiaan Peterson, Yvonne Joosten, Irving Junga, Gustaaf Meyer, Aldrick Lispier, Ruben Elisabeth, Ludwin Emers, Xiomara Regales en Egbert Regales; voor blauwe en gele band heren: Victor Nartis, Sixto Wederfoort, Rudolph Hansely, Giro Francinet, Dennis Evertsz, A. Cathalina, Serberio Guillermo, Freddy Elisabeth, Jean Dania, J. Cathalina, Siegmond Gijsbertha, Kenneth Vanenburg, Gino Mambie, Hubert Monte, Carlos Martilla, Aloysius Coster, Humphrey Barbara, Henry Balentien en Johny van Aanholt; voor de groene band heren: Leonard Coffie, Fransel Martha, Jeffrey Maria, Eugene de Wit, dr. Henk Beaujon, Glen Rijker, Edgar Strijdhaftig, Wilbert Coffie, Emile Walle, Cyril Hamilton, Iloias Barientos, Stanley Smith en Sharine Hansen en voor de bruine band: Roy Cabenda en Euclud Landsmark.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Deseonan pa anja nobo

Primeramente pa senjores redactornan permitimi expresa nan:

Mi deseo di mas grandi ta pa Dios duna tur hende bida i salud;

Otro deseo ta pa nos corantnan den Antillas interesa nan mes mas den asuntonan interior; tambe mi ta desea pa nos gobierno central nobo traha cu hopi sinceridad pa un mehor futuro pa Antillas y pa Aruba en especial mi deseo ta locual ta resonando den orea di nos pueblo basta tempo caba, esta Status Aparte; otro di e deseonan ta pa e partidonan den oposicion den Staten realisa cu pa e biaha aki nan a perde e batalla, locual nan tin pa hasi awor ta duna un oposicion sano i prepara nan mes pa e otro oportunidad; mi deseonan ta hopi pero uno cu mi no ta lubida ta di menciona ta pa nos atletanan, especial na Aruba duna mas amor, tempo, seriedad i mas esfuerso of mehor ainda tur loke nan tin pa un mehor Aruba den deporte; deseo tambe ta pa gobierno insular duna mas atencion y placa pa deporte, pasobra manera tur hende sabi den mente di un deportista no tin lugar pa maldad; mi ta kere cu mi otro deseo, mayoria di nos pueblo ta compartiele cu mi, e ta lo siguiente pa tur, tur nos miembronan eligi pa nos i pa representanos tanto den Staten como den Eilandsraad realisa un cos bon, cu nan ta eligi pa goberna destino di un pueblo i ta pesei nan no mester tumele cu chansa. pero cu honestidad i sinceridad na tur momento, especial den reunionan; mi tin hopi mas deseo, ningun hende a puntrami nan; lo bo por bisa, pero mi ta sigur abo tambe tin e mes deseonan aki of kisas bo tin hopi mehor awor mi ta bisabo si, pa bo expresa bo deseo ta liber y un derecho nos humanidad, tur locual bo tin di hasi ta lanta para i mi no ta bisa manera un homber pasobra un muher tambe por i tin biaha mehor cu homber (mira Golda Meir y Indira Ghandi).

Of otro manera cu bo hasi ta sali for di scuridad y drenta claridad, no den sombra tampoco pasobra ei bo ta sconde tur di otro persona.

Deseo di mi y gran parti di pueblo rubiano ta pa BC di Aruba corda tambe riba e districtonan; manera San Nicolas, Sta. Cruz, Noord, Paradera etc., traha algo den nan pa nan tambe por cosecha i disfruta di e florisiente industria di turismo. Tambe mi ta desea pa mira si e BC sinta awor dicidi un cos of otro esta nan ta keda ei y cuminsa traha cu mas efectividad of nan ta laga otro hasiele pa nan; mi ta sigur cu deseo di pueblo rubiano ta actualmente pa mira cu e cuerpo policial traha mas energicamente pa caba cu tur corrupcion y maldad cu ta existi aki, pa asina hasi Arubà bira atrobe un di e paraisonan den Caribe; Tin deseo y mas deseo pero un di esunan mas deseable ta pa tur e religionan Christian sera cabez y bira uno toch nan ta kere den e mesun Dios, asina mas tanto hende parew ta rogele pa paz y mehoranza di e mundo cu nos tur ta biba áden, cual ta bayendo den mal direccion; mi ta bai termina awor sino boso ta fada di mi deseonan pasobra mi tin hopi mas pero toch mi kier a expresa un mas esta pa tur tur e 60.000 habitantenan di e Aruba uni nan mes den e lucha pa un Aruba liber cu un aparte status of mehor dicho donjo den su mes cas.

Tur esakinan y hopi mas ta mi deseonan pa e pueblo henter den un anja 1974 feliz.

JOHANNES M. WAUBEN

Bejaardentehuis of verpleeghuis?

Naar aanleiding van de persverklaring door het bestuur van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) en de uitlatingen van gedeputeerde Frank tijdens een eilandsraadvergadering en voor de Televisie wil ik enkele opmerkingen maken.

Volgens het Stichtingsbestuur is huize Maris Stella uitermate geschikt voor ouden van dagen en dat het zelfs voor een definitief onderdak voor het tehuis kan dienen.

De heer Frank zei dit ook en ging zelfs zover dat hij beweerde dat de heer Gijsbers als advies gaf het gebouwencomplex van San Pedro Hospitaal te slopen en het terrein te verkopen.

Nu vraag ik mijn eigen af: Waar hebben de heren het over? Wie beweert dat Huize Maris Stella uitermate geschikt is voor ouden van dagen?

Waar haalt de heer Frank of Gijbers het idee vandaan om San Pedro Hospitaal te slopen? Voor welke bejaarden is Huize Maris Stella uitermate geschikt? Voor gezonde, bedlegerig, geheel hulpbehoevend, licht hulpbehoevend of demente bejaarden?

Volgens het bestuur zal in het begin plaats zijn voor 30 à 40 bejaarden, maar hoe worden ze ondergebracht? Het gebouw heeft 18 éénpersoonsslaapkamers, zonder een eigen toilet.

Ruim een jaar nadat het tehuis in gebruik wordt genomen is het nieuwe ziekenhuis klaar. Waar blijven de 30 bejaarden van St. Michael Paviljoen en waar de meer dan 40 bedlegerige bejaarden die nu in het ziekenhuis verpleegd worden?

Huize Maris Stella is niet geschikt voor een definitief onderdak voor bejaarden. Verbouwingen en of uitbreidingen of moderniseringen kost meer dan een half miljoen gulden. Bovendien zou — zonder uitbreiding — het aantal bewoners kleiner moeten worden, daar per bewoner meer ruimte beschikbaar moet komen dan geboden wordt.

Om aan de minimum eisen te voldoen moet een één-persoonsappartement voor gezonde bejaarden een zit-slaapkamer hebben, een hal waarin een aanrecht, de nodige kasten en een wc-douch waarin ook een wastafel. Een twee-persoonsappartement kan gelijk zijn aan een één-persoonsappartement maar moet een extra slaapkamer en de nodige bergkasten hebben. Niet te vergeten de nodige dienstruimten, recreatie en knutselruimten etc.

Voor een tijdelijke verblijf en om de nodige ervaringen op te doen, kan men gebruik maken van Huize Maris Stella, doch ik hoop dat men eerst een programma van eisen samenstelt voordat men overgaat tot verbouwing en of uitbreiding, want volgens mij zijn d'r andere en goedkopere mogelijkheden.

ing. A.E. Berge

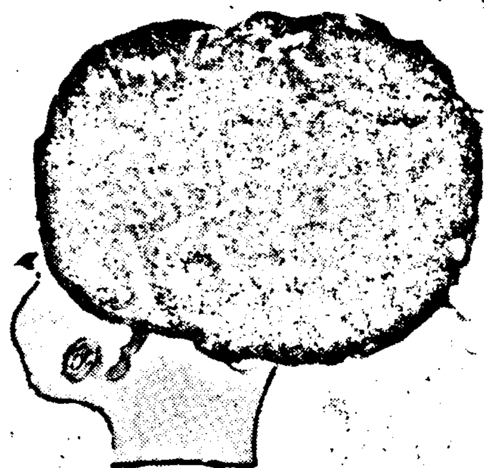
Ant. Rep. Wegenwacht

Hebt U problemen met Uw wagen, lekke banden, lege accu en andere reparaties.
Bel.: 53550
en U wordt direct geholpen.
Van 8.00 - 12.00 v.m.

ATENCION

Ventas al por mayor de

PELUCAS



Fantásticos precios a MAYORISTAS y BEAUTICIANS
Oferta por tiempo limitado.
Catálogo gratis.
Puede llamar "collect" a

Casale Imports

Ponce de León 1908, Pda. 26½ Santurce
Puerto Rico, Tel. 724-1496

GEVRAAGD

voor spoedige indiensttreding

VERKOOPSTER

voor onze DISCOBAR

Wij zoeken naar een meisje dat werkelijk interesse heeft in muziek en dat in staat is na opleiding zelfstandig bestellingen te plaatsen.

Ervaring strekt tot aanbeveling.

Voor de juiste kracht uitstekend salaris.

Persoonlijke sollicitatie dinsdag 8 januari van 9 - 12 uur v.m.

Mensing's
STRADA

Morice Ossendryver Galleries

London — Wilton Conn. U.S.A. — Bahamas — Luxembourg.

in co-operation with N.V. Costa

hereby announce an exposition of their well-known authentical Persian and Oriental rugs and carpets.

For only three days you have the opportunity to buy a high class rug or carpet at a very low price.

This exposition will be held at the Hilton Hotel on the 10th, 11th and 12th of January.

Opening-hours from 15.00 — 22.00 hours each day.

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. — ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
De spannende Chinese film
"KUNG FU, THE IRON MAN"
WANG YU — CHIAO CHIAO — OKY TANG
Onverbiddelijke wreker, meedogenloos met zijn ijzeren vuisten.
Engels, Hollandse tekst
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Weer een aktievol Western
"SABATA AGAINST RINGO"
RICHARD HARRISON — PEDRO SANCHO
Sabata en Ringo feller dan ooit.
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 jaar

ZONDAG 6.30 P.M.
De sensationele oorlogsfilm
"HORNET'S NEST"
ROCK HUDSON — SYLVIA KOSCINA
Jongens vol haat nemen wraak, tegen de Duitsers
f. 2.00 - f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS



BELANGRIJKE MEDEDELING

Op maandag 7 januari 1974, wordt ons hoofdkantoor aangesloten op onze algemene Telefoon Centrale: 81322. Enkele andere afdelingen gaan het daarop volgende week-end over. Wij adviseren U de onderstaande lijst te knippen en op blz. 25 in Uw telefoonboek te plakken.

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MIJ.

AANKOMSTINFORMATIE		81719
PASSAGEKANTOREN:		
Da Costa Gomezplein 5		12700
Schottegatweg Oost 217		37127
Dr. Plesman Luchthaven		81012
		81060
VERTEGENW. CURACAO		12323
BEDRIJFSARTS		
Spreekkamer Luchthaven		81461
TELEFOONCENTRALE		
Dr. PLESMAN LUCHTHAVEN		81322
Voor o.m.:		
Administratie		
Autodienst		
Civiele Dienst		
Claims		
Direktie		
Inkoop		
Juridische Zaken		
Marketing		
Operations		
Personeelszaken		
Technische Dienst		
Vliegdienst		
Buiten Kantooruren		
Autodienst		81636
Civiele Dienst		81544
Stationsdienst		81918
Technische Dienst		81788
Logistiek	(tijdelijk)	81067
Stationsdienst	(tijdelijk)	81108
Verloren Voorwerpen	(tijdelijk)	81430
Deze afdelingen gaan op 14 januari over op de Centrale		81322

warmhearted wings

CINELANDIA ZATERDAG 5 OM 7.00 & 9.00
ZONDAG 6 OM 9.00 N.M.
COLOMBIA PICTURES presenteert een historische film. ...vrouw, zal Paus worden, dat zweer ik" Met:
FRANCO NERO — LIV ULLMANN — MAXIMILIAN SCHELL
POPE JOAN
(PAPISA JUANA)
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18

ZATERDAG 5 OM 12.00 N.M. „MIDNIGHT SHOW"
Een spannende CHINEZE film. Hij nam wraak daar hij verbannen omdat hij in drugs handelde. Een felle KARATE film. Met:
WONG SUN — CHUNG LAMM — TONG HEI in:
THE BRAVEST ONE
Met Engelse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18

ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
COLOMBIA PICTURES presenteert drie astronauten in nood... minuten om hen te redden. Een moderne thriller over mannen het uiterste gaan en vrouwen die met ingehouden adem toezien.
GREGORY PECK — RICHARD GRENNA in:
MAROONED
(ABANDONADOS EN EL ESPACIO)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE P

ROXY AIRCONDITIONED
ZATERDAG 5 OM 7.00 & 9.00 N.M. — ZONDAG OM 9.00 N.
DEZE FILM ZAL ALLEEN IN ROXY VERTOOND ... DEN! ! ! ! !
PREMIERE, PREMIERE van een SEX WESTERN. Harde nen.....eenzaam en verbitterd zochten een uitlaat bij de dansmeisjes FANDANGO......FANDANGO......de stad van harde mannen en meisjes. Met:
JAMES WHITWORTH — JAY SCOTT — DONNA STANLEY in:
FANDANGO
Engels, met Hollandse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18 J.

ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van hartveroverend verhaal. Een film die de wereld veroverd heeft.
Met: MELVYN DOUGLAS — GENE HACKMAN — DOROTHY STICKNEY in:
MI PADRE UN EXTRANO
(I NEVER SANG FOR MY FATHER) Engels, met Spaanse tek.
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE P.

MAANDAG 7 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Met: CHARLES GRODIN — CYBILL SHEPHERD in:
"THE HEARTBREAK KID"

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750
ZATERDAG 5, ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
COLOMBIA PICTURES presenteert een geweldige filmmusical! ! KLEUREN film die U zolang verwachtte. U kunt deze wereldberoemde muzikale film niet missen. Met:
ELLIOT GOULD — INGMAR BERGMAN in:
GODSPELL
KLEUREN
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1

ZATERDAG 5, ZONDAG 6 OM 9.00 N.M.
Drie van de grootste artiesten allertijden presenteert U buitengewone film die U stellig niet mag missen. Met:
HENRY FONDA — YUL BRYNNER — VIRNA LISI
THE SERPENT
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 J.

ZATERDAG 5 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT-SHOW"
Ze heeft een lichaam waarvoor mannen zouden willen sterven... en stierven er velen. Ze is „THE GODMOTHER" van hun allemaal. Met
PAM GRIER — BOOKER BRADSHAW — ROBERT DOQUI in:
COFFY
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 J.

CINE - RIO

ZATERDAG 5 OM 8.00 N.M.
Een spannende CHINESE film.
Met:
PAK YING — CHEUNG in:
"THE BLACK BELT"
Engelse tekst
ENTREE: Fls. 0.75
BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
Een spectaculaire oorlogsfilm KLEUREN. Met:
MIKHAIL ULYANOV in:
"THE GREAT BATTLE"
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: VOLWASSENEN Fl.
KINDEREN: Fls. 0.25

ZONDAG 6 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een buitengewone super-productie om lang te blijven herinneren. De beste auto-achtervolging die U in tijden hebt gezien. De meest spannende 15 minuten van Uw leven. Met:
STEVE McQUEEN — ROBERT VAUGHN in:
BULLITT
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN 18 J.

TE HUUR

1 persoonskamers
en
appartementen



Hotel Bellevue
Pasang Grahan
Tel. 54294 of 54291

ARIE Y GERMINE MARSERA

ta gradici Dr-nan Welvaart y Saleh, Soeur- y verpleegsternan di Hospitaal San Francisco pa nan cuido duná na nos jioe y tambe na tur familia, amigo, amiga, conocirnan y tur cu a mandá telegram y tarjeta na ora di morto y di entierro di nos inolvidable jioe,

Ariën Marsera
R.I.P.



OPENBARE AANBESTEDING

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een project gefinancieerd in het kader van de derde fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

OBJECT: BRANDWEERMATERIEEL LUCHTHAVENS BOVENWINDSE EILANDEN.
Aanbesteed zullen worden de volgende deelbestekken:

Deelbestek D — Omschrijving van de levering van een redders- en bluswagen (Light Rescue Vehicle) met een 300 lbs droogpoederinstallatie.

Deelbestek E — Omschrijving van de levering van een vaartuig met buitenboordmotoren.

Deelbestek F — Omschrijving van de levering van 28 redderspakken 10 persluchtademhalingsapparaten, 4 zuurstofapparaten, draagbaren, zwemvesten etc.

Deelbestek G — Omschrijving van de levering van een hogedrukluchtcompressor voor het vullen van persluchtcilinders.

Aanbesteding:
De opening van de inschrijfbiljetten zal plaats vinden op 25 februari 1974 om 10.00 uur.

Bestek: Het bestek (in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij de Direkteur van het Departement van Financiën Pietermaai 4—4A, Willemstad, Curaçao tegen de prijs van NAf. 50,— betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van de Direkteur van het Departement van Financiën.
Na ontvangst zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden.
Het bestek kan ook tegen contante betaling van de koopsom bij het Departement van Financiën worden afgehaald.

Het bestek ligt ter inzage bij:
1. Het Departement van Financiën, Pietermaai 4—4A, Willemstad, Curaçao.
2. Het Antillenhuis, Badhuisweg 175, 's-Gravenhage, Nederland.
3. Ten kantore van de Gezaghebber van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden.

De Direkteur van het
Departement van Financiën.
D.E. Calvo.



CENTRO PRO ARTE

Vrijdag 11 januari a.s. 20.30 uur

POPULAIR OPENINGSCONCERT 1974

door: Louise Gorsira, cello
Eric Gorsira, viool
en Harold Martina, piano.
PIANOVOORDRACHT — DUO — TRIO
eerste openbare uitvoering op de gloednieuwe Baldwin-vleugel.
Werken van: Schumann—Fauré—Chopin—van Beethoven—Dohnányi en Prokofieff

toegang Fl. 6.—
verkoop op donderdag 10 en vrijdag 11 januari.
kassa-uren dagelijks: 10-12 en 4-6 uur

Kaarten in voorverkoop verkrijgbaar à Fl. 5.— (1 gulden korting) aan de kassa van CPA op maandag-dinsdag en woensdag a.s.

zondagmorgen 10.00 uur programma Kontakt
Curom: vraaggesprek met Harold Martina.

GEVRAAGD

leerling zetters

leeftijd tussen 16 en 20 jaar

Aanmelden bij Drukkerij de

CURACAOSCHE COURANT N.V.

tussen 9 - 11 uur v.m.